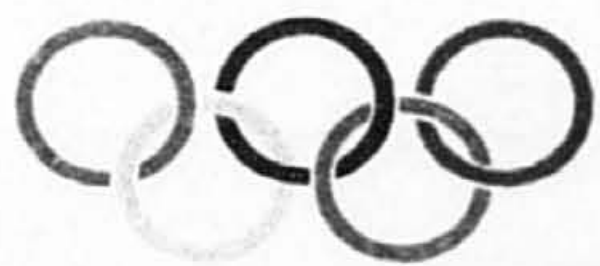


La Presse

Montréal,
lundi
29 juillet 1996



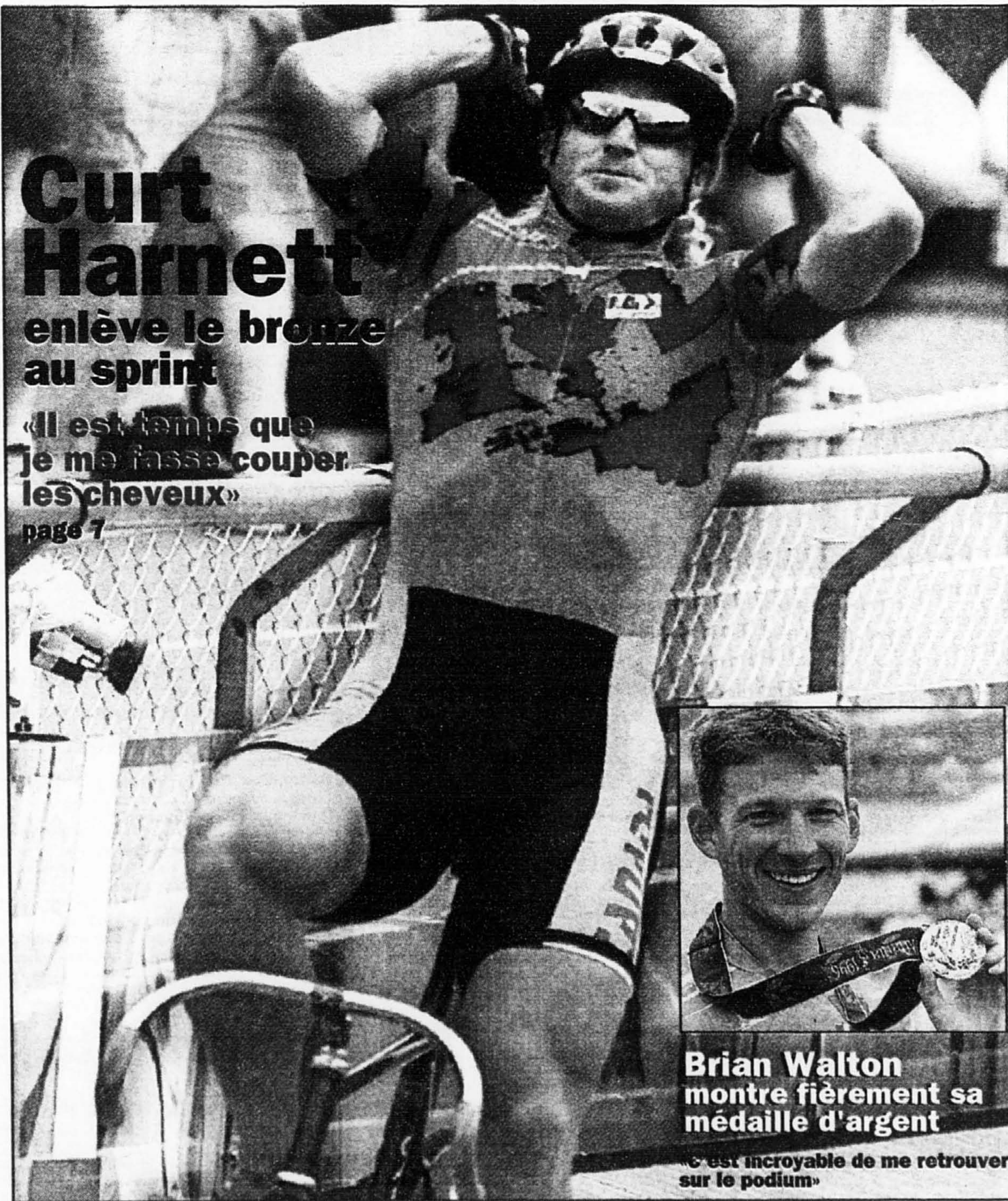
ATLANTA

LES JEUX DU CENTENAIRE 1896 / 1996

Curt Harnett enlève le bronze au sprint

«Il est temps que
je me fasse couper
les cheveux»

page 7



Brian Walton
montre fièrement sa
médaillé d'argent

«C'est incroyable de me retrouver
sur le podium»

Photo Reuters

Skieurs(es), bientôt LOBERSON

Le plus important magasin de skis
et de patins à roues alignées au Québec.

la grande vente de SKI roule et de SKI glisse

Une seule adresse
1355, BOUL. DES LAURENTIDES, LAVAL
Ouvert le dimanche

2292919-2



LE TABLEAU DES MÉDAILLES

Pays	Or	A	B	Tot.
E.-U.	19	25	9	53
Allemagne	8	11	18	37
Russie	14	11	5	30
France	12	6	12	30
Australie	7	7	15	29
Chine	8	8	6	22
Italie	9	5	7	21
Cuba	3	4	7	14
Canada	2	6	6	14
Pologne	5	4	3	12
Hongrie	4	2	5	11
Pays-Bas	1	3	7	11
Japon	3	4	3	10
Corée du Sud	3	4	2	9
Roumanie	3	2	3	8
Ukraine	2	1	5	8
Brésil	1	2	4	7
Bulgarie	0	3	4	7
Belgique	2	1	3	6
Biélorussie	1	3	2	6
G.-B.	1	2	3	6
N.-Zélande	3	1	1	5
Grèce	2	3	0	5
Kazakhstan	1	3	1	5
Irlande	3	0	1	4
Turquie	3	0	1	4

LES MÉDAILLÉS DU JOUR

ATHLÉTISME

Hommes, marteau : **OR**—Balazs Kiss, Hongrie; **ARGENT**—Lance Deal, É.-U.; **BRONZE**—Alexi Krikoun, Ukraine.
Hommes, saut en hauteur : **OR**—Charles Austin, É.-U.; **ARGENT**—Artur Partyka, Pologne; **BRONZE**—Steve Smith, Grande-Bretagne.
Femmes, marathon : **OR**—Fatuma Roba, Éthiopie; **ARGENT**—Valentina Yegorova, Russie; **BRONZE**—Yuko Arimori, Japon.
Femmes, 5 000 m : **OR**—Wang Junxia, Chine; **ARGENT**—Pauline Konga, Kenya; **BRONZE**—Roberta Brunet, Italie.
Femmes, heptathlon : **OR**—Ghada Shouaa, Syrie; **ARGENT**—Natacha Sazanovich, Bélarus; **BRONZE**—Denise Lewis, Grande-Bretagne.

AVIRON

Hommes, quatre légers : **OR**—Danemark; **ARGENT**—Canada (Jeffrey Lay, Mississauga; David Boyes, St. Catharines; Gavin Hassett, Victoria; Brian Peaker, London); **BRONZE**—États-Unis.
Hommes, deux de couple, légers : **OR**—Michael Gier et Markus Gier, Suisse; **ARGENT**—Maarten van der Linden et Pepijn Aardewijn, Pays-Bas; **BRONZE**—Anthony Edwards et Bruce Hick, Australie.
Hommes, quatre de couple : **OR**—Allemagne; **ARGENT**—États-Unis; **BRONZE**—Australie.
Hommes, huit : **OR**—Pays-Bas; **ARGENT**—Allemagne; **BRONZE**—Russie.
Femmes, quatre de couple : **OR**—Allemagne; **ARGENT**—Ukraine; **BRONZE**—Canada (Laryssa Blesenthal, Walkerton, Ont.; Marnie Mcbean, Toronto; Diane O'Grady, North Bay; Kathleen Heddle, Vancouver).
Femmes, huit : **OR**—Roumanie; **ARGENT**—Canada (Heather Mcdermid et Tosha Tsang, Calgary; Maria Maunder, St. John's, T.-N.; Alison Korn, Nepean, Ont.; Emma Robinson, Winnipeg; Anna van der Kamp, Port Hardy, C.-B.; Jessica Monroe, North Vancouver; Theresa Luke, 100 Mile House, C.-B.; Lesley Thompson, London); **BRONZE**—Bélarus.
Femmes, deux de couple, légers : **OR**—Constantina Burcica et Camelia Macoviciuc, Roumanie; **ARGENT**—Teresa Z. Bell et Lindsay Burns, É.-U.; **BRONZE**—Rebecca Joyce et Virginia Lee, Australie.

CANOE-KAYAK

Hommes, double, slalom : **OR**—Frank Adisson et Wilfrid Forgues, France; **ARGENT**—Miroslav Simek et Jiri Rohan, République tchèque; **BRONZE**—Andre Ehrenberg et Michael Senft, Allemagne.

CYCLISME

Hommes, points : **OR**—Silvio Martinello, Italie; **ARGENT**—Brian Walton, North Delta, C.-B.; **BRONZE**—Stuart O'Grady, Australie.
Hommes, sprint : **OR**—Jens Fiedler, Allemagne; **ARGENT**—Marty Nothstein, É.-U.; **BRONZE**—Curt Harnett, Thunder Bay, Ont.
Femmes, points : **OR**—Nathalie Lancien, France; **ARGENT**—Ingrid Haringa, Pays-Bas; **BRONZE**—Lucy Tyler Sharman, Australie.

VOLLEYBALL DE PLAGE

Hommes : **OR**—Karch Kiraly et Kent Steffes, É.-U.; **ARGENT**—Mike Dodd et Mike Whitmarsh, É.-U.; **BRONZE**—John Child et Mark Heese, Toronto.

WATER-POLO

Hommes : **OR**—Espagne; **ARGENT**—Croatie; **BRONZE**—Italie.

HALTÉROPHILIE

Hommes, 99 kilos : **OR**—Akakide Kakhiachvili, Grèce; **ARGENT**—Anatoli Khrapaty, Kazakhstan; **BRONZE**—Denis Gottfrid, Ukraine.

SPORTS ÉQUESTRES

OR—Allemagne; **ARGENT**—Pays-Bas; **BRONZE**—États-Unis.

GYMNASTIQUE

Femmes, saut : **OR**—Simona Amanar, Roumanie; **ARGENT**—Huilan Mo, Chine; **BRONZE**—Gina Gogean, Roumanie.

Hommes, sol : **OR**—Ioannis Melissanidis, Grèce; **ARGENT**—Li Xiaoshuang, Chine; **BRONZE**—Alexei Nemov, Russie. **Cheval d'arçons** : **OR**—Li Donghua, Suisse; **ARGENT**—Marius Urzica, Roumanie; **BRONZE**—Alexei Nemov, Russie.

LES QUÉBÉCOIS AUJOURD'HUI

Athlétisme — Tina Poitras, Sonia Paquette, Rosey Edeh.
Voile — Carol-Ann Alie et Alain Bolduc.

« Bruny a vendu la peau de l'ours avant de l'avoir tué »

Ronald Morency soutient que la tenue de Surin ne lui sera pas catastrophique au plan financier

MATHIAS BRUNET

Bruny Surin a encore de belles années devant lui malgré sa contre-performance à Atlanta, estime son ancien partenaire de course et entraîneur de plusieurs beaux espoirs québécois au sprint, Ronald Morency.

« Je m'attendais au pire à une sixième place, mais la tenue de Bruny Surin à Atlanta ne lui sera pas catastrophique au plan financier. Tout se passe en Europe, où Bruny a toujours un très bon nom; les gens l'aiment bien là-bas, il parle français, les invitations aux meetings continueront d'affluer. Il lui reste au moins deux ou trois bonnes années dans le corps. On va sûrement mettre sur pied des compétitions revanches dans les prochains mois avec tous les participants aux Jeux. Ce n'est pas la fin du monde. »

Morency, qui a fondé le club « Haute performance » avec Surin il y a quelques années, et qui conseille aussi certains footballeurs, dont Tshimanga Bikabutuka, Mark Montreuil et les joueurs des Alouettes Hency Charles, Nigel Williams et Andy Antoine, a été surpris de voir son ancien camarade rater les qualifications.

« Bruny a vendu la peau de l'ours avant de l'avoir tué, dit-

il. Il parlait de médaille avant de penser aux qualifications. Il y avait plusieurs jeunes loups à cette compétition. Il a parlé du désavantage d'avoir été placé dans le corridor numéro un. S'il avait été concentré au maximum, il aurait oublié. Il s'est sûrement questionné avant la course. »

Le spectre Johnson

Par contre, la brillante performance de Donovan Bailey réjouit Morency au plus haut point. « Donovan vient de nous donner un grand coup de pouce, lance Morency. Il servira de

« Bailey et Johnson partagent les mêmes idéologies »

motivation à nos jeunes. Voilà un coureur qui n'a pas froid aux yeux. »

Le spectre Ben Johnson risque toutefois de suivre Bailey. « Ils ont plusieurs points en commun, c'est vrai. Donovan apprécie Ben et l'admire pour son record de 9,79. Les deux sont Jamaïcains d'origine. Ils partagent les mêmes idéologies. Comme deux Haïtiens ensemble, par exemple. Ils voient

ce qui se passe dans le domaine de la compétition; ils voient l'argent à y faire pour gagner leur vie.

« Ils courent certains risques pour gagner plus de sous, poursuit Morency. Comme participer à plusieurs compétitions à l'intérieur d'une courte période de temps. Les autres ne le font pas. Ils sont très durs envers leur corps. Mais aujourd'hui, ces gens-là sont tellement bien suivis par les médecins et les physiothérapeutes qu'ils peuvent mieux récupérer. »

Donovan Bailey a beaucoup fait jaser en ayant admis avoir téléphoné à Ben Johnson avant les Jeux. Morency n'y voit pas de mal. « Malgré tous les événements, Ben possède beaucoup d'expérience et il peut prodiguer de bons conseils. Après tout, il aurait bien pu courir à Atlanta s'il ne s'était pas fait prendre. Mais il a fait une seule erreur. Sept jours avant Séoul, il a ressenti de fortes douleurs aux jambes. Ben était nerveux, inquiet et, dans un geste de panique, il a essayé d'y remédier par les moyens qu'on sait pour apaiser sa douleur. Mais ça aurait pu être un autre lors de cette même course. »

Christie s'estime « toujours le meilleur »

« Je suis comme une grosse balle en caoutchouc, je rebondis »

Reuter
ATLANTA

Après sa disqualification avant même le départ de la finale du 100 mètres, samedi aux Jeux olympiques d'Atlanta, Linford Christie est revenu à la charge, hier, en affirmant qu'il « était toujours le meilleur ».

« Je n'ai pas cessé d'être le meilleur athlète du monde parce que j'ai perdu une course », a déclaré le Britannique, qui a fait un tour d'honneur à l'issue

de la course « pour (ses) supporters ».

Vainqueur en 1992 à Barcelone, champion du monde l'année suivante, Christie a cette fois été contraint d'assister du bord de la piste au triomphe du Canadien Donovan Bailey, avec le record du monde à la clé (9,84).

Le « vieux lion », 36 ans, n'a pas couru en moins de dix secondes cette saison. Malgré cela, il continue à penser qu'il aurait pu gagner si le starter ne

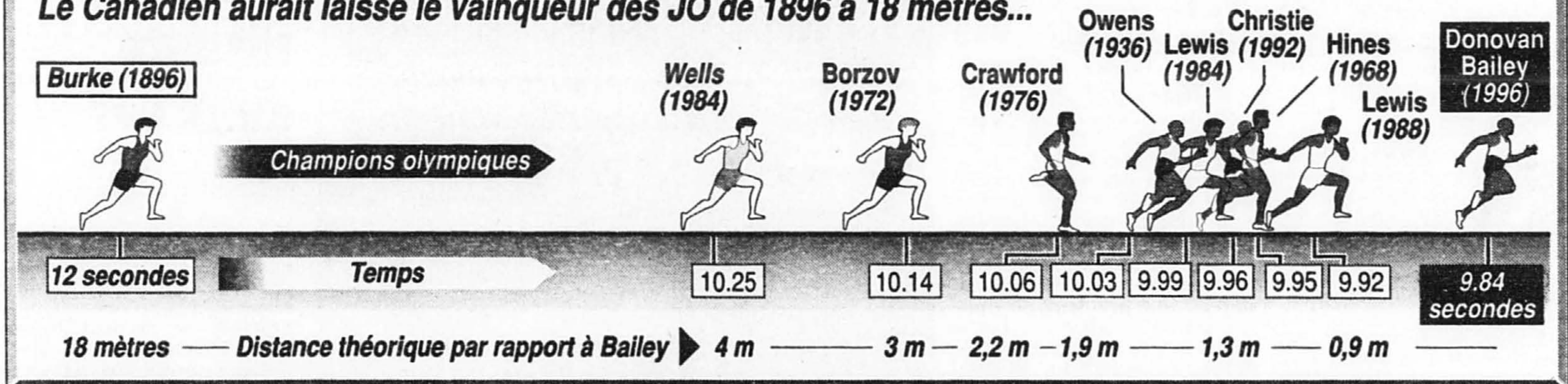
l'avait pas arrêté pour un deuxième départ volé. Une faute qu'il refuse d'ailleurs de reconnaître.

« J'ai le sentiment d'avoir réussi un départ parfait. Je suis parti dans le coup de feu », a déclaré Christie, qui n'avait accepté de quitter la piste qu'après l'intervention du chef des arbitres, John Chaplin.

« Mais je suis comme une grosse balle en caoutchouc, je rebondis. Il me reste le 200 mètres à courir, a-t-il averti.

Bailey: le champion le plus rapide du 100 m

Le Canadien aurait laissé le vainqueur des JO de 1896 à 18 mètres...



AFP infographie - François Caillaud

« Soyez certains que ma victoire ne me changera pas »

Bailey raconte qu'il n'a pas encore couru la course de sa vie



Philippe Cantin
À ATLANTA

L'homme le plus rapide de la planète, Donovan Bailey, s'est présenté 30 minutes en retard à sa conférence de presse d'hier. Mais il jure que sa médaille d'or et son record du monde ne lui donneront pas la grosse tête au point de désormais faire attendre les gens.

« On s'est perdu en se rendant ici, a dit Bailey, qui était accompagné de son entraîneur Dan Pfaff. Soyez certains que ma victoire ne me changera pas. Je continuerai d'aider mes partenaires d'entraînement. J'ai connu leur situation, où il faut se battre pour gagner un centième de seconde et atteindre le niveau des meilleurs. Je n'oublierai pas. »

Bailey, vêtu comme une carte de mode, affichait son sourire

des grands jours. Sa médaille fera de lui un multi-millionnaire, une réalité qui ne lui échappe pas compte tenu de ses antécédents dans le merveilleux monde des affaires. « Combien je récolterai ? Faudra revenir me poser la question dans un an... »

Cette première place, Bailey l'a d'abord remportée pour lui-même et ensuite pour deux pays : la Jamaïque, où il est né, et le Canada, où il est débarqué durant son adolescence. « Je suis Canadien et tous les Canadiens peuvent être fiers de moi. Mais je suis né en Jamaïque et tous les Jamaïcains peuvent aussi célébrer ma victoire. Je ne commencerai pas à choisir entre les deux pays. »

De toute façon, sa performance de samedi, Bailey l'attribue à un troisième pays : les États-Unis. « L'émergence des athlètes des Caraïbes s'explique facilement : depuis quelques années, nous nous entraînons en Amérique. On profite de leur système, autant au niveau des compétitions que des programmes d'entraînement. »

Pfaff, qui dirige Bailey depuis 1993, travaille à l'Université d'Austin, au Texas. Entre les deux hommes, il semble exister une grande complicité.

Quand on demande à l'entraîneur de décrire Bailey, il répond : « Donovan aime dormir, rate ses avions, ne respecte pas sa diète et me rend de façon générale plutôt fou. À l'entraînement, il n'apprécie pas courir plus de 200 mètres. Quand je le lui demande, il se découvre des crampes à l'estomac ou est touché par une diarrhée. Il est aussi un très mauvais joueur de dominos. Mais c'est un père fantastique pour sa petite fille. »

Les adversaires de Bailey seront sûrement déçus d'apprendre ceci : notre homme est convaincu de pouvoir s'améliorer. « J'ai beaucoup à apprendre et à donner. Le cours de ma vie, je ne l'ai pas encore couru. »

Dan Pfaff est d'accord : « Donovan peut améliorer ses départs. Mais il doit surtout conserver la santé, de façon à s'entraîner régulièrement. Ce à quoi Bailey rétorque : « En fi-

nale, mon départ n'était tout de même pas celui d'un gars inscrit à la course des 5 000 mètres... »

Durant les semaines qui ont précédé les Jeux, Bailey a ressenti un malaise à la hanche, résultat, dit-il, d'une vieille blessure survenue quand il était enfant. « Je récoltais des oranges dans un arbre et je suis tombé. Mon coccyx a absorbé le choc, même si je ne m'en suis aperçu que beaucoup plus tard. »

Un seul regret : Bruny

De son aventure olympique, Bailey ne regrette qu'une chose : la non-participation de Bruny Surin à la finale. « J'étais très choqué qu'il ne se qualifie pas. Nous sommes deux soldats nous épaulant l'un l'autre. Ensemble, on a affronté les coureurs du monde entier. On a souvent eu ce sentiment de lutter contre la planète entière. À quelque part, sa déception m'a tellement mis en colère que je me suis mieux concentré. »

Bailey est convaincu que Su-

rin peut encore obtenir une médaille olympique à Atlanta. « Au relais 4 x 100 mètres, nous avons une bonne équipe. Et on fera tout pour remporter la finale. »

Un dernier mot : Bailey, qui ne cache pas son amitié avec Ben Johnson, croit que sa victoire contribuera à rétablir la réputation du 100 mètres au Canada. « Depuis la disqualification de Ben en 1988, Bruny et moi avons voulu redonner au 100 mètres ses lettres de noblesse. Nous avons fait un pas dans la bonne direction. Mais dans l'esprit des gens, l'affaire Johnson restera toujours associée à notre discipline. »

Temps de réaction des concurrents au départ de la finale olympique du 100 m masculin

Donovan Bailey:	0,174 de seconde
Frankie Fredericks:	0,143
Ato Boldon:	0,164
Dennis Mitchell:	0,145
Mike March:	0,147
Davidson Ezinwa:	0,157
Michael Green:	0,169

« Excellent ! »

Les avironneurs canadiens ajoutent à leur récolte de médailles

Presse Canadienne
ATLANTA



On l'ignore généralement parce qu'il y a peu de Québécois et aucun francophone au sein de l'équipe nationale, mais le Canada est devenu une puissance mondiale en aviron.

Il vient de la prouver aux Jeux d'Atlanta, où il a été avec l'Australie le pays qui a totalisé le plus de médailles, soit six.

« À Barcelone, a rappelé l'entraîneur national Brian Richardson, nous avions remporté cinq médailles, dont quatre d'or. Cette fois, nous avons une seule médaille d'or mais une de plus au total. On oublie souvent comment ces médailles sont difficiles à gagner. Nous avons connu une excellente compétition. »

Le Canada a ajouté deux médailles d'argent et une de bronze hier à ses trois de la veille, pour un total d'une médaille d'or, quatre d'argent et une de bronze.

« L'Australie a une médaille d'or de plus, mais une seule médaille d'argent et trois de bronze. Ça s'équivaut », estime Richardson, qui se dit surpris de la déconfiture de l'Allemagne, limitée à quatre médailles (2-1-1).

Mais comment expliquer que le Canada soit soudainement devenu une des deux ou trois puissances mondiales ? Il y a huit ans, à Séoul, c'est zéro médaille que rapportaient les avironneurs. Puis quatre ans plus tard à Barcelone, ce fut l'explosion, qui s'est poursuivie à Atlanta.

Richardson répond que c'est parce que la Fédération canadienne s'est très bien structurée sur le plan administratif, et aussi parce qu'on peut réunir la majorité des rameurs à longueur d'année, à Victoria pendant l'hiver et à London, l'été : « C'est un avantage certain », dit-il.

À Atlanta, le Canada a gagné des médailles dans six des 10 compétitions dans lesquelles il était engagé.



L'avironneur canadien Dave Boyes a partagé avec son fils Sydney, 4 ans, la médaille d'argent qu'il venait de remporter au quatre sans barreur.

PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse à Atlanta

Les Suisses noient leur dispute dans l'or

Reuter
LAKE LANIER, Georgie

Les frères Michael et Markus Gier, dont l'association avait failli faire long feu à l'approche des Jeux, ont scellé hier leur réconciliation en remportant la médaille d'or du deux de couple poids léger.

Pour la dernière grande compétition d'une carrière commune longue de huit ans, les champions du monde ont offert à la Suisse son deuxième titre olympique des Jeux d'Atlanta, les deux en aviron.

« On s'attendait à une forte résistance des Autrichiens et on a été surpris de voir les Australiens partir devant nous. Mais les 1.000 derniers mètres ont été faciles », a sobrement commenté Markus Gier.

Les Néerlandais Maarten van der Linden et Pepijn Aardweijn ont finalement arraché l'argent aux Australiens Anthony Edwards and Bruce Hick.

La dernière journée d'aviron a d'ailleurs été exceptionnelle pour les Pays-Bas, qui ont fait main basse sur la discipline reine, le huit avec barreur masculin.

Impressionnants de puissance dans les dernières centaines de mètres, les Néerlandais ont devancé les favoris allemands, médaille d'argent, et la Russie, médaille de bronze.

Chez les dames, l'or du huit sans barreur est revenu à la Roumanie devant le Canada et la Biélorussie.

« Je voulais absolument une médaille, ça fait mal ! »

Le Québécois Greg Stevenson a raté son objectif par 77 centièmes de seconde

Presse Canadienne
ATLANTA

L'avironneur Greg Stevenson, de North Hatley, a souffert physiquement et moralement d'avoir raté une médaille olympique par 77 centièmes de seconde à l'issue de l'épreuve de huit des Jeux d'Atlanta.

« Pendant la course, je ramais en pensant à une médaille, a-t-il avoué. Depuis cinq ans que je suis avec l'équipe nationale, je voulais absolument une médaille. . . Ça fait mal. »

Le Canada a gagné six médailles aux Jeux en aviron, mais le Québec attend toujours sa première consécration olympique.

L'équipe canadienne de huit, dont faisait également partie Henry Hering, de Dorval, s'est

classée quatrième, derrière la Hollande, l'Allemagne et la Russie.

« Nous avons fait une course presque parfaite », a néanmoins estimé Hering, lui aussi déçu du résultat.

« Ce fut certainement notre meilleure course de la saison, a renchéri Stevenson. C'est réconfortant. Mais nous avons battu les Allemands et les Russes, et souvent à part ça. » Il a toutefois reconnu que cette fois, ses rivaux ont fait une course magnifique.

Brûlé

Les deux rameurs, formés au club du bassin olympique de Montréal, ont revu leurs positions quand ils ont pu consulter les résultats détaillés de la course. Ils ont alors réalisé

qu'ils ont franchi le troisième segment, de 1000 à 1500 mètres, en 1:30,33, ce qui est près de trois secondes et demie plus lent que le segment précédent. C'est à ce moment que les Canadiens sont passés de la cinquième à la troisième position.

Ils ont été les plus rapides des derniers 500 mètres, en 1:25,73, mais ce ne fut pas suffisant pour rattraper les Russes.

Hering pensait que le Canada aurait gagné la médaille de bronze si on avait rajouté quelques dizaines de mètres à la course, mais Stevenson n'était pas d'accord.

« Je n'en pouvais plus à la fin, j'avais tout donné. Trente mètres de plus et on aurait encore terminé au quatrième rang », a-t-il admis. Stevenson a même dû visiter les soigneurs après sa course, tellement il était vidé.

Hering et lui ont suivi un parcours identique et ont quitté le Québec pour rejoindre le site d'entraînement principal de l'équipe nationale à Victoria.

Ils ne sont plus certains de continuer, mais il y aura peut-être une relève au Québec.

On a tendance à l'ignorer en effet, mais le Québec fournit une contribution plus importante que l'on croyait à l'équipe nationale.

« Chez les filles, Tosha Tsang (de Calgary) et Allison Korn (d'Ottawa) ont étudié à l'Université McGill et se sont développées au bassin olympique », révèle Hering. Les deux sont membres de l'équipe de huit qui a gagné une médaille d'argent hier, et la dernière donne même le club de Montréal comme son club officiel.

Tableau des médailles des épreuves olympiques d'aviron

	O	A	B	T
Australie	2	1	3	6
Allemagne	2	1	1	4
Suisse	2	-	-	2
Roumanie	2	-	-	2
Canada	1	4	1	6
Pays-Bas	1	1	1	3
Bélarus	1	-	1	2
Danemark	1	-	1	2
Grande-Bretagne	1	-	1	2
Italie	1	-	-	1
Etats-Unis	-	3	1	4
France	-	1	3	4
Chine	-	1	-	1
Ukraine	-	1	-	1
Norvège	-	1	-	1
Russie	-	1	-	1

Le cyclisme sur piste? C'est très simple



Robert Duguay

BRANCHÉ



Si, en partant, vous ne connaissez pas grand-chose au vélo, encore moins quand il roule sur une piste, la course aux points peut ressembler à du kabuki. Jusqu'à hier. Brian Walton l'a démontré, c'est un jeu tout simple : il s'agit d'endormir tes compagnons et de marquer des points. Il y a des sprints à tous les 10 tours, le gagnant accumule cinq points, le deuxième trois, le troisième deux, le quatrième un, on double la valeur du dernier sprint. Comprenez-vous ?

La démonstration de Walton a été limpide : tu te laisses surprendre au début de la course et tu te retrouves dans la grosse misère, à un tour du peloton. Tu le rejoins. Et mine de rien, tu te faufiles dans une couple de sprints pour inscrire quelques points. Mine de rien, j'insiste. Il ne faut surtout pas avoir l'air d'avoir une idée derrière la tête.

Tu vois un Russe partir en échappée, ton instinct te dit de le suivre. Le peloton ricane en te regardant aller, convaincu que tu ne dureras pas longtemps. Le leader de la course, Martinello, t'a vu aller. Il calcule vite. Il te devance encore par 20 points et le maximum que tu peux encore ramasser, c'est 15. Il te laisse aller et il se fait même un devoir de s'installer en tête du peloton et de le ralentir vu que les deux seuls gars qui peuvent encore égaler son score, Rousseau et O'Grady (21 points), dorment d'un profond sommeil.

Tu laisses ton compagnon d'échappée empocher les cinq points de l'avant-dernier sprint, tu glanes les trois points et tu te retrouves à 19. Tu bats le Russe au dernier sprint, tu gagnes la médaille d'argent et tu gardes ton fou-rire jusque sur le podium. Comprenez-vous ?

C'est bien comme ça que ça s'est passé, n'est-ce pas Brian ?

Pas pantoute.

« J'étais bien trop fatigué pour calculer. L'énergie que j'ai investie à rattraper mon tour de retard m'a totale-



PHOTO PC

Trop fatigué pour calculer, le cycliste canadien Brian Walton s'est fié à son instinct pour enlever la médaille d'argent dans la course aux points. Son entraîneur Mike Mazur a partagé sa joie.

ment coupé de la réalité. J'y suis allé d'instinct ».

OK d'abord.

■■■

Curt Harnett, médaillé de bronze au sprint. Rassurez-vous, je n'ai pas pris de notes sur sa course et je ne comprends toujours pas pourquoi c'est si avantageux de rester derrière. En entrevue à la CBC, il a dit qu'il était bien fier de ses Jeux. Il a offert sa médaille à sa maman comme cadeau pour son 40^e anniversaire de mariage, il a dit que le cyclisme avait été bien bon pour lui mais qu'à 31 ans, il ne pensait pas avoir l'énergie pour se rendre jusqu'à Sydney.

Le gros blond avec 31 pouces de cuisses était ému. Trois Jeux, trois médailles. « Mon rêve, c'était bien sûr une médaille d'or mais bon... » Il va survivre.

Et puis, Curt, dans quel domaine penses-tu t'orienter ?

Il va s'acheter un Tim Horton.

Es-tu mon ami ?

■ Ayez une bonne pensée pour mon collègue Foglia qui souffre. Il m'a appelé hier après-midi, prêt à appuyer sur le bouton de la panique. « Y'est 3 heures et j'ai pas une ligne d'écrite... »

■■■

« Aide-moi donc, gros nono, au lieu de rire comme un con ».

D'abord, je ne suis pas gros. Et puis à ton âge avancé et dans l'état où sont tes artères, c'est pas bon que tu t'énerves, mon bon Foglia. Un ordinateur qui pète, ça arrive à tout le monde. Bon, ça t'arrive pendant les Jeux olympiques mais tu ne seras pas le premier Québécois à manquer de jus. Fais comme les autres, respire par le nez.

« Tu peux bien rire, assis sur ton gros cul sur le bord de ton fleuve de merde ».

On fait un Jeu

■ Parlant de Foglia, connaissez-vous

l'histoire de la fiancée d'Alexsei Petrov ? Un authentique roman olympique. Petrov vient à peine de battre tous les records du monde dans la catégorie des moins de 91 kilos. Il pèse 200 livres. Les charges qu'il a levées samedi étaient près de 15 kilos plus lourdes que celles d'Alexseiev à Montréal en 76. Alexseiev pesait 350 livres. Et Petrov a 21 ans.

Dopé, dites-vous ? Presque. Il y a moins d'un an, Petrov avait subi une suspension de deux mois pour usage de stéroïdes. Il aurait écopé d'une punition bien plus sévère, et il n'aurait pas participé aux Jeux, si l'enquête n'avait pas révélé que les substances lui avaient été administrées à son insu. Comment ? Dans son jus d'orange du matin. Par qui ? Par sa fiancée. Pourquoi ? Ce n'est toujours pas clair. Jalousie, connivence avec l'ennemi, delirium tremens, on ne sait pas.

Peut-être que vous le savez ? Si c'est le cas, vous m'écrivez à La Presse, H2Y 1K9, ou vous m'envoyez votre histoire par courrier électronique (robod@interlink.net) et un jury composé de Foglia et de sa fiancée déterminera le plus méritant. Le prix ? Un Picasso de l'époque bleue, peut-être. Ou un tour en bateau sur le fleuve.

Un indice : Petrov est beau bonhomme.

Le résumé

■ À part ça, on est allés chercher une couple d'autres médailles en aviron, une autre en volleyball de plage ; quelques boxeurs ont avancé d'une étape, nos gars de canoë ont fait une superbe huitième place et Rosey Edeh s'est classée pour la demi-finale du 400 mètres-haies.

La télé a connu une journée somptueuse. Marie-José Turcotte a été particulièrement plaisante. Des anecdotes, des commentaires spontanés, des interviews bien menées. En plongeon, en athlétisme, en marge des Jeux, ça roule.

Les gens de la CBC s'arrangent bien eux aussi. Leur pétulance en aviron et en boxe, leurs interventions en direct dans les fêtes organisées par les amis de Donovan Bailey et de Michael Strange nous ont bien divertis. Imaginez une douzaine de gars et de filles un peu éméchés qui chantent l'O Canada à 1 heure du matin dans un bar de Sudbury...

Quelques commentaires moins positifs : les Cubains ont livré 22 combats de boxe et on en a presque rien vu ; il se joue de superbes matches de soccer et on sait à peine ce qui se passe.

Vous nous réserviez tout ça pour plus tard ?

Vous êtes bien bons.

Roba, la première Africaine à mériter l'or au marathon

Associated Press
ATLANTA



Fatuma Roba est devenue, hier, la première Éthiopienne à remporter une médaille d'or en marathon olympique et la première Africaine à remporter l'épreuve depuis son introduction aux JO en 1984. En 2h26:04, elle a tout simplement éclipsé les deux premières sur le podium de Barcelone : la Russe Valentina Egorova et la Japonaise Yuko Arimori.

Roba, qui a un palmarès plutôt modeste, devient la seconde médaille d'or chez les athlètes éthiopiennes, après celle sur le 10 000 remportée aux Jeux de Barcelone par Derartu Tulu. Mais il y a fort à parier que les féminines imiteront leurs homologues masculins, dans la tradition d'Abebe Bikila.

« Je n'étais pas fatiguée. J'ai couru à mon propre rythme et je savais que je ne serais pas fatiguée sur la fin de la course », a-t-elle déclaré. Policière dans le civil, celle qui n'était jamais passée sous les 2h30 avant cette année, a par ailleurs pulvérisé de trois minutes son record personnel établi récemment en 2h29:05 à Rome. Jusqu'ici, sa meilleure place fut 19e aux derniers championnats du monde.

Dans cette course très matinale qui a commencé à 7h pour éviter la chaleur, l'Allemande Uta Pippig, vainqueur des trois derniers marathons de Boston, avait fait un pari en se jetant en tête de course, disposant d'une avance de 500 mètres. Mais un groupe de sept coureuses, dont Roba, la dépassa au 17e kilomètre. Un kilomètre plus tard, Roba prenait la commande de la course pour ne plus la perdre.

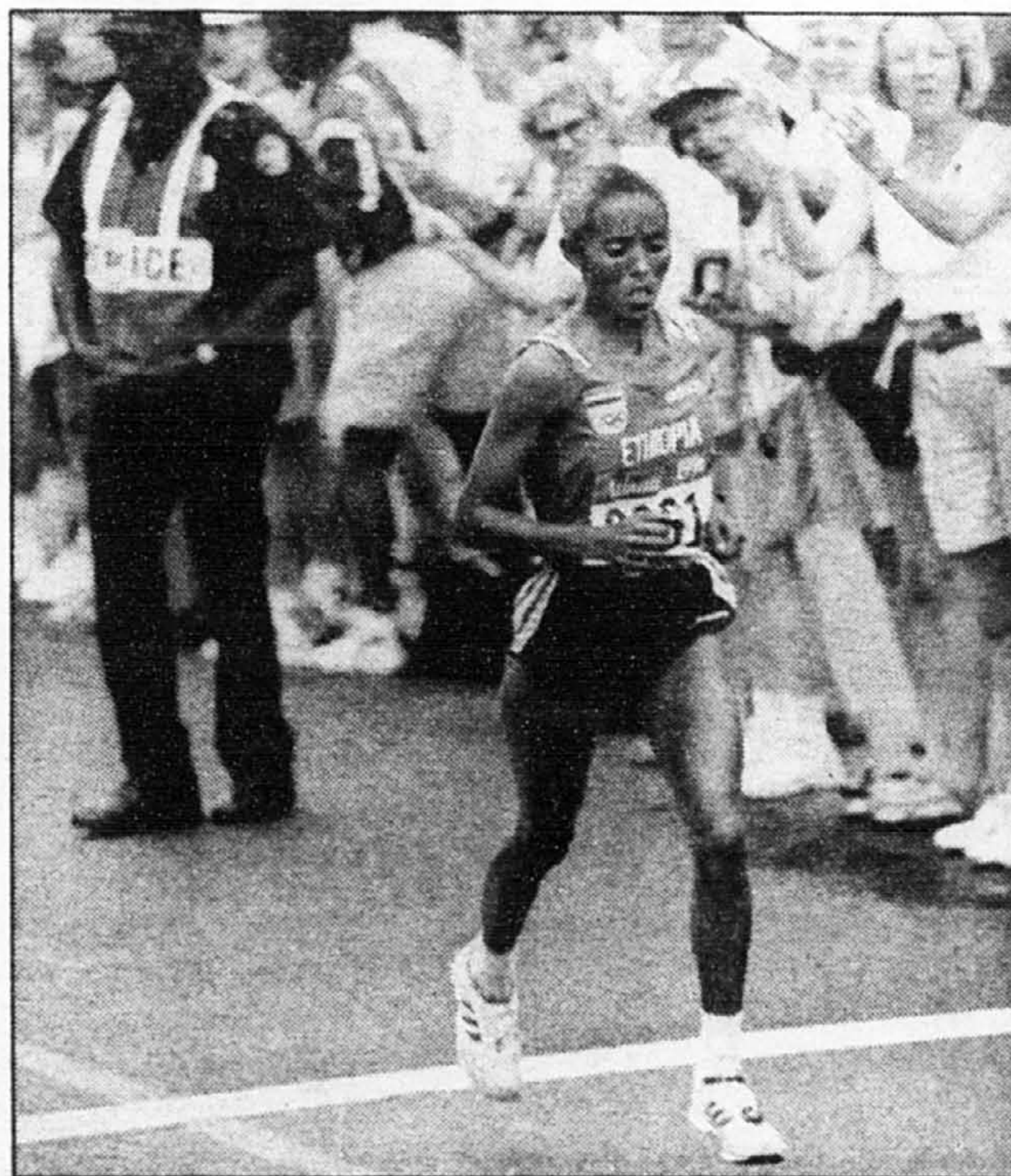


PHOTO REUTER

L'Éthiopienne Fatuma Roba était une presque parfaite inconnue jusqu'à hier, alors qu'elle a remporté le marathon olympique sans se fatiguer.

Le stade olympique continue de vibrer

PC, AP et Reuter
ATLANTA

Les sauts de Charles Austin et Carl Lewis, l'abandon de Butch Reynolds, l'aisance de Marie-José Pérec et Michael Johnson : 24 heures après le triomphe sans équivoque de Donovan Bailey au 100 mètres, le stade olympique a de nouveau vibré hier.

Roi et reine du 400 mètres, Pérec et Johnson ont apporté une note de stabilité lors de cette soirée d'athlétisme qui a vu de grands destins basculer dans l'oubli.

Ainsi le Cubain Javier Sotomayor, champion olympique en titre, a échoué à 13 centimètres de son record du monde de la hauteur dans un concours enlevé par l'Américain Charles Austin, tandis que l'Autrichien Mark McCoy, tenant du titre au 110 mètres haies, s'inclinait en séries.

Sans Sotomayor, éliminé à 2,32 mètres et méconnaissable depuis une blessure au printemps, le concours de la hauteur s'est résumé à une lutte en-

tre trois athlètes : l'Américain Austin, le Polonais Arthur Partyka et le Britannique Steve Smith.

En franchissant 2,39 mètres à son premier essai, Austin, surnommé le « Serpent » et qui devient le premier Américain sacré à la hauteur depuis Dick Fosbury en 1968, a tué le suspense. Car Partyka, médaillé de bronze à Barcelone, pourtant largement au-dessus de la barre, a gâché toutes ses chances du bout du pied.

Austin, champion du monde en 1991, a ensuite tenté de battre avec 2,46 mètres, le record du monde de Sotomayor, pour échouer nettement. Maigre consolation pour le Cubain.

Au 5000 mètres dames, autre déception.

L'Irlandaise Sonia O'Sullivan, qui rêvait de s'opposer à la Chinoise Wang Junxia, championne du monde du 10 000 mètres, a sombré corps et bien où Wang, emmenée par la Kényane Pauline Konga, s'est imposée largement.

À l'heptathlon, la Syrienne Ghada Shouaa a remporté la

médaille d'or avec 6.780 points. La médaille d'argent revient à la Bélarusse Natacha Sazanovitch (6.563) et le bronze à la Britannique Denise Lewis (6.489).

Proche de son crépuscule olympique, Carl Lewis a effectué un saut dramatique pour assurer sa qualification pour la finale du saut en longueur.

Lewis était en 15e position — seuls les 12 premiers se qualifiaient pour la finale de ce soir — quand il a franchi 27 pieds et deux pouces et demi à son dernier essai.

Au 400 mètres, Pérec, championne olympique en titre, s'est aisément qualifiée pour la finale de ce soir. La Française a non seulement réussi le meilleur temps des demi-finales, mais surtout, la meilleure performance mondiale de l'année en 49,19 secondes.

Placée dans le cinquième couloir, Pérec a pris un départ très rapide contrôlant ensuite le retour de ses adversaires mais elle a assuré la victoire en accélérant dans les 100 derniers mètres.

« Je me sens bien. Je voulais les impressionner : je crois que c'est fait. Je veux la médaille d'or et j'espère que je l'aurai », a déclaré celle qui est invaincue sur cette distance depuis plusieurs années.

Sa principale rivale, aujourd'hui, en finale pourrait être l'Australienne Cathy Freeman, qui a remporté l'autre demi-finale en 50,32.

Le titulaire du record du 400 mètres masculin, Butch Reynolds, s'est effondré lors des demi-finales en raison d'une elongation musculaire à la cuisse gauche.

Reynolds, qui était considéré comme un potentiel adversaire à son compatriote Michael Johnson — qui s'est facilement qualifié — est tombé dans le premier virage.

Parti comme un éclair sur des bases sans doute très proches du record du monde de l'infortuné Reynolds, Johnson avait près de 30 mètres d'avance sur ses concurrents lorsqu'il décida d'arrêter là son effort, à 40 mètres de la ligne, pour s'imposer au petit trot en 44,54.

Trois cas de dopage au bromantan

Associated Press
ATLANTA

Le Comité international olympique a annoncé, hier, que trois athlètes, deux Russes et une Lituanienne, avaient été disqualifiés pour dopage aux JO d'Atlanta. Les Russes ont été privés de leurs médailles.

Il s'agit du nageur russe Andrei Korneev, médaillé de bronze en 200m brasse et champion d'Europe en titre ; du lutteur russe Zafar Goulyov, médaille de bronze en lutte gréco-romaine chez les 48kg ; de la cycliste lituanienne Rita Raznaite (13e de la vitesse sur piste). Tous ont été disqualifiés pour avoir pris du bromantan, un stimulant, a précisé Michelle Verdier, porte-parole du CIO.

Elle a ajouté qu'il reviendrait aux fédérations respectives de chaque sport concerné de réattribuer les médailles de bronze. En natation, la médaille devrait revenir au Britannique Nick Gillingham et en lutte au Nord-Coréen Kang Yong.

Ce sont les trois premiers cas de dopage sanctionnés aux JO d'Atlanta. Il y en avait eu cinq à Barcelone. C'est également la première fois que du bromantan est décelé en contrôle antidopage. Selon Mme Verdier, il peut également être considéré comme un produit masquant.

Après avoir appris qu'il obtiendrait probablement la médaille de bronze, Gillingham a manifesté une légère déception, celle d'avoir loupé la cérémonie du podium.

« C'est une fin de carrière beaucoup plus glorieuse que ce que j'avais imaginé », a dit le Britannique, qui a annoncé qu'il se retirait de la compétition après Atlanta.

« Mais je me sens un peu déçu d'avoir manqué la cérémonie des médailles. Je crois savoir qu'il y aura une cérémonie à Londres mais ce n'est pas pareil. Je pense que ce serait une bonne idée si Korneev me donnait sa médaille devant des milliers de personnes », a-t-il même ajouté, reconnaissant toutefois que ce serait « terrible pour le nageur et pour la Russie ».

Walton, du bistouri à l'argent des points

Curt Harnett mérite le bronze en vitesse et pense à visiter le barbier

Presse Canadienne
STONE MOUNTAIN, Georgie



Brian Walton a pris son rêve olympique en chasse il y a 20 ans à Halifax après avoir vu les deux médailles remportées par la nageuse Nancy Garapick aux Jeux de 1976 à Montréal.

Hier, Walton, qui a établi ré-

sidence à North Delta (C.-B.), a réalisé son rêve en raflant la médaille d'argent dans la course cycliste aux points.

L'Italien Silvio Martinello a remporté la médaille d'or avec 37 points, contre 29 à Walton et 27 à l'Australien Stuart O'Grady.

Moins d'une heure plus tard, Curt Harnett, de Thunder Bay, a mérité une médaille de bronze dans le sprint.

« J'ai peine à le croire, a dit Walton qui a subi une arthros-copie au genou il y a deux mois. Je reviens de très loin et j'ai vraiment puisé au fond de mes ressources. C'est incroyable de me retrouver sur le podium olympique après tout ce que j'ai vécu cette année. »

La course aux points couvre 40 kilomètres entremêlés de sprints à environ tous les cinq kilomètres.

Quant à Harnett, il a balayé la série deux-de-trois qui l'opposait à l'Australien Gary Niewand pour le bronze. L'or allant à l'Allemand Jens Fiedler qui a aisément pris la mesure de l'Américain Marty Nothstein.

Tout en annonçant sa retraite de la compétition — « Il est temps que je me fasse couper les cheveux et que je me trouve du travail honnête » —, Harnett

a tenu à souligner jusqu'à quel point la performance de Walton l'avait inspiré : « Je n'ai jamais rien vu de pareil, a dit le cycliste de 31 ans. Brian pèse environ 150 livres et je suis convaincu que 145 d'entre elles sont concentrées dans son cœur. J'ai vu beaucoup de courses dans ma vie, mais celle-là va rester gravée longtemps dans ma mémoire. »

« La foule a été très chaleureuse »

Les Canadiens médaillés de bronze inattendus au volleyball de plage

Presse Canadienne
ATLANTA

Outre la performance charnière du cycliste Brian Walton dans la course aux points, une des surprises de la journée canadienne a sûrement été celle causée par les volleyeurs de plage John Child et Mark Heese, de Toronto, qui se sont offerts le bronze dans le tournoi inaugural de la discipline.

Cette médaille s'ajoute aux trois remportées hier en aviron et aux deux enlevées en cyclisme pour porter le total canadien à 14.

Child et Heese, classés huitièmes, ont battu la paire portugaise de Joao Brenha et Miguel

Maia 12-5, 12-8 pour filer vers le bronze.

Le volleyball de plage a connu un succès énorme à Atlanta et on a rempli les gradins — 8 000 pour le court central et 3 000 pour le court secondaire — à chaque jour de compétition.

« La foule a été très chaleureuse, a souligné Heese. On avait l'impression de jouer chez nous. »

Le tournoi a été remporté par les Américains Karch Kiraly et Kent Steffes qui ont battu en finale et... sous la pluie d'Atlanta, leurs compatriotes Mike Dodd et Mike Whitmarsh, 12-5, 12-8.

Huang sort le champion



Une autre surprise canadienne... Celle enregistrée par Johnny Huang en tennis de table qui a éliminé, hier en huitième de finale, le Suédois Jan-Ove Waldner, champion olympique en titre.

Waldner est tombé en quatre sets, 21-15, 17-21, 21-16 et 21-15. Huang compte à son palmarès une seule place de quart de finaliste en Championnat du monde.

Le Chinois Kong Linghui,

champion du monde en titre, a également subi la défaite.

D'autres résultats canadiens

Danuta Bartoszek, de Mississauga, et May Allison, de Thornhill, ont terminé respectivement 32e et 52e dans le marathon féminin; Catherine Bond-Mills, de Woodstock (Ont.), a été éliminée dans l'heptathlon; et le boxeur Phil Boudreault, de Sudbury, a perdu son match de deuxième ronde chez les mi-moyens juniors.

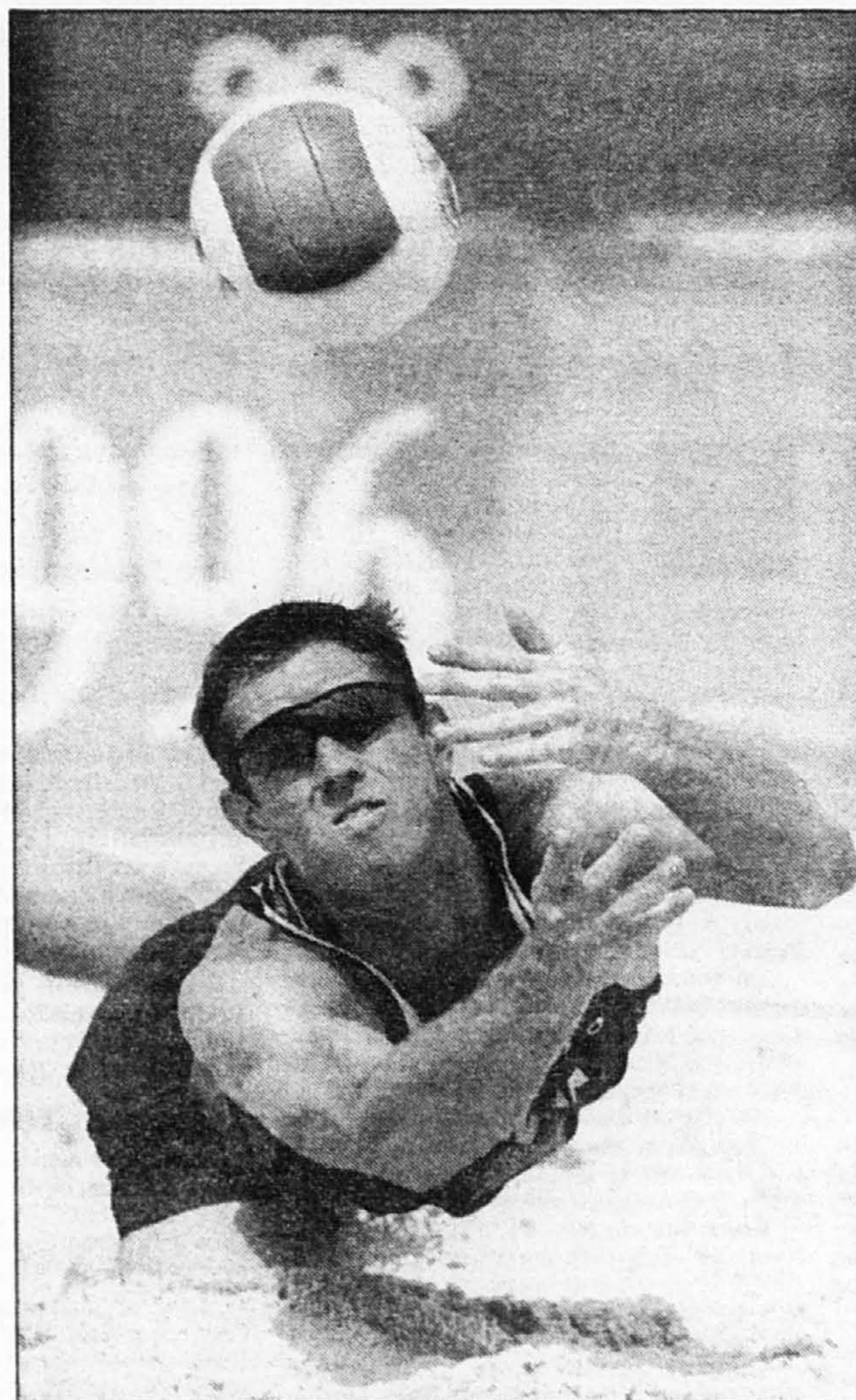


PHOTO AP

Un beau jeu défensif du Canadien Mark Heese dans le match pour la médaille de bronze du tournoi de volleyball de plage. Heese et son coéquipier John Child ont vaincu les Portugais en deux manches.

Gauthier et Letourneau, huitièmes



Benoît Gauthier, de St-Jérôme, et François Letourneau, de Mont-Rolland, ont terminé, hier, au huitième rang de la compétition de canoë en eaux vives (slalom), sur 15 équipes, à 13,85 des médaillés d'or, les Français Frank Adisson et Wilfrid Forgues.

Ils ont réussi une belle deuxième descente, prenant la cinquième place dans celle-ci.

-PC

Edeh : « Je suis si excitée »



Rosie Edeh, de LaSalle, a accédé aux demi-finales du 400 m-haies.

On acceptait les trois premières des quatre courses de qualification et les quatre plus rapides qui suivaient, ce qui a permis à Edeh de progresser en dépit de sa quatrième place. Elle a obtenu le 14e temps (55,64) des 16 demi-finalistes.

« Je suis si excitée, a-t-elle confié. J'ai fait des erreurs que je peux rectifier. La prochaine fois, je vais pousser à fond après la dernière haie. Je suis contente d'avoir franchi le parcours en moins de 56 secondes dans la première série. La première série est toujours la plus difficile. »

-PC

Hong Kong sur le podium

Agence France-Presse
SAVANNAH



Lai Shan Lee a donné à Hong Kong le premier titre olympique — et la première médaille — de son histoire en remportant l'épreuve de planche à voile féminine, hier à Savannah.

Victorieuse de la neuvième et avant-dernière manche de la série, Lai Shan Lee, 25 ans, ne pourra plus être rattrapée dans la dernière régata prévue aujourd'hui.

Lai Shan Lee était déjà la sportive la plus célèbre de son pays depuis son titre de championne du monde obtenu en Chine en 1993. Elle a suivi des études de management sportif en Australie et se consacre uniquement à la planche à voile depuis plusieurs années.

Les autres médailles se joueront lors de la dernière régata qui sera disputée aujourd'hui. La Néo-Zélandaise Barbara Kendall, championne olympique en 1992, et la Norvégienne Jorunn Horgen occupaient respectivement hier les deuxième et troisième places. Mais la Chinoise Ke Li, placée juste derrière, pourrait compléter le tableau asiatique dans cette série.

Nouveau titre et nouveau drapeau pour Kakhiachvilis



L'haltérophile Akakide Kakhiachvilis a remporté son deuxième titre olympique, après sa victoire il y a quatre ans à Barcelone en 90 kilos, en s'imposant hier dans la catégorie des 99 kilos, devant le Kazakh Anatoli Khrapaty et l'Ukrainien Denis Gotfrid.

Et Kakhiachvilis, Géorgien devenu Grec après les Jeux de Barcelone, y a mis la manière puisqu'il a assorti ce nouveau succès de deux records du monde, l'un à épaulé-jeté (235,0 kg), l'autre au total olympique (420,0 kg).

L'ancien record de l'épaulé-jeté (228,0 kg) appartenait à Khrapaty depuis le 8 mai 1996, record établi à Yachiyo (Japon). Celui du total olympique (417,5 kg) avait été établi par le Russe Sergueï Syrtsov le 25 novembre 1994 à Istanbul.

Âgé de 27 ans, le champion du monde s'est définitivement imposé grâce à son dernier essai à l'épaulé-jeté au cours duquel il a réalisé son record du monde.

Avec 420 kilos (185 et 235), Kakhiachvilis a nettement devancé Khrapaty (410 kilos, 187,5 et 222,5) et Denis Gotfrid (402,5 kilos, 187,5 et 215).

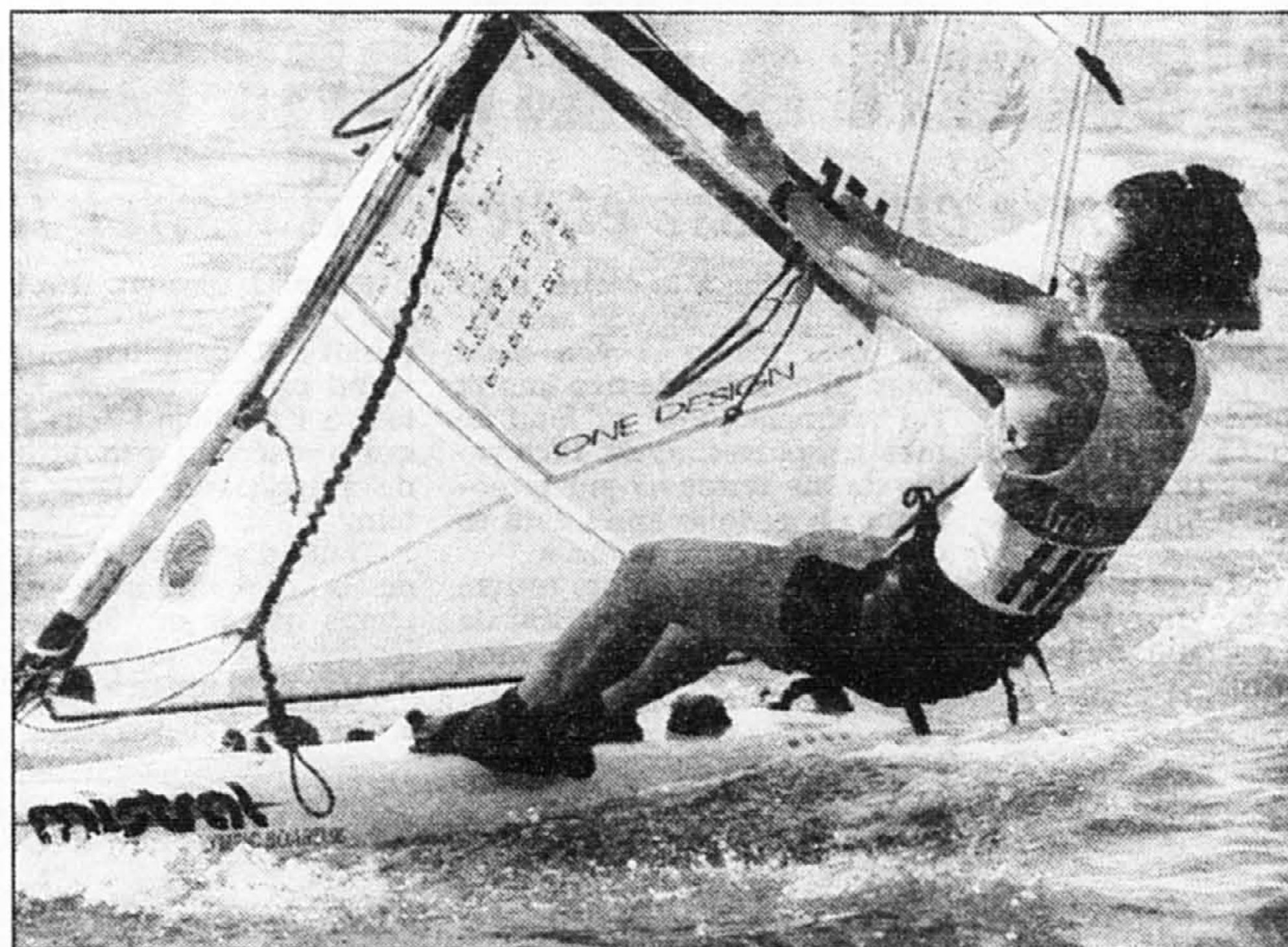


PHOTO AFP

En s'assurant le titre en planche à voile, Lai Shan Lee ne procure pas simplement à Hong Kong une première médaille d'or à des Jeux olympiques, mais une première présence sur un podium.

La Grèce a attendu 100 ans



La Grèce a mis fin hier soir à un siècle sans médailles olympiques en gymnastique avec la victoire du Grec Ioannis Melissanidis dans le concours individuel au sol. Une victoire qui obligera le Bélarusse Vitaly Scherbo à patienter encore un peu pour sa septième médaille d'or.

La performance au sol de Melissanidis lui a valu un excellent 9,850 et le premier titre olympique grec depuis 1896, quand Ioannis Mitropoulos remporta l'or aux anneaux.

Le Chinois Li Xiaoshuang, médaillé d'or dans le concours général individuel, a remporté l'argent et le Russe Alexei Nemov le bronze.

En revanche, Scherbo est passé complètement à côté de son sujet, ratant totalement un exercice dans lequel il excelle pourtant et a terminé septième avec un score de 9,837 points.

Au cheval d'arçon, le gymnaste suisse Li Donghua, avec 9,875 points, a eu le meilleur sur le Roumain Marius Urzica (9,825) et le Russe Alexei Nemov.

Chez les dames, la gymnaste russe Svetlana Tchorkina a remporté la médaille d'or dans le concours individuel des barres asymétriques avec un score de 9,850 points.

L'argent revient à la Chinoise Bi Wenjing et à l'Américaine Amy Chow, qui ont terminé à égalité avec 9,837 points. La médaille de bronze n'a pas été attribuée.

Plus tôt en soirée, la Roumaine Simona Amanar avait touché l'or au saut de cheval devant la Chinoise Mo Huilan et

la Roumaine Gino Goegan.

Le concours se poursuit aujourd'hui.

Soccer féminin : une finale US-Chine

■ Les États-Unis et la Chine se sont qualifiés pour la finale du tournoi de soccer féminin, dont c'est la première apparition officielle aux jeux Olympiques.

Les États-Unis, champions du monde 1991, troisièmes en 95, ont éliminé en demi-finale la Norvège (2-1) après prolongation (1-1), championne du monde en titre. Les Américaines, ambitieuses dans ce tournoi, ont dû toutefois attendre la prolongation et le but d'or pour l'emporter.

Les Chinoises pour leur part, ont battu le Brésil (3-2) et connu une certaine réussite. Elles ont en effet marqué le but victorieux à la dernière minute de jeu.

Le Dream Team passe

■ Dans une reprise de la finale olympique de Barcelone, les Américains du « Dream Team » ont infligé une correction à la Croatie 102-71 dans le tournoi olympique de basketball.

Avec cette victoire, la cinquième d'affilée, les États-Unis se qualifient pour les quarts-de-finale du tournoi et affronteront le Brésil, demain, tandis que la Croatie affrontera l'Australie.

Scottie Pippen n'a pas donné de chance à son coéquipier croate des Bulls de Chicago, Toni Kukoc, et ce dernier n'a pu inscrire que dix points.

AFP, AP, PC



Jean-Luc Brassard
À ATLANTA



L'autre côté de la clôture

Lors d'une compétition internationale, être le principal acteur et être spectateur sont deux choses qui se vivent bien différemment. Le sprint de Donovan Bailey m'a fait revivre les dures émotions d'être un simple mortel, assis dans les estrades. Non pas que Monsieur Bailey l'ait eue facile sur la piste, bien au contraire. Mais un spectateur qui angoisse dans son fauteuil avant la course de l'un de ses favoris ne peut rien faire d'autre que de se ronger les ongles. Tandis que les athlètes, en attente du signal de départ, sont responsables de leur sort. Ils peuvent, par différents moyens, contrôler leur stress, garder leur concentration, puiser ou laisser aller un surplus d'énergie, demeurer calme ou choisir de devenir agressif. Toutes ces options à gérer avant le départ décident habituellement du résultat de la course.

Mais être spectateur, alors-là, quelle torture. Se procurer un billet pour se faire souffrir de la sorte est un acte qui frôle le masochisme ! Assis dans les gradins, on ne peut malheureusement rien faire pour les athlètes ! Rien ! Mes pulsations cardiaques étaient si rapides, quelques secondes avant le départ du 100 mètres, que je me suis sérieusement questionné : pourquoi j'accepte, lors de mes compétitions internationales, de faire vivre à mes proches des moments semblables ? Comme si ce n'était pas suffisant, il a fallu reprendre le processus de départ à quatre reprises, avant de finalement assister à la victoire de Bailey. Donc, mon conseil à toute personne sujette à des crises cardiaques : faites-vous un sandwich au moment du départ, et écoutez la reprise après.

Qu'avez-vous ressenti en regardant la course de Bruny Surin en demi-finale ? Une grosse déception, n'est-ce pas ? Pas pour vous, mais bien pour lui, j'en suis certain. On le connaît tous un petit peu notre Bruny. Et de voir un chum déçu, c'est jamais extra, mais ça arrive. Heureusement la leçon olympique sert toujours : lorsque l'on se cogne le nez, ça fait mal, mais ça alimente le feu sacré.

OÙ SONT LES CHINOISES ?

■ Quelques-unes des meilleures pongistes mondiales ne sont pas à Atlanta. Pourquoi ? Tout simplement parce qu'elles sont chinoises. Le CIO désire que la représentation internationale soit la plus large possible et limite les engagements à trois joueurs par pays. Le problème en tennis de table est que les 11 meilleures joueuses du monde sont chinoises. Les absences les plus remarquées sont celles de la numéro 5 mondiale *Wang Chen*, de la no 6 *Yang Ying* et de la no 8 *Wang Nan*.

ENCORE ET TOUJOURS DES MOTS

■ Les journalistes qui voulaient récupérer quelques déclarations des champions olympiques de tir, samedi, sur les ordinateurs du centre de presse, ont eu une mauvaise surprise. « Les compétitions d'aujourd'hui ont été gagnées par une poignée de tireurs qui parlaient bizarrement et que personne n'arrivait à comprendre lors de la conférence de presse », indiquait l'écran de l'ordinateur. Il ajoutait même : « Tout le monde s'en fout, on est parti. Bye. » Les déclarations sont recueillies par des bénévoles recrutés par le Comité d'organisation des Jeux. Heureusement, un peu

plus tard, on a pu lire sur l'ordinateur quelques mots prononcés par le champion olympique du skeet, l'Italien *Ennio Falco* et le Français *Jean-Pierre Amat*, vainqueur du tir à la carabine trois positions.

LE SOCCER FÉMININ FAIT RECETTE

■ Grand succès pour le soccer féminin et plus particulièrement pour les demi-finales au Sanford Stadium d'Athens en Georgie. Les rencontres opposant la Chine au Brésil et ensuite les États-Unis à la Norvège se sont déroulées devant plus de 60 000 spectateurs, la plus large affluence jamais enregistrée pour un match de soccer féminin aux États-Unis et peut-être même dans le monde. Le précédent record datait de jeudi dernier pour le match nul 0-0 entre les États-Unis et la Chine.

L'UNIFORME NE LUI A PAS PLU

■ « J'ai essayé le scoutisme, mais je n'ai pas aimé la chemise. » Voilà pourquoi la Canadienne *Candace Murray* s'est tournée vers le softball, ce baseball au féminin qui fait son entrée au programme olympique. Un jour, elle espère pourtant appartenir à l'aviation canadienne : « J'ai déjà volé dans un Cessna et dans quelques avions de chasse. J'ai envie de piloter des

jets », a expliqué la deuxième but de l'équipe canadienne.

LES BLANCS ET LES NOIRS

■ La résidence universitaire où demeurent la majorité des journalistes canadiens est située dans un quartier peuplé uniquement par des Noirs et où les Blancs ne s'aventurent pas en temps normal.

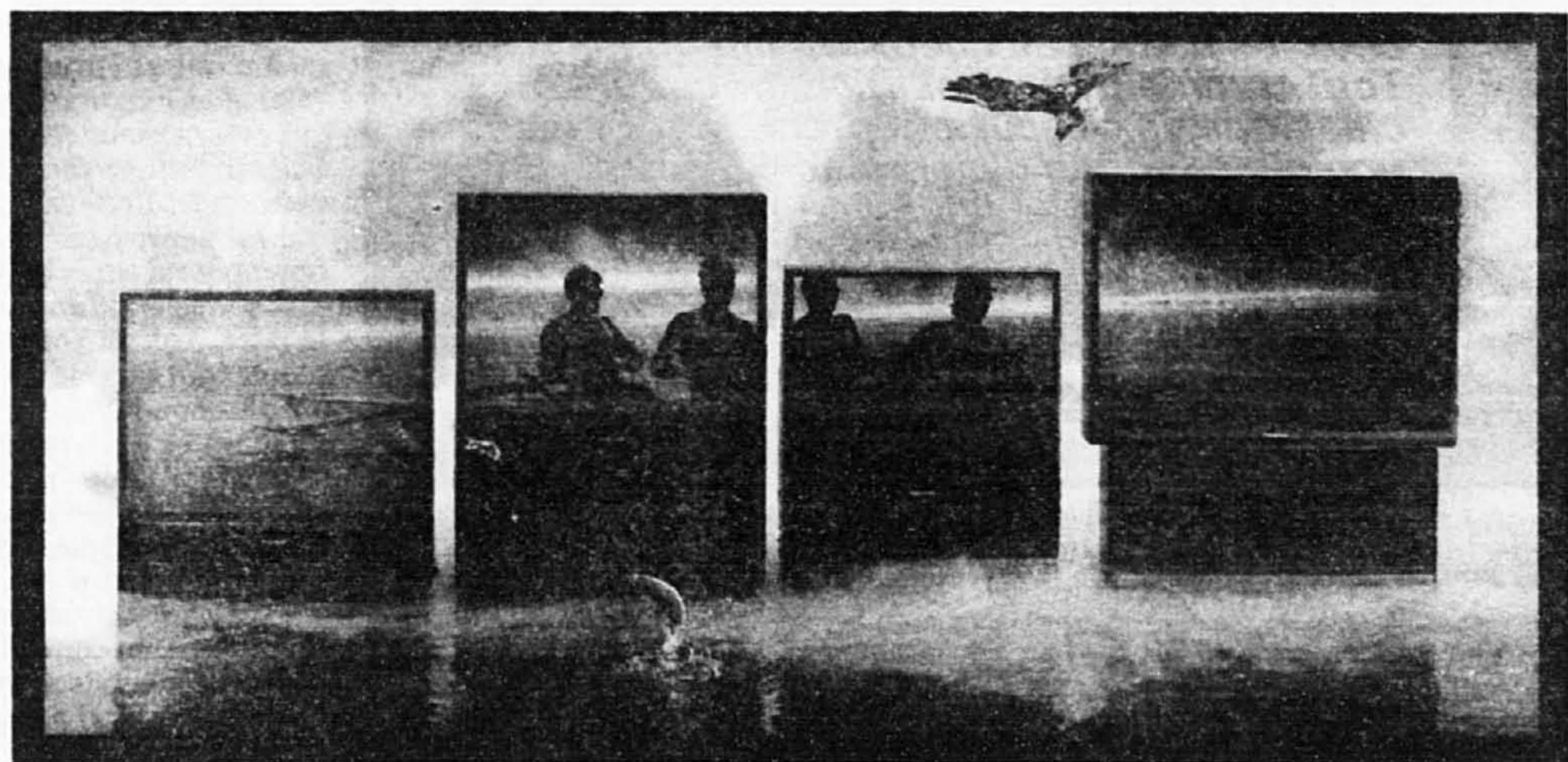
Mais depuis quelques jours, même le club jamaïcain du coin est fréquenté par une clientèle blanche et les deux communautés semblent faire bon ménage en se découvrant.

Une chose est certaine : jamais la population noire de ce quartier en périphérie du centre-ville n'aura vu autant de visiteurs blancs.

2004 : ROME TOUJOURS EN LICE

■ Le maire de Rome, *Francesco Rutelli*, a annoncé qu'en dépit de l'attentat d'Atlanta, la capitale italienne maintenait sa candidature pour l'organisation des Jeux olympiques d'été de 2004. « Nous devons défendre les Jeux contre les fous et les fanatiques parce qu'il s'agit d'un héritage mondial et qu'aucun terroriste ne peut espérer le détruire », a-t-il dit.

VISIONNEZ LES OLYMPIQUES SUR ÉCRAN GÉANT Panasonic



Obtenez sans frais une garantie prolongée de deux ans ou un certificat cadeau Panasonic/Technics

L'image des nouveaux téléprojecteurs CinémaVision de Panasonic est si réaliste, c'est comme si vous étiez en plein cœur de l'action. Mais, il n'y a pas à s'inquiéter, vous serez bien à l'abri. En effet, dans le cadre de notre promotion Olympique spéciale, nous offrons une prolongation de la garantie de deux ans. Si vous préférez, vous pourrez opter pour un certificat cadeau de 100 \$ ou 150 \$ échangeable contre d'autres appareils Panasonic et Technics. Peu importe votre choix, vous verrez le monde en couleur sur un grand écran de 46 po, 51 po ou 61 po. Tous vous offrent une image claire, un son dynamique et un coffret aussi profilé qu'élégant. Mais attention, bien qu'ils soient couverts par une excellente garantie, cette offre ne durera pas éternellement. Elle prend fin le 31 juillet 1996.

CINEMAVISION

Commanditaire mondial officiel des Jeux Olympiques



C I N E M A V I S I O N

Ce téléprojecteur CinémaVision de table avec écran de 51 po redonne vie aux reprises. Regardez bien : définition horizontale de 850 lignes, image sur image avec deux blocs d'accord, processeur ambiphonique Dolby Pro Logic et plus encore.

3 599,95 \$

PT 51G50

Ayez tous les avantages avec ce téléprojecteur CinémaVision de type Cinéma maison avec écran de 51 po. Grâce à son espace de rangement pour magnétoscope et appareils A/V, tout ce dont vous avez besoin pour votre centre de divertissement se trouve toujours à portée de la main.

3 299,95 \$

PT 51G45

La vie commence avec ce téléprojecteur CinémaVision de 46 po. Découvrez la haute qualité de l'image, la fonction d'image sur image couleur, le bloc d'accord à 181 canaux et la sonorité stéréo ambiophonique qui n'ont d'égal que la réalité elle-même.

2 799,95 \$

PT 46G40

Imaginez : un téléprojecteur CinémaVision avec écran de 61 po, espace de rangement pour appareils A/V, ampli vidéo à large bande et réducteur de bruit de luminance. Voilà une différence de taille dans le monde du divertissement familial. Commandez dès maintenant.

4 299,95 \$

PT 61G45

Disponible dans les Super Magasins
AVENTURE ÉLECTRONIQUE

Disponible dans les succursales
CENTRE HI-FI ÉLECTRONIQUE

Disponible dans les succursales
AUDIO CENTRE

VIDÉOLOGUE ÉLECTRONIQUE
989, Séminaire nord, St-Jean

LOUIS FILLION ÉLECTRONIQUE
5730, Sherbrooke est, Montréal

AMEUBLEMENT LEFEBVRE
391, Principale, Buckingham

MOBILIER R.C. NOËL
1500, 3e Avenue, Val d'Or

AMEUBLEMENT CHRISTIAN PARENT
191, 12e Rue, Ferme-Neuve

AMEUBLEMENT J.C. PERREAU
5, Industriel, St-Roch-de-l'Acigon

BRUNELLE ÉLECTRONIQUE
10, rue Main ouest, Coaticook

CENTRALE AUDIO VIDÉO
350, des Érables, Ville St-Pierre

MEUBLES PAQUIN
1390, 6e Avenue, Grand-Mère

LA CLEF DE SOL
12, rue Perreault, Victoriaville

SERVICE RADIO CORMIER
295, L'Ange-Gardien, L'Assomption

ROCHFORD RADIO TV
2265, St-Joseph, Drummondville

SHIER LIMITÉE
5200, Frontenac, Lac Mégantic

DIVERTISSEMENT VIDÉO QUÉBEC
247, D'Anjou est, Châteauguay

TELEVISION J.R.
463, Lavoie, Rouyn-Noranda

MEUBLES GEMO
633, Dufferin, Granby

LA GRANGE DU MEUBLE
825, chemin Joliette, St-Félix-de-Valois

AMEUBLEMENT NORMAND LALONDE
1120, Principale, St-Zotique

GERMAIN LARIVIÈRE
4060, L'airier, St-Rosalie

A la télé
de SRC

Aujourd'hui

- MATIN**
9h00 à 12h00
- **Athlétisme**- 10km marche (f) FINALE, 100m haies (f), 400m haies (h), 1500m (h) séries
 - **Équitation**- sauts (qualif.)
 - **Tennis**- quarts-de-finale (f)
- APRÈS-MIDI**
13h30 à 18h00
- **Plongeon**- 3m (h) qualif.
 - **Basketball** (f)- Russie-Chine
 - **Volleyball**- préliminaires
 - **haltérophilie**- Finale 108kg
 - **Tennis**- simple (f), double (h) quarts de finale
 - **Équitation**- sauts (qualif.)
 - **Athlétisme**- 100m haies (f) 2ème ronde

- SOUPÉ**
18h30 à 19h00
- **Athlétisme**- 110m haies (h) demi-finales
- SOIRÉE**
19h30 à 22h00
- **Athlétisme**- Finales: 800m (f), 400m (f), 400m (h), 110m haies (h), disque (f), longueur (h)
 - **Softball**- Demi-finales
 - **Plongeon**- Finale 3m (h)
 - **Basketball** (f)- Canada-Japon
 - **Volleyball**- préliminaires
 - **Gymnastique**- Finales aux appareils (h et f)
 - **Hockey**

Les réseaux anglais CBC (canadien) et NBC (américain) diffuseront également en direct d'Atlanta toute la journée. Pour les détails complets de leur programmation, consultez notre guide Télé Plus.

Demain
(aperçu)

- MATIN**
9h à 12h
- **Basketball**
 - **Boxe**
 - **Canoë-Kayak**
 - **haltérophilie**
 - **Hockey**
 - **Lutte**
 - **Nage synchronisée**
 - **Pentathlon**
 - **Soccer**
 - **Softball**
 - **Tennis**
 - **Vélo de montagne**
- SOUPÉ**
18h30 à 19h
- SOIRÉE**
19h30 à 22h

L'«Express» de Waco

Avec son torse bombé, comme s'il était au garde-à-vous, ses courtes mais rapides foulées, ses pieds qui touchent à peine le sol, Michael Johnson a déjà posé une empreinte indélébile sur le 200m et le 400m. Il entrera dans la légende s'il réussit sa mission olympique: le doublé à Atlanta.

Sommets mondiaux ou grandes réunions européennes, médailles ou dollars à la clé, le sprinteur texan a enchaîné les victoires sur les deux distances, obtenant une première consécration mondiale en 1993 sur 400m, jusqu'au doublé réussi l'été dernier à Göteborg. Ce triomphe suédois n'a fait que renforcer sa décision de tenter la même aventure à Atlanta et son nouveau statut de superstar lui a même permis de convaincre la Fédération internationale de l'aider un peu en aménageant le programme des Jeux.

Avant le grand examen, Johnson a donné un aperçu de ses capacités et de son aisance en matant ses rivaux américains dans les deux épreuves à l'occasion des sélections américaines, le tout agrémenté d'un record du monde du 200m ramené à 19,66 sec.

Même les plus sceptiques étaient alors convaincus que rien ne pourrait arrêter l'«Express de Waco» et qu'il pourrait savourer enfin le bonheur olympique, pas comme à Barcelone où une intoxication alimentaire l'avait stoppé en demi-finales du 200 m.

Seulement voilà, un certain Frankie Fredericks, flèche venue de Namibie, a semé un doute en mettant fin à une série de 21 victoires consécutives dans le 200m d'Oslo. Juste un faux-pas, clamera Johnson, joignant le geste à la parole en signant un 19,77 sec quelques jours plus tard à Stockholm.

Le doute plane à nouveau et le meilleur moyen de le lever sera de suivre les premières foulées du Texan dans sa première conquête: le tour de piste. Un succès aujourd'hui en finale, qui plus est agrémenté d'un record, serait un excellent moyen de relever le second défi sur le demi-tour.

AFP



Carl Lewis tente aujourd'hui de remporter un historique neuvième titre olympique

«King Carl»: un dernier saut pour l'éternité

Il était une fois Carl Lewis... L'histoire de cet athlète, le plus grand du siècle, le seul à avoir dépassé Jesse Owens sur un stade d'athlétisme, ne peut commencer que de cette façon. Comme dans un livre.

Son histoire olympique a démarré en 1984 à Los Angeles. Sous le soleil californien, Lewis qui allait devenir «King Carl», remporte quatre médailles d'or olympiques, les mêmes que celle de Jesse Owens en 1936 à Berlin: 100 m, 200 m, longueur et relais 4x100 m.

Lewis a 23 ans. Le spectacle dans le stade olympique de Los Angeles est sublime. Le Texan de Houston devient un dieu du stade, merveilleux athlète de 1,88 m pour 80 kg, qui va encore gagner quatre autres médailles d'or, deux à Séoul en 1988 (100 m et longueur) et deux à Barcelone (longueur et relais).

Lewis a maintenant 35 ans. Derrière lui, une carrière unique au monde, la plus belle trajectoire du siècle, huit titres olympiques mais aussi huit titres de champion du monde. Et devant lui, un formidable défi: gagner une neuvième médaille d'or qui lui permettrait de rejoindre le Finlandais Paavo Nurmi le seul athlète à avoir obtenu neuf titres olympiques entre 1920 et 1928.

À son âge, le rendez-vous d'Atlanta est évidemment le dernier. Or, il a bien failli le rater. Aux draconiennes sélections américaines, il a échoué dans le sprint, n'obtenant qu'une seule place pour les Jeux, à la longueur, sa discipline favorite, avec un bond de 8,30 m, distance bien modeste pour lui, juste derrière Mike Powell (8,39 m) et Joe Green (8,34 m).

Lewis n'a donc pas droit à l'erreur à Atlanta: son statut d'athlète du siècle ne supporterait pas une telle humiliation. Il a donc rendez-vous avec l'Histoire du sport, aujourd'hui, à partir de 19h10, heure à laquelle commencera la finale du saut en longueur.

«On parle trop de mon âge, dit-il. J'ai pourtant bien gagné huit médailles d'or. En réussissant cette performance, suis-je supposé être comme tout le monde?» À l'évidence, Lewis se croit au-dessus du lot commun. Les faits lui donnent raison. Le passé aussi. Il a gagné les trois derniers concours olympiques de la longueur, en 1984 avec un bond de 8,54 m, en 1988 avec 8,72 m et en 1992 avec 8,67 m. Pourquoi pas un quatrième à Atlanta, ce qui lui permettrait d'être le deuxième athlète à réussir cette série après son compatriote Al Oerter, vainqueur du concours du disque en 1956, 1960, 1964 et 1968.

Mais si Lewis se considère toujours invincible, invulnérable, le poids des ans semble se faire sentir. Il s'en défend pourtant. Lors de sa dernière apparition, le 14 juillet à Durham (Caroline du Nord), il n'a réussi que 8,00 m. Un saut bien modeste qui aurait pu entamer sa confiance. C'est tout le contraire.

«Je suis venu ici pour effectuer quelques réglages et je vous assure que je suis prêt pour les Jeux, déclarait-il. Je n'ai pas été constant, mais j'ai appris des choses. Je serai prêt au moment important.

«J'avais connu la même situation en 1992 avant les Jeux mais personne ne s'en souvient car j'ai gagné la médaille d'or. Il me reste deux semaines, disait-il encore, pour retrouver surtout ma concentration, car c'est ce qui fait la différence pour gagner.»

L'a-t-il retrouvée cette concentration? Est-il capable de repousser ses propres limites? Réponses aujourd'hui: dernier chapitre de l'histoire extraordinaire du plus grand athlète du siècle au moment même où les Jeux ont cent ans. Suspense et émotions assurées. Le stade d'Atlanta va retenir son souffle quand «King Carl» va s'élancer. Pour la dernière fois.

AFP

ATLANTA

Volley-ball
Hommes et Femmes

Le calendrier des tournois masculin et féminin de volleyball disputés au Georgia Dome et à l'Université Georgia Tech

Hommes

1er Tour

Groupe A	Groupe B
Brésil - Argentine Bulgarie - Cuba Pologne - Etats-Unis	Yougoslavie - Russie Corée du Sud - Italie Tunisie - Pays-Bas
Argentine - Etats-Unis Cuba - Pologne Brésil - Bulgarie	Russie - Pays-Bas Italie - Tunisie Yougoslavie - Corée du Sud
Bulgarie - Argentine Pologne - Brésil Etats-Unis - Cuba	Corée du Sud - Russie Tunisie - Yougoslavie Pays-Bas - Italie
Argentine - Cuba Brésil - Etats-Unis Bulgarie - Pologne	Russie - Italie Yougoslavie - Pays-Bas Corée du Sud - Tunisie
Pologne - Argentine Etats-Unis - Bulgarie Cuba - Brésil	Tunisie - Russie Pays-Bas - Corée du Sud Italie - Yougoslavie

Mercredi 31 juillet	Quarts de
Vendredi 2 août	Demi-finales
Dimanche 4 août	Médaille de bronze
Dimanche 4 août	FINALE

Femmes

1er Tour

Groupe A	Groupe B
Pays-Bas - Chine Etats-Unis - Ukraine Japon - Corée du Sud	Russie - Allemagne Canada - Cuba Brésil - Pérou
Chine - Corée du Sud Ukraine - Japon Pays-Bas - Etats-Unis	Allemagne - Pérou Cuba - Brésil Russie - Canada
Etats-Unis - Chine Japon - Pays-Bas Corée du Sud - Ukraine	Canada - Allemagne Brésil - Russie Pérou - Cuba
Chine - Ukraine Pays-Bas - Corée du Sud Etats-Unis - Japon	Allemagne - Cuba Russie - Pérou Canada - Brésil
Japon - Chine Corée du Sud - Etats-Unis Ukraine - Pays-Bas	Brésil - Allemagne Pérou - Canada Cuba - Russie

Mardi 30 juillet	Quarts de
Jeudi 1 août	Demi-finales
Samedi 3 août	Médaille de bronze
Samedi 3 août	FINALE

SPORTS

Le programme de la
dixième journée

ATHLÉTISME

14h30-17h45: disque H, triple saut F (qualifications), 1500 m H, 400 m haies H, 100 m haies (1e tour), 10 km marche F (FINALE)
17h45-22h00: 3000 m steeple (1e tour), 100 m haies (2e tour), 110 m haies, 400 m haies F, 800 m M (1/2 finales), longueur H, disque F, 110 m haies, 400 m H et F, 800 m F, 10000 m H (FINALES)

BADMINTON

15h00: double mixte (1/4 finale), double F (1/2 finales)
20h00: doubles H et f (1/2 finales)

BASEBALL

10h00: Italie-Pays-Bas; 15h00: Cuba-Nicaragua
20h00: Japon-Corée du Sud

BASKET-BALL (Femmes)

10h00: Ukraine-Australie (gr.B)
12h00: Russie-Chine (gr.A)
15h00: Corée du Sud-USA (gr.B)
17h00: Italie-Brésil (gr.A)
20h00: Canada-Japon (gr.A)
22h00: Cuba-Zaire (gr.B)

ÉQUITATION

14h30: Saut d'obstacles individuel (épreuve de qualification)

GYMNASTIQUE

02h45: FINALES par appareils (saut de cheval H, poutre, barres parallèles, sol F, barre fixe)

HANDBALL (Hommes)

10h00: France-Egypte; 17h45: Koweït-Suède
14h30: Algérie-Allemagne; 22h15: Croatie-Russie
19h00: Brésil-Espagne; 20h45: USA-Suisse

HALTÉROPHILIE

10h00/16h00/05h30: 108 kg

HOCKEY (Hommes)

15h00: Gr.-Bretagne-Australie; 17h30: Malaisie-Corée du Sud
20h00: Pays-Bas-Afrique du Sud

PLONGEON

Tremplin H: 11h30 1/2 finales; 22h00 FINALE

SOFTBALL

18h30/21h00: 1/2 finales

TENNIS

11H00: simple F et double H (1/4 finale)

TENNIS DE TABLE

13h00: double D (FINALE)
19h00: simple D (1/4 finale), double M (1/2 finales)

TIR A L'ARC

15h00: épreuve individuelle D (32e finale)
14h00: épreuve individuelle D (16e finale)

VOILE

13h00: Laser, Europe D (manches 9 et 10), Star, Finn M (FINALES)

VOLLEY-BALL (messieurs)

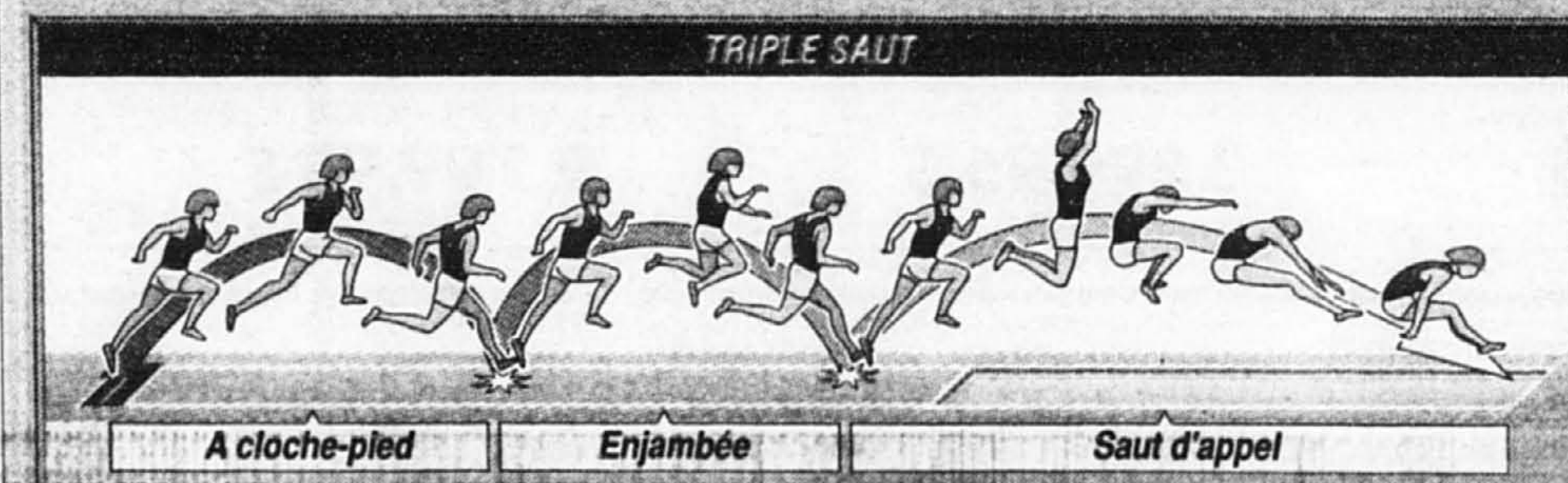
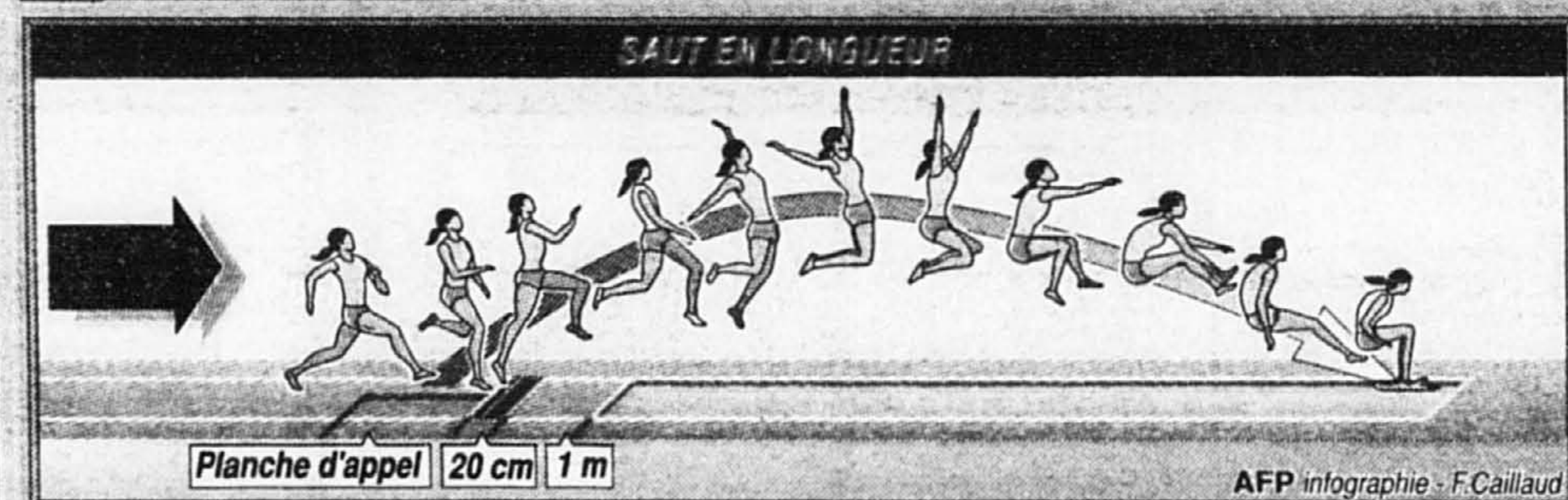
10h00: Pologne-Argentine; 12h30: Italie-Yougoslavie
16h00: Tunisie-Russie; 18h30: Pays-Bas-Corée du Sud
19h30: USA-Bulgarie; 22h00: Cuba-Brésil

ATLANTA



Saut en longueur

Le triple saut est une innovation pour 1996 chez les dames aux Jeux Olympiques. Tout comme pour le saut en longueur classique, le concurrent prend son élan sur une piste longue d'au moins 40 mètres. L'appel du saut se fait à partir d'une planche située à 1 m de la zone de réception pour le saut en longueur et à 13 mètres pour le triple saut. Dans la zone de chute, le sable doit être humide et ratissé régulièrement.



Aviron

POIDS LEGRS MESSIEURS
DEUX DE COUPLE
FINALE
1. Suisse 6:23.47; Markus Gier, Michael Gier; 2. Pays-Bas 6:26.48; Maarten Van Der Linden, Pepijn Aardewijn; 3. Australie 6:26.69; Anthony Edwards, Bruce Hick; 4. Espagne 6:28.09; Jose Maria De Marco, Juan Carlos Saez; 5. Autriche 6:30.85; Wolfgang Sigl, Walter Rantasa; 6. Suède 6:34.78; Mattias Tichy, Anders Christensson.

FINALE B
1. Pologne 6:24.95; Robert Syz, Grzegorz Wdowiak; 2. Italie 6:25.04; Marco Audisio, Michelangelo Crispi; 3. États-Unis 6:25.89; Thomas Auth, Stephen Paterson; 4. Grèce 6:27.94; Vasilios Polymeros, Ioannis Kourkourikos; 5. Allemagne 6:30.43; Peter Uhrig, Ingo Euler; 6. Grande-Bretagne 6:31.15; Nicholas Strange, Andrew Sinton.

POIDS LEGRS DAMES
DEUX DE COUPLE
FINALE
1. Roumanie 7:12.78; Constanta Burica, Camelia Macoviciuc; 2. États-Unis 7:14.65; Teresa Z. Bell, Lindsay Burns; 3. Australie 7:16.56; Rebecca Joyce, Virginia Lee; 4. Italie 7:16.83; Lisa

Bertini, Martina Orzan; 5. Danemark 7:18.20; Berit Christoffersen, Lone Andersson; 6. Pays-Bas 7:21.92; Laurien Vermulst, Ellen Mellesie.

FINALE B
1. Canada 7:33.87; Colleen Miller, Wendy Wiebe; 2. Allemagne 7:04.31; Michelle Darvill, Ruth Kaps; 3. Chine 7:07.81; Fei Li, Shaoyan Qiu; 4. France 7:09.95; Myriam Lamolle, Catherine Muller; 5. Autriche 7:11.22; Carola Schustereder, Monika Feilzeter; 6. Suède 7:12.03; Monika Kneip, Kristina Kneip.

POIDS LEGRS MESSIEURS
QUATRE SANS BARREUR
FINALE
1. Danemark 6:09.58; Niels Henrikson, Thomas Poulsen; Eskild Ebbesen, Victor Fæddersen; 2. Canada 6:10.13; Jeffrey Lay, Dave Boyes; Gavin Hassett, Brian Peaker; 3. États-Unis 6:12.29; David Collins, Jeff Pfandtner; Marc Schneider, William Carlucci; 4. Éire 6:13.51; Derek Holland, Samuel Lynch; Neville Maxwell, Anthony O'Connor; 5. Allemagne 6:14.79; Tobias Rose, Martin Weis; Michael Buchheit, Bernhard Stomporowski; 6. Australie 6:18.16; Haimish Karrasch, Gary Lynagh; David Belcher, Simon Burgess.

Voile

470 MESSIEURS
6e régates: 1. Russie 1 pt; Dmitry Beryozkin, Yevgeny Burmatov; 2. Grèce 2; Andreas Kosmatopoulos, Konstantinos Trigonis; 3. Argentine 3; Martin Billoch, Martin Rodriguez; 4. Grande-Bretagne 4; John Merricks, Ian Walker; 5. Ukraine 5; Yevhen Braslavets, Ihor Matviyenko; 6. Finlande 6; Petri Leskinen, Mika Aarnikka; 7. Pologne 7; Marek Chocian, Zdzislaw Staniuk; 8. Portugal 8; Vitor Rocha, Nuno Barreto; 9. Allemagne 9; Ronald Rensch, Torsten Haverland; 10. Pays-Bas 10; Ben Kouwenhoven, Jan Kouwenhoven.

Classement provisoire après 6 régates: 1. Ukraine 13 pts; Yevhen Braslavets, Ihor Matviyenko; 2. Russie 24; Dmitry Beryozkin, Yevgeny Burmatov; 3. Portugal 34; Vitor Rocha, Nuno Barreto; 4. États-Unis 36; Morgan Reeser, Kevin Burnham; 5. Grande-Bretagne 40; John Merricks, Ian Walker; 6. Grèce 49; Andreas Kosmatopoulos, Konstantinos Trigonis; 7. Finlande 50; Petri Leskinen, Mika Aarnikka; 8. Allemagne 52; Ronald Rensch, Torsten Haverland; 9. Suède 52; Marcus Wetterland, Henrik Wallin; 10. Espagne 53; Jordi Calafat, Francisco Sanchez.

470 DAMES
6e régates: 1. Espagne 1 pt; Begona Via Dufresne, Theresa Zabel; 2. Danemark 2; Lise Michaela Ward, Susanne Ward; 3. Japon 3; Yukiko Shiga, Alicia Kinoshita; 4. Allemagne 4; Kathrin Adlkofer, Susanne Bauckholt; 5. France 5; Florence Le Brun, Annabel Chaulvin; 6. Grèce 6; Katerina Kaloudi, Emilia Tsoulta; 7. Suède 7; Lise Michaela Ward, Susanne Ward; 8. Ukraine 8; Olena Pakholchik, Ruslana Taran; 9. Norvège 9; Ida Andersen, Linda Andersen; 10. Canada 10; Penny Davis, Leigh Pearson.

Classement provisoire après 6 régates: 1. Espagne 17 pts; Begona Via Dufresne, Theresa Zabel; 2. États-Unis 17; Kris Stokely, Louise Van Voorhis; 3. Japon 20; Yukiko Shiga, Alicia Kinoshita; 4. Allemagne 23; Kathrin Adlkofer, Susanne Bauckholt; 5. Ukraine 27; Olena Pakholchik, Ruslana Taran; 6. Danemark 27; Lise Michaela Ward, Susanne Ward; 7. Grande-Bretagne 29; Susan Carr, Bethan Raggatt; 8. Canada 40; Penny Davis, Leigh Pearson; 9. Australie 43; Addy Bucek, Jennifer Lidgett; 10. Norvège 45; Ida Andersen, Linda Andersen.

SLALOM EAUX VIVES MESSIEURS
C2 Manche 1: 1. Allemagne 167.33 pts; (André Ehrenberg, Michael Senft); 2. République tchèque 168.45; (Pavel Stercl, Petr Stercl); 3. France 173.43; (Emmanuel Del Rey, Thierry Saidi); 4. Pologne 173.78; (Krzysztof Kolomanski, Michal Staniszewski); 5. Canada 179.83; (Benoit Gauthier, François Letourneau); 6. Allemagne 180.55; (Michael Trummer, Manfred Berro); 7. Slovaquie 184.90; (Lubos Soska, Peter Soska); 8. Suisse 186.31; (Peter Matti, Ueli Matti); 9. Grande-Bretagne 189.81; (Craig Brown, Stewart Pitt); 10. France 192.85; (Frank Adisson, Wilfrid Forgues); 11. Slovaquie 194.40; (Roman Strba, Roman Vajs); 12. États-Unis 224.69; (Horace Holden, Wayne Dickert); 13. Pologne 226.51; (Sławomir Mordarski, Andrzej Wojs); 14. République tchèque 231.77; (Jiri Rohan, Miroslav Simek); 15. Australie 254.48; (John Felton, Andrew Wilson).

C2 Manche 2: 1. France 158.82 pts; Frank Adisson, Wilfrid Forgues; 2. République tchèque 160.16; Jiri Rohan, Miroslav Simek; 3. Allemagne 163.72; André Ehrenberg, Michael Senft; 4. Allemagne 163.72; Michael Trummer, Manfred Berro; 5. France 165.47; Emmanuel Del Rey, Thierry Saidi; 6. République tchèque 339.53; Pavel Stercl, Petr Stercl; 7. Pologne 169.95; Krzysztof Kolomanski, Michal Staniszewski; 8. Canada 172.67; Benoit Gauthier, François Letourneau; 9. Suisse 175.38; Lubos Soska, Peter Soska; 11. États-Unis 180.90; Horace Holden, Wayne Dickert; 12. Grande-Bretagne 180.96; Craig Brown, Stewart Pitt; 13. Slovaquie 200.67; Roman Strba, Roman Vajs; 14. Australie 199.06; John Felton, Andrew Wilson; 15. Pologne 213.07; Sławomir Mordarski, Andrzej Wojs.

Canoe-kayak

SLALOM EAUX VIVES MESSIEURS
C2 Manche 1: 1. Allemagne 167.33 pts; (André Ehrenberg, Michael Senft); 2. République tchèque 168.45; (Pavel Stercl, Petr Stercl); 3. France 173.43; (Emmanuel Del Rey, Thierry Saidi); 4. Pologne 173.78; (Krzysztof Kolomanski, Michal Staniszewski); 5. Canada 179.83; (Benoit Gauthier, François Letourneau); 6. Allemagne 180.55; (Michael Trummer, Manfred Berro); 7. Slovaquie 184.90; (Lubos Soska, Peter Soska); 8. Suisse 186.31; (Peter Matti, Ueli Matti); 9. Grande-Bretagne 189.81; (Craig Brown, Stewart Pitt); 10. France 192.85; (Frank Adisson, Wilfrid Forgues); 11. Slovaquie 194.40; (Roman Strba, Roman Vajs); 12. États-Unis 224.69; (Horace Holden, Wayne Dickert); 13. Pologne 226.51; (Sławomir Mordarski, Andrzej Wojs); 14. République tchèque 231.77; (Jiri Rohan, Miroslav Simek); 15. Australie 254.48; (John Felton, Andrew Wilson).

C2 Manche 2: 1. France 158.82 pts; Frank Adisson, Wilfrid Forgues; 2. République tchèque 160.16; Jiri Rohan, Miroslav Simek; 3. Allemagne 163.72; André Ehrenberg, Michael Senft; 4. Allemagne 163.72; Michael Trummer, Manfred Berro; 5. France 165.47; Emmanuel Del Rey, Thierry Saidi; 6. République tchèque 339.53; Pavel Stercl, Petr Stercl; 7. Pologne 169.95; Krzysztof Kolomanski, Michal Staniszewski; 8. Canada 172.67; Benoit Gauthier, François Letourneau; 9. Suisse 175.38; Lubos Soska, Peter Soska; 11. États-Unis 180.90; Horace Holden, Wayne Dickert; 12. Grande-Bretagne 180.96; Craig Brown, Stewart Pitt; 13. Slovaquie 200.67; Roman Strba, Roman Vajs; 14. Australie 199.06; John Felton, Andrew Wilson; 15. Pologne 213.07; Sławomir Mordarski, Andrzej Wojs.

C2 CLASSEMENT FINAL
1. France 158.82 pts; Frank Adisson, Wilfrid Forgues; 2. République tchèque 160.16; Jiri Rohan, Miroslav Simek; 3. Allemagne 163.72; André Ehrenberg, Michael Senft; 4. Allemagne 163.72; Michael Trummer, Manfred Berro; 5. France 165.47; Emmanuel Del Rey, Thierry Saidi; 6. République tchèque 339.53; Pavel Stercl, Petr Stercl; 7. Pologne 169.95; Krzysztof Kolomanski, Michal Staniszewski; 8. Canada 172.67; Benoit Gauthier, François Letourneau; 9. Suisse 175.38; Lubos Soska, Peter Soska; 11. États-Unis 180.90; Horace Holden, Wayne Dickert; 12. Grande-Bretagne 180.96; Craig Brown, Stewart Pitt; 13. Slovaquie 200.67; Roman Strba, Roman Vajs; 14. Australie 199.06; John Felton, Andrew Wilson; 15. Pologne 213.07; Sławomir Mordarski, Andrzej Wojs.

SLALOM EAUX VIVES MESSIEURS
K1 Manche 1: 1. Oliver Fix (Aut) 141.22 pts; 2. Thomas Becker (Aut) 144.48; 3. Ian Wiley (Eir) 145.21; 4. Andraz Vehovar (Slo) 145.38; 5. Jochen Lettmann (Aut) 145.99; 6. Ian Raspin (G-B) 146.15; 7. Michael Reys (P-B) 146.79; 8. Scott Shipley (USA) 148.31; 9. David Ford (Can) 148.33; 10. Rich Weiss (USA) 149.45; 11. Lubos Hilgert (Tch) 151.10; 12. Jernej Abramc (Slo) 151.59; 13. Paul Ratcliffe (G-B) 153.49; 14. Richard Macquire (Aus) 153.97; 15. Shaun Pearce (G-B) 154.76; 16. Fedja Marusic (Slo) 155.70; 17. Andrej Glucks (Cro) 155.75; 18. Anibal Ferreira Fernandes (Por) 158.72; 19. Laurent Burtz (Fra) 159.18; 20. Helmut Oblinger (Aut) 159.22; 21. Lazar Popovski (Mod) 159.53; 22. Esteban Aracama (Esp) 164.66; 23. Owen Hughes (N-Z) 164.79; 24. Miroslav Stanovsky (Svq) 165.17; 25. Aidis Klavins (Let) 166.08; 26. Anton Lazko (Rus) 166.11; 27. Tsuyoshi Fujino (Jap) 167.28; 28. Gustavo Selbach (Bré) 168.33; 29. Jerzy Sandera (Pol) 172.78; 30. Roger Madrigal (C-R) 180.34; 31. Benjamin Kvanli (Gua) 182.28; 32. Pierpaolo Ferrazzi (Ita) 196.10; 33. Eric Giddens (USA) 201.15; 34. Andrew Boland (Eir) 201.92; 35. Frits Sins (P-B) 209.42; 36. Peter Nagy (Svq) 211.54; 37. Jean-Yves Chautin (Fra) 220.13; 38. Xabier Etxaniz (Esp) 220.81; 39. Matthew Pallister (Aus) 236.68; 40. Scott Muller (Pan) 242.24; 41. Samir Karabasic (B-H) 248.01; 42. Salehuddin Ayob (Mal) 259.15; 43. Manuel Koehler (Aut) 261.01; 44. Jiri Prskavec (Tch) 297.29.

K1 Manche 2: 1. Oliver Fix (Aut) 209.75 pts; 2. Andraz Vehovar (Slo) 141.65; 3. Thomas Becker (Aut) 142.79; 4. Laurent Burtz (Fra) 144.33; 5. Ian Wiley (Eir) 207.26; 6. Rich Weiss (USA) 145.78; 7. Jernej Abramc (Slo) 145.81; 8. Jochen Lettmann (Aut) 150.97; 9. Ian Raspin (G-B) 209.11; 10. Miroslav Stanovsky (Svq) 146.59; 11. Michael Reys (P-B) 214.49; 12. Scott Shipley (USA) 149.34; 13. Peter Nagy (Svq) 148.35; 14. Paul Ratcliffe (G-B) 148.37; 15. David Ford (Can) 195.83; 16. Andrej Glucks (Cro) 150.12; 17. Pierpaolo Ferrazzi (Ita) 150.76; 18. Lubos Hilgert (Tch) 151.15; 19. Jiri Prskavec (Tch) 151.57; 20. Eric Giddens (USA) 151.65; 21. Aidis Klavins (Let) 152.67; 22. Xabier Etxaniz (Esp) 153.77; 23. Jean-Yves Chautin (Fra) 153.97; 25. Shaun Pearce (G-B) 154.76; 26. Fedja Marusic (Slo) 155.70; 27. Jerzy Sandera (Pol) 155.79; 28. Helmut Oblinger (Aut) 157.06; 29. Lazar Popovski (Mod) 158.30; 30. Anibal Ferreira Fernandes (Por) 158.72; 31. Owen Hughes (N-Z) 160.28; 32. Gustavo Selbach (Bré) 162.48; 33. Benjamin Kvanli (Gua) 164.34; 34. Esteban Aracama (Esp) 164.66; 35. Anton Lazko (Rus) 166.11; 36. Tsuyoshi Fujino (Jap) 167.26; 37. Frits Sins (P-B) 169.33; 38. Matthew Pallister (Aus) 179.19; 39. Roger Madrigal (C-R) 180.34; 40. Andrew Boland (Eir) 184.51; 41. Samir Karabasic (B-H) 196.85; 42. Manuel Koehler (Aut) 209.54; 43. Salehuddin Ayob (Mal) 229.54; 44. Scott Muller (Pan) 242.24.

NDLR: les épreuves de slalom en eaux vives sont courues en deux manches, le résultat de la meilleure manche étant retenu pour le classement final.

SLALOM EAUX VIVES MESSIEURS
K1 Manche 1: 1. Oliver Fix (Aut) 141.22 pts; 2. Thomas Becker (Aut) 144.48; 3. Ian Wiley (Eir) 145.21; 4. Andraz Vehovar (Slo) 145.38; 5. Jochen Lettmann (Aut) 145.99; 6. Ian Raspin (G-B) 146.15; 7. Michael Reys (P-B) 146.79; 8. Scott Shipley (USA) 148.31; 9. David Ford (Can) 148.33; 10. Rich Weiss (USA) 149.45; 11. Lubos Hilgert (Tch) 151.10; 12. Jernej Abramc (Slo) 151.59; 13. Paul Ratcliffe (G-B) 153.49; 14. Richard Macquire (Aus) 153.97; 15. Shaun Pearce (G-B) 154.76; 16. Fedja Marusic (Slo) 155.70; 17. Andrej Glucks (Cro) 155.75; 18. Anibal Ferreira Fernandes (Por) 158.72; 19. Laurent Burtz (Fra) 159.18; 20. Helmut Oblinger (Aut) 159.22; 21. Lazar Popovski (Mod) 159.53; 22. Esteban Aracama (Esp) 164.66; 23. Owen Hughes (N-Z) 164.79; 24. Miroslav Stanovsky (Svq) 165.17; 25. Aidis Klavins (Let) 166.08; 26. Anton Lazko (Rus) 166.11; 27. Tsuyoshi Fujino (Jap) 167.28; 28. Gustavo Selbach (Bré) 168.33; 29. Jerzy Sandera (Pol) 172.78; 30. Roger Madrigal (C-R) 180.34; 31. Benjamin Kvanli (Gua) 182.28; 32. Pierpaolo Ferrazzi (Ita) 196.10; 33. Eric Giddens (USA) 201.15; 34. Andrew Boland (Eir) 201.92; 35. Frits Sins (P-B) 209.42; 36. Peter Nagy (Svq) 211.54; 37. Jean-Yves Chautin (Fra) 220.13; 38. Xabier Etxaniz (Esp) 220.81; 39. Matthew Pallister (Aus) 236.68; 40. Scott Muller (Pan) 242.24; 41. Samir Karabasic (B-H) 248.01; 42. Salehuddin Ayob (Mal) 259.15; 43. Manuel Koehler (Aut) 261.01; 44. Jiri Prskavec (Tch) 297.29.

K1 Manche 2: 1. Oliver Fix (Aut) 209.75 pts; 2. Andraz Vehovar (Slo) 141.65; 3. Thomas Becker (Aut) 142.79; 4. Laurent Burtz (Fra) 144.33; 5. Ian Wiley (Eir) 207.26; 6. Rich Weiss (USA) 145.78; 7. Jernej Abramc (Slo) 145.81; 8. Jochen Lettmann (Aut) 150.97; 9. Ian Raspin (G-B) 209.11; 10. Miroslav Stanovsky (Svq) 146.59; 11. Michael Reys (P-B) 214.49; 12. Scott Shipley (USA) 149.34; 13. Peter Nagy (Svq) 148.35; 14. Paul Ratcliffe (G-B) 148.37; 15. David Ford (Can) 195.83; 16. Andrej Glucks (Cro) 150.12; 17. Pierpaolo Ferrazzi (Ita) 150.76; 18. Lubos Hilgert (Tch) 151.15; 19. Jiri Prskavec (Tch) 151.57; 20. Eric Giddens (USA) 151.65; 21. Aidis Klavins (Let) 152.67; 22. Xabier Etxaniz (Esp) 153.77; 23. Jean-Yves Chautin (Fra) 153.97; 25. Shaun Pearce (G-B) 154.76; 26. Fedja Marusic (Slo) 155.70; 27. Jerzy Sandera (Pol) 155.79; 28. Helmut Oblinger (Aut) 157.06; 29. Lazar Popovski (Mod) 158.30; 30. Anibal Ferreira Fernandes (Por) 158.72; 31. Owen Hughes (N-Z) 160.28; 32. Gustavo Selbach (Bré) 162.48; 33. Benjamin Kvanli (Gua) 164.34; 34. Esteban Aracama (Esp) 164.66; 35. Anton Lazko (Rus) 166.11; 36. Tsuyoshi Fujino (Jap) 167.26; 37. Frits Sins (P-B) 169.33; 38. Matthew Pallister (Aus) 179.19; 39. Roger Madrigal (C-R) 180.34; 40. Andrew Boland (Eir) 184.51; 41. Samir Karabasic (B-H) 196.85; 42. Manuel Koehler (Aut) 209.54; 43. Salehuddin Ayob (Mal) 229.54; 44. Scott Muller (Pan) 242.24.

NDLR: les épreuves de slalom en eaux vives sont courues en deux manches, le résultat de la meilleure manche étant retenu pour le classement final.

SLALOM EAUX VIVES MESSIEURS
K1 Manche 1: 1. Oliver Fix (Aut) 141.22 pts; 2. Thomas Becker (Aut) 144.48; 3. Ian Wiley (Eir) 145.21; 4. Andraz Vehovar (Slo) 145.38; 5. Jochen Lettmann (Aut) 145.99; 6. Ian Raspin (G-B) 146.15; 7. Michael Reys (P-B) 146.79; 8. Scott Shipley (USA) 148.31; 9. David Ford (Can) 148.33; 10. Rich Weiss (USA) 149.45; 11. Lubos Hilgert (Tch) 151.10; 12. Jernej Abramc (Slo) 151.59; 13. Paul Ratcliffe (G-B) 153.49; 14. Richard Macquire (Aus) 153.97; 15. Shaun Pearce (G-B) 154.76; 16. Fedja Marusic (Slo) 155.70; 17. Andrej Glucks (Cro) 155.75; 18. Anibal Ferreira Fernandes (Por) 158.72; 19. Laurent Burtz (Fra) 159.18; 20. Helmut Oblinger (Aut) 159.22; 21. Lazar Popovski (Mod) 159.53; 22. Esteban Aracama (Esp) 164.66; 23. Owen Hughes (N-Z) 164.79; 24. Miroslav Stanovsky (Svq) 165.17; 25. Aidis Klavins (Let) 166.08; 26. Anton Lazko (Rus) 166.11; 27. Tsuyoshi Fujino (Jap) 167.28; 28. Gustavo Selbach (Bré) 168.33; 29. Jerzy Sandera (Pol) 172.78; 30. Roger Madrigal (C-R) 180.34; 31. Benjamin Kvanli (Gua) 182.28; 32. Pierpaolo Ferrazzi (Ita) 196.10; 33. Eric Giddens (USA) 201.15; 34. Andrew Boland (Eir) 201.92; 35. Frits Sins (P-B) 209.42; 36. Peter Nagy (Svq) 211.54; 37. Jean-Yves Chautin (Fra) 220.13; 38. Xabier Etxaniz (Esp) 220.81; 39. Matthew Pallister (Aus) 236.68; 40. Scott Muller (Pan) 242.24; 41. Samir Karabasic (B-H) 248.01; 42. Salehuddin Ayob (Mal) 259.15; 43. Manuel Koehler (Aut) 261.01; 44. Jiri Prskavec (Tch) 297.29.

K1 Manche 2: 1. Oliver Fix (Aut) 209.75 pts; 2. Andraz Vehovar (Slo) 141.65; 3. Thomas Becker (Aut) 142.79; 4. Laurent Burtz (Fra) 144.33; 5. Ian Wiley (Eir) 207.26; 6. Rich Weiss (USA) 145.78; 7. Jernej Abramc (Slo) 145.81; 8. Jochen Lettmann (Aut) 150.97; 9. Ian Raspin (G-B) 209.11; 10. Miroslav Stanovsky (Svq) 146.59; 11. Michael Reys (P-B) 214.49; 12. Scott Shipley (USA) 149.34; 13. Peter Nagy (Svq) 148.35; 14. Paul Ratcliffe (G-B) 148.37; 15. David Ford (Can) 195.83; 16. Andrej Glucks (Cro) 150.12; 17. Pierpaolo Ferrazzi (Ita) 150.76; 18. Lubos Hilgert (Tch) 151.15; 19. Jiri Prskavec (Tch) 151.57; 20. Eric Giddens (USA) 151.65; 21. Aidis Klavins (Let) 152.67; 22. Xabier Etxaniz (Esp) 153.77; 23. Jean-Yves Chautin (Fra) 153.97; 25. Shaun Pearce (G-B) 154.76; 26. Fedja Marusic (Slo) 155.70; 27. Jerzy Sandera (Pol) 155.79; 28. Helmut Oblinger (Aut) 157.06; 29. Lazar Popovski (Mod) 158.30; 30. Anibal Ferreira Fernandes (Por) 158.72; 31. Owen Hughes (N-Z) 160.28; 32. Gustavo Selbach (Bré) 162.48; 33. Benjamin Kvanli (Gua) 164.34; 34. Esteban Aracama (Esp) 164.66; 35. Anton Lazko (Rus) 166.11; 36. Tsuyoshi Fujino (Jap) 167.26; 37. Frits Sins (P-B) 169.33; 38. Matthew Pallister (Aus) 179.19; 39. Roger Madrigal (C-R) 180.34; 40. Andrew Boland (Eir) 184.51; 41. Samir Karabasic (B-H) 196.85; 42. Manuel Koehler (Aut) 209.54; 43. Salehuddin Ayob (Mal) 229.54; 44. Scott Muller (Pan) 242.24.

NDLR: les épreuves de slalom en eaux vives sont courues en deux manches, le résultat de la meilleure manche étant retenu pour le classement final.

SLALOM EAUX VIVES MESSIEURS
K1 Manche 1: 1. Oliver Fix (Aut) 141.22 pts; 2. Thomas Becker (Aut) 144.48; 3. Ian Wiley (Eir) 145.21; 4. Andraz Vehovar (Slo) 145.38; 5. Jochen Lettmann (Aut) 145.99; 6. Ian Raspin (G-B) 146.15; 7. Michael Reys (P-B) 146.79; 8. Scott Shipley (USA) 148.31; 9. David Ford (Can) 148.33; 10. Rich Weiss (USA) 149.45; 11. Lubos Hilgert (Tch) 151.10; 12. Jernej Abramc (Slo) 151.59; 13. Paul Ratcliffe (G-B) 153.49; 14. Richard Macquire (Aus) 153.97; 15. Shaun Pearce (G-B) 154.76; 16. Fedja Marusic (Slo) 155.70; 17. Andrej Glucks (Cro) 155.75; 18. Anibal Ferreira Fernandes (Por) 158.72; 19. Laurent Burtz (Fra) 159.18; 20. Helmut Oblinger (Aut) 159.22; 21. Lazar Popovski (Mod) 159.53; 22. Esteban Aracama (Esp) 164.66; 23. Owen Hughes (N-Z) 164.79; 24. Miroslav Stanovsky (Svq) 165.17; 25. Aidis Klavins (Let) 166.08; 26. Anton Lazko (Rus) 166.11; 27. Tsuyoshi Fujino (Jap) 167.28; 28. Gustavo Selbach (Bré) 168.33; 29. Jerzy Sandera (Pol) 172.78; 30. Roger Madrigal (C-R) 180.34; 31. Benjamin Kvanli (Gua) 182.28; 32. Pierpaolo Ferrazzi (Ita) 196.10; 33. Eric Giddens (USA) 201.15; 34. Andrew Boland (Eir) 201.92; 35. Frits Sins (P-B) 209.42; 36. Peter Nagy (Svq) 211.54; 37. Jean-Yves Chautin (Fra) 220.13; 38. Xabier Etxaniz (Esp) 220.81; 39. Matthew Pallister (Aus) 236.68; 40. Scott Muller (Pan) 242.24; 41. Samir Karabasic (B-H) 248.01; 42. Salehuddin Ayob (Mal) 259.15; 43. Manuel Koehler (Aut) 261.01; 44. Jiri Prskavec (Tch) 297.29.

K1 Manche 2: 1. Oliver Fix (Aut) 209.75 pts; 2. Andraz Vehovar (Slo) 141.65; 3. Thomas Becker (Aut) 142.79; 4. Laurent Burtz (Fra) 144.33; 5. Ian Wiley (Eir) 207.26; 6. Rich Weiss (USA) 145.78; 7. Jernej Abramc (Slo) 145.81; 8. Jochen Lettmann (Aut) 150.97; 9. Ian Raspin (G-B) 209.11; 10. Miroslav Stanovsky (Svq) 146.59; 11. Michael Reys (P-B) 214.49; 12. Scott Shipley (USA) 149.34; 13. Peter Nagy (Svq) 148.35; 14. Paul Ratcliffe (G-B) 148.37; 15. David Ford (Can) 195.83; 16. Andrej Glucks (Cro) 150.12; 17. Pierpaolo Ferrazzi (Ita) 150.76; 18. Lubos Hilgert (Tch) 151.15; 19. Jiri Prskavec (Tch) 151.57; 20. Eric Giddens (USA) 151.65; 21. Aidis Klavins (Let) 152.67; 22. Xabier Etxaniz (Esp) 153.77; 23. Jean-Yves Chautin (Fra) 153.97; 25. Shaun Pearce (G-B) 154.76; 26. Fedja Marusic (Slo) 155.70; 27. Jerzy Sandera (Pol) 155.79; 28. Helmut Oblinger (Aut) 157.06; 29. Lazar Popovski (Mod) 158.30; 30. Anibal Ferreira Fernandes (Por) 158.72; 31. Owen Hughes (N-Z) 160.28; 32. Gustavo Selbach (Bré) 162.48; 33. Benjamin Kvanli (Gua) 164.34; 34. Esteban Aracama (Esp) 164.66; 35. Anton Lazko (Rus) 166.11; 36. Tsuyoshi Fujino (Jap) 167.26; 37. Frits Sins (P-B) 169.33; 38. Matthew Pallister (Aus) 179.19; 39. Roger Madrigal (C-R) 180.34; 40. Andrew Boland (Eir) 184.51; 41. Samir Karabasic (B-H) 196.85; 42. Manuel Koehler (Aut) 209.54; 43. Salehuddin Ayob (Mal) 229.54; 44. Scott Muller (Pan) 242.24.

NDLR: les épreuves de slalom en eaux vives sont courues en deux manches, le résultat de la meilleure manche étant retenu pour le classement final.

SLALOM EAUX VIVES MESSIEURS
K1 Manche 1: 1. Oliver Fix (Aut) 141.22 pts; 2. Thomas Becker (Aut) 144.48; 3. Ian Wiley (Eir) 145.21; 4. Andraz Vehovar (Slo) 145.38; 5. Jochen Lettmann (Aut) 145.99; 6. Ian Raspin (G-B) 146.15; 7. Michael Reys (P-B) 146.79; 8. Scott Shipley (USA) 148.31; 9. David Ford (Can) 148.33; 10. Rich Weiss (USA) 149.45; 11. Lubos Hilgert (Tch) 151.10; 12. Jernej Abramc (Slo) 151.59; 13. Paul Ratcliffe (G-B) 153.49; 14. Richard Macquire (Aus) 153.97; 15. Shaun Pearce (G-B) 154.76; 16. Fedja Marusic (Slo) 155.70; 17. Andrej Glucks (Cro) 155.75; 18. Anibal Ferreira Fernandes (Por) 158.72; 19. Laurent Burtz (Fra) 159.18; 20. Helmut Oblinger (Aut) 159.22; 21. Lazar Popovski (Mod) 159.53; 22. Esteban Aracama (Esp) 164.66; 23. Owen Hughes (N-Z) 164.79; 24. Miroslav Stanovsky (Svq) 165.17; 25. Aidis Klavins (Let) 166.08; 26. Anton Lazko (Rus) 166.11; 27. Tsuyoshi Fujino (Jap) 167.28; 28. Gustavo Selbach (Bré) 168.33; 29. Jerzy Sandera (Pol) 172.78; 30. Roger Madrigal (C-R) 180.34; 31. Benjamin Kvanli (Gua) 182.28; 32. Pierpaolo Ferrazzi (Ita) 196.10; 33. Eric Giddens (USA) 201.15; 34. Andrew Boland (Eir) 201.92; 35. Frits Sins (P-B) 209.42; 36. Peter Nagy (Svq) 211.54; 37. Jean-Yves Chautin (Fra) 220.13; 38. Xabier Etxaniz (Esp) 220.81; 39. Matthew Pallister (Aus) 236.68; 40. Scott Muller (Pan) 242.24; 41. Samir Karabasic (B-H) 248.01; 42. Salehuddin Ayob (Mal) 259.15; 43. Manuel Koehler (Aut) 261.01; 44. Jiri Prskavec (Tch) 297.29.

K1 Manche 2: 1. Oliver Fix (Aut) 209.75 pts; 2. Andraz Vehovar (Slo) 141.65; 3. Thomas Becker (Aut) 142.79

Tennis

SIMPLE MESSIEURS

Huitièmes de finale: MaliVai Washington (USA/4) b. Kenneth Carlsen (Dan) 6-7 (8/10), 6-0, 6-2; Andrei Olhovskiy (Rus) b. Christian Ruud (Nor) 6-4, 6-3; Sergi Bruguera (Esp) b. Greg Rusedski (G-B) 7-6 (9/7), 6-3; Fernando Meligeni (Bré) b. Mark Philippoussis (AUS) 7-6 (9/7), 4-6, 8-6.

DOUBLE MESSIEURS

Huitièmes de finale: Todd Woodbridge-Mark Woodforde (AUS) b. Mahesh Bhupathi-Leander Paes (Ind) 4-6, 6-2, 6-2; Neil Broad-Tim Henman (G-B) b. Grant Connell-Daniel Nestor (Can) 7-6 (7/5), 4-6, 6-4; Ellis Ferreira-Wayne Ferreira (AFS) b. Andre Agassi-MaliVai Washington (USA) 7-5, 6-7 (2/7), 6-0.

SIMPLE DAMES

Huitièmes de finale: Mary Joe Fernandez (USA/7) b. Ines Gorrochategui (Arg) 6-0, 6-3; Iva Majoli (Cro/4) b. Karina Haboudova (Svq/16) 6-4, 3-6, 6-4; Conchita Martinez (Esp/2) b. Natasha Zvereva (Blr) 6-2, 7-5; Lindsay Davenport (USA) b. Anke Huber (All) 6-1, 3-6, 6-3.

DOUBLE DAMES

Huitièmes de finale: Martina Hingis-Patty Schnyder (Sui) b. Sabine Appelmans-Laurence Courtois (Bel) 2-6, 6-1, 7-5; Jana Novotna-Helena Sukova (Tch) b. Yayuk Basuki-Romana Tedjakusuma (Ind) 6-2, 6-3; Benjamas Sangaram-Tamara Tanasugarn (Tha) b. Li Chen-Jing-Qian Yi (Chn) 2-6, 6-4; Manon Bollegraf-Brenda Schultz-McCarthy (P-B/3) b. Virag Csurgu-Andrea Temesvari (Hon) 7-6 (7/5), 7-6 (7/5).

Tennis de table

SIMPLE MESSIEURS

Huitièmes de finale: Taek-Soo Kim (CDS) b. Ling-Hui Kong (Chn) 21-17, 21-18, 20-22, 21-12; Joerg Roßkopf (All) b. Patrick Chila (Fra) 21-16, 21-16, 23-21; Guoliang Liu (Chn) b. Koji Matsushita (Jap) 21-18, 21-10, 21-17; Wen Huang (Can) b. Jan-Ove Waldner (Sue) 21-17, 21-16, 21-15; Petr Korbel (Tch) b. Hugo Hoyama (Bré) 17-21, 19-21, 21-17, 21-14, 21-13; Vladimir Samsonov (Blr) b. Dmitriy Mazunov (Rus) 21-14, 21-15, 21-13; Jean-Michel Saive (Bel) b. Zoran Primorac (Cro) 21-13, 21-16, 21-8; Tao Wang (Chn) b. Nam-Kyu Yoo (CDS) 21-15, 21-16, 21-9.

Badminton

DOUBLE MESSIEURS

Quarts de finale: Soo Beng Kiang-Tan Kim Her (Mal) b. Simon Archer-Chris Hunt (G-B) 15-5, 15-12; Rexy Mainaky-Ricky Subagja (Ind) b. Zhanzhong Huang-Xin Jiang (Chn) 15-7, 15-7; S. Antonius-Denny Kantono (Ind) b. Andrei Antropov-Nicolaj Zuev (Rus) 15-5, 15-1; Soon Kil Cheah-Yap Kim-Hock (Mal) b. Tae Kwon Ha-Kyung Jin Kang (CDS) 18-17, 15-8.

DOUBLE DAMES

Quarts de finale: Yiyuan Qin-Yongshu Tang (Chn) b. Lisbet Stuer-Lauridsen-Marlene Thomsen (Dan) 15-8, 15-3; Young Ah Gil-Hye Ock Kang (CDS) b. Ann Jorgensen-Lotte Olsen (Dan) 15-9, 15-9; Hele-Ne Kirkgaard-Rikke Olsen (Dan) b. Ying Chen-Xinyong Peng (Chn) 15-6, 8-15, 15-5; Fei Ge-Jun Gu (Chn) b. Eliza Zein Rosiana (Ind) 15-7, 15-3.

Cyclisme

DAMES POURSUITE INDIVIDUELLE FINALE

Antonella Bellutti (Ita) 3:33.59 b. Marion Clignet (Fra) 3:38.57.

Médaille de bronze: Judith Arndt (All).

MESSIEURS VITESSE FINALE

Manche I: Jens Fiedler (All) 10.66 b. Marty Nothstein (USA).

Manche II: Jens Fiedler (All) 11.07 b. Marty Nothstein (USA).

Finale pour la 3e place

Manche I: Curt Harnett (Can) 10.94 b. Gary Neiwand (AUS).

Manche II: Curt Harnett (Can) 10.94 b. Gary Neiwand (AUS).

MESSIEURS COURSE AUX POINTS FINALE

1. Silvio Martinello (Ita) 37 pts; 2. Brian Walton (Can) 29; 3. Stuart O'Grady (AUS) 27; 4. Vasily Yakovlev (Ukr) 24; 5. Francis Monau (Fra) 24; 6. Juan Llaneras (Esp) 17; 7. Ho-Sung Cho (CDS) à 1 tour; 8. Glenn McLean (N-Z) 8; 9. Guido Fulst (All) 6; 10. Sergei Lavrenko (Kaz) 6; 11. Milton Wynants (Uru) 6; 12. Franz Stocher (Aut) 5; 13. Remigius Lupules (Lit) 4; 14. Pavel Khamudun (Rus) 4; 15. Masahiro Yasuhara (Jap) 2; 16. Evgenii Valker (KGZ) 1; 17. Bruno Risi (Sui) 2 à tour; 18. Jan Petersen (Dan) 7; 19. Brian McDonough (USA) 5; 20. Sergio Godoy (Gua) 0; 21. Peter Pieters (P-B) 0; 22. Declan Langan (Ir) 0; 23. Juan Curuchet (Arg) 0; 24. Etienne de Wilde (Bel) 0.

Non classés: Marion Perez (Col), Marco Zaragoza (Mex), Juan Merhe (Per), David George (AIS).

DAMES COURSE AUX POINTS FINALE

1. Nathalie Even-Lancien (Fra) 24 pts; 2. Ingrid Haringa (P-B) 23; 3. Lucy Tyler-Sharman (AUS) 17; 4. Svetlana Samokhvalova (Rus) 14; 5. Maureen Kaila Vergara (Sal) 11; 6. Ludmila Gorozhanskaya (Blr) 11; 7. Tea Vikstedt-Nyman (Fin) 9; 8. Jacqueline Nelson (N-Z) 8; 9. Seiko Hashimoto (Jap) 7; 10. Nada Cristofoli (Ita) 6; 11. Belen Guerrero (Mex) 4; 12. Alla Vasilenko (Kaz) 2; 13. Judith Arndt (All) 2; 14. Maria Lawrence (G-B) 1; 15. Daniela Larreal (Ven) 0; 16. Tania Klein (Aut) 0; 17. Jeanne Goley (USA) 0; 18. Daniela Perez (Cub) 0.

Non classées: Yan Wang (Chn), Yong-Mi Kim (CDS), May Hartwell (Nor), Isakun Bengoa (Esp), Rita Razmalte (Lit).

Équitation

DRESSAGE PAR ÉQUIPES

CLASSEMENT FINAL: 1. Allemagne 5553 pts; Isabelle Werth (Gigolo) 1915; Klaus Balkenhol (Goldstern) 1793; Monica Theodorescu (Grunox) 1845; Martin Schaudt (Durgo) 1781; 2. Pays-Bas 5437; Tineke Bartels-De Vries (Barbina) 1690; Sven Rothenberger (Weyden) 1854; Anky Van Grunsven (Bonfire) 1893; Gonnellen Rothenberger (Dondolo) 1673; 3. États-Unis 5309; Robert Dover (Metallic) 1649; Michelle Gibson (Peron) 1880; Steffen Peters (Udon) 1695; Guenter Seidel (Graf George) 1784; 4. France 5045; Dominique d'Esme (Arnoldo) 1612; Margit Otto-Crepin (Lucky Lord) 1783; Dominique Briussel (Akazie) 1650; Marie-Hélène Syre (Marlon) 1516; 5. Suède 4996; Tinne Wilhelmsson (Caprice) 1542; Annette Soimell (Strauss) 1673; Ulla Hakanson (Bobby) 1666; Louse Nathorst (Walk on top) 1657.

NDLR: seuls les résultats des 3 meilleurs cavaliers sont pris en compte.

DRESSAGE INDIVIDUEL

Classement provisoire après l'épreuve par équipes: 1. Isabelle Werth (All-Gigolo) 1915 pts; 2. Anky Van Grunsven (P-B-Bonfire) 1893; 3. Michelle Gibson (USA-Peron) 1880; 4. Sven Rothenberger (P-B-Weyden) 1854; 5. Monica Theodorescu (All-Grunox) 1845; 6. Klaus Balkenhol (All-Goldstern) 1793; 7. Margit Otto-Crepin (Fra-Lucky Lord) 1783; 8. Martin Schaudt (All-Durgo) 1781; 9. Nicole Uphoff-Becker (All-Rembrandt) 1751; 10. Ignacio Rambla (Esp-Evento) 1744; 29. Leonie Bramel (Can-Gilbona) 1613; 45. Evi Stresser (Can-Lavinia) 1462; 46. Gina Smith (Can-Faust) 1434; 50. Thomas Dvorak (Can-World Cup) Abandon.

NDLR: les 25 premiers qualifiés pour le Grand prix spécial du concours de dressage individuel.

Tir à l'arc

MESSIEURS

Tournoi de qualification

1er session: 1. Michele Frangilli (Ita) 344 pts; 2. Yong-Ho Jang (CDS) 343; 3. Kyo-Moon Oh (CDS) 329; 4. Matteo Bisiani (Ita) 336; 5. Jan Lipponen (Fin) 336; 6. Vadim Chikarev (Kz) 336; 7. Hiroshi Yamamoto (Jap) 337; 8. Baljima Tsiremplov (Rus) 336; 9. Rod White (USA) 336; 10. Justin Hush (USA) 336; 11. Steven Hallard (G-B) 334; 12. Jackson Fear (AUS) 334; 13. Martinus Grov (Nor) 333; 14. Hua Tang (Chn) 332; 15. Bo-Ram Kim (CDS) 332; 16. Stanislav Zabrodsky (Ukr) 331; 17. Matthew Gray (AUS) 331; 18. Simon Fairweather (AUS) 331; 19. Magnus Petersson (Sue) 331; 20. Richard Johnson (USA) 331; 21. Paul Vermeiren (Bel) 329; 22. Peter Kopivnikar (Slo) 329; 23. Mikael Larsson (Sue) 328; 24. Gary Hardings (G-B) 328; 25. Valery Yevetysky (Ukr) 326; 26. Damien Letulle (Fra) 326; 27. Skaltzang Dorje (Ind) 326; 28. Samo Medved (Slo) 326; 29. Matevz Krumpstar (Slo) 325; 30. Keith Hanlon (Eir) 325; 31. Cho Sheng-Ling (Tpe) 325; 32. Takayoshi Matsushita (Jap) 325; 33. Kevin Sally (Can) 325; 34. Goran Bjerrand (Sui) 324; 35. Andrea Parenti (Ita) 323; 36. Andrew Lindsay (N-Z) 323; 37. Pawel Szymczak (Pol) 323; 38. Tomi Pokolainen (Fin) 322; 39. Rob Ruanov (Can) 322; 40. Nuno Pombro (Por) 322; 41. Antonio Vazquez (Esp) 322; 42. Sebastian Flute (Fra) 321; 43. Bair Badenov (Rus) 321; 44. Aleksandre Yatsenko (Ukr) 320; 45. Lionel Torres (Fra) 319; 46. Limba Ram (Ind) 319; 47. Jose Anchondo (Mex) 319; 48. Andrey Podlazarov (Rus) 319; 49. Jubzhang Jubzhang (Bhu) 318; 50. Jun Shen (Chn) 317; 51. Tommi Tuovila (Fin) 316; 52. Adolfo Gonzalez (Mex) 315; 53. Jeannot Robitaille (Can) 315; 54. Wu Tsung-Yi (Tpe) 315; 55. Raul Kivio (Est) 315; 56. Lailaemsanga Chhangte (Ind) 315; 57. Hengyu Luo (Chn) 312; 58. Sergei Martynov (Kz) 312; 59. Okiyay Kucukbaylar (Tur) 310; 60. Hsieh Sheng-Feng (Tpe) 309; 61. Stefan Miklov (Bul) 309; 62. Vitaliy Shin (Kz) 306; 63. Paolo Tura (S-M) 295; 64. Dominic Rebelo (Ken) 264.

2e session: 1. Michele Frangilli (Ita) 584 pts; 2. Yong-Ho Jang (CDS) 682; 3. Kyo-Moon Oh (CDS) 681; 4. Vadim Chikarev (Kz) 677; 5. Jan Lipponen (Fin) 676; 6. Baljima Tsiremplov (Rus) 675; 7. Magnus Petersson (Sue) 672; 8. Jackson Fear (AUS) 671; 9. Justin Hush (USA) 670; 10. Matteo Bisiani (Ita) 669; 11. Bo-Ram Kim (CDS) 668; 12. Rod White (USA) 666; 13. Hiroshi Yamamoto (Jap) 665; 14. Hua Tang (Chn) 664; 15. Richard Johnson (USA) 664; 16. Stanislav Zabrodsky (Ukr) 664; 17. Steven Hallard (G-B) 664; 18. Matthew Gray (AUS) 663; 19. Martinus Grov (Nor) 663; 20. Simon Fairweather (AUS) 660; 21. Paul Vermeiren (Bel) 659; 22. Mikael Larsson (Sue) 659; 23. Valery Yevetysky (Ukr) 659; 24. Gary Hardings (G-B) 658; 25. Takayoshi Matsushita (Jap) 657; 26. Damien Letulle (Fra) 657; 27. Kevin Sally (Can) 657; 28. Samo Medved (Slo) 656; 29. Jose Anchondo (Mex) 653; 30. Pawel Szymczak (Pol) 653; 31. Peter Kopivnikar (Slo) 652; 32. Lailaemsanga Chhangte (Ind) 650; 33. Andrew Lindsay (N-Z) 650; 34. Keith Hanlon (Eir) 650; 35. Nuno Pombro (Por) 650; 36. Raul Kivio (Est) 649; 37. Aleksandr Yatsenko (Ukr) 649; 38. Tomi Pokolainen (Fin) 648; 39. Andrea Parenti (Ita) 647; 40. Goran Bjerrand (Sui) 646; 41. Cho Sheng-Ling (Tpe) 646; 42. Wu Tsung-Yi (Tpe) 645; 43. Rob Ruanov (Can) 645; 44. Limba Ram (Ind) 644; 45. Lionel Torres (Fra) 644; 46. Sebastian Flute (Fra) 644; 47. Jun Shen (Chn) 644; 48. Tommi Tuovila (Fin) 644; 49. Jubzhang Jubzhang (Bhu) 643; 50. Matevz Krumpstar (Slo) 643; 51. Andrey Podlazarov (Rus) 640; 52. Adolfo Gonzalez (Mex) 636; 53. Bair Badenov (Rus) 635; 54. Jeannot Robitaille (Can) 634; 55. Skaltzang Dorje (Ind) 634; 56. Sergei Martynov (Kz) 632; 57. Hsieh Sheng-Feng (Tpe) 630; 58. Hengyu Luo (Chn) 627; 59. Vitaliy Shin (Kz) 626; 60. Antonio Vazquez (Esp) 621; 61. Okiyay Kucukbaylar (Tur) 618; 62. Stefan Miklov (Bul) 617; 63. Paolo Tura (S-M) 592; 64. Dominic Rebelo (Ken) 518; NDLR: Soixante-quatre premiers en 1/2 de finale.

DAMES

Tournoi de qualification

1. Lina Herasymenko (Ukr) 673 pts; 2. Ying He (Chn) 669; 3. Natalia Nazardze (Tur) 667; 4. Jo-Sun Kim (CDS) 663; 5. Elena Sadovnycha (Ukr) 663; 6. Elf Altkaynak (Tur) 663; 7. Natalia Valeeva (Mol) 662; 8. Kyung-Wook Kim (CDS) 661; 9. Hye-Young Yoon (CDS) 660; 10. Anna Mozhar (Kz) 653; 11. Ljudmila Arzhannikova (P-B) 652; 12. Joanna Nowicka (Pol) 651; 13. Makhluhanum Murzayeva (Rus) 650; 14. Giovanna Aldegani (Ita) 650; 15. Alison Williamson (G-B) 648; 16. Jianping Yang (Chn) 648; 17. Janet Dykman (USA) 646; 18. Olga Zabugina (Blr) 645; 19. Lin Yi-Yin (Tpe) 644; 20. Rita Galinovskaya (Rus) 644; 21. Lindsay Langston (USA) 643; 22. Jenny Sjovall (Sue) 643; 23. Elena Tutachikova (Rus) 641; 24. Sandra Wagner (All) 640; 25. Hamdiah Damanhuri (Ind) 639; 26. Kirstin Lewis (AUS) 639; 27. Christel Versteegen (P-B) 639; 28. Katarzyna Klata (Pol) 639; 29. Marisol Breton (Mex) 638; 30. Kristina Persson (Sue) 636; 31. Wenche-Lin Hess (Nor) 636; 32. Xiaozhu Wang (Chn) 636; 33. Paola Fantato (Ita) 635; 34. Inna Leonova (Kz) 635; 35. Olga Yakusheva (Blr) 635; 36. Giuseppina Di Biasi (Ita) 634; 37. Khatuna Kvirivshvili (Gé) 634; 38. Elf Eksi (Tur) 633; 39. Judith Kovacs (Hon) 633; 40. Severine Bonal (Fra) 632; 41. Lin Ya-Hua (Tpe) 632; 42. Barbara Mensing (All) 632; 43. Ai Ouchi (Jap) 631; 44. Yang Chun-Chi (Tpe) 630; 45. Jargal Otgon (Mgl) 630; 46. Yana Touniantse (Kz) 621; 47. Cornelia Pihl (All) 621; 48. Christa Backman (Sue) 617; 49. Mylarny Matthews (AUS) 615; 50. Deonne Bridger (AUS) 615; 51. Danahuri Dahlana (Ind) 615; 52. Kinuo Kodama (Jap) 613; 53. Judi Adams (USA) 606; 54. Natalya Bilukha (Ukr) 605; 55. Nurfitriyana Lantang (Ind) 600; 56. Leanda Hendricks (AUS) 600; 57. Iwona Dzielciol (Pol) 599; 58. Misato Koide (Jap) 583; 59. Timea Kiss (Hon) 582; 60. Ugyen Ugyen (Bhu) 580; 61. Nadejda Patovandova (Mol) 560; 62. Jill Borrensen (AUS) 567; 63. Maria Reyes (P-R) 535; 64. Jennifer Mbuta (Ken) 500.

NDLR: Les soixante-quatre premières en 1/2 de finale.

663; 6. Elf Altkaynak (Tur) 663; 7. Natalia Valeeva (Mol) 662; 8. Kyung-Wook Kim (CDS) 661; 9. Hye-Young Yoon (CDS) 660; 10. Anna Mozhar (Kz) 653; 11. Ljudmila Arzhannikova (P-B) 652; 12. Joanna Nowicka (Pol) 651; 13. Makhluhanum Murzayeva (Rus) 650; 14. Giovanna Aldegani (Ita) 650; 15. Alison Williamson (G-B) 648; 16. Jianping Yang (Chn) 648; 17. Janet Dykman (USA) 646; 18. Olga Zabugina (Blr) 645; 19. Lin Yi-Yin (Tpe) 644; 20. Rita Galinovskaya (Rus) 644; 21. Lindsay Langston (USA) 643; 22. Jenny Sjovall (Sue) 643; 23. Elena Tutachikova (Rus) 641; 24. Sandra Wagner (All) 640; 25. Hamdiah Damanhuri (Ind) 639; 26. Kirstin Lewis (AUS) 639; 27. Christel Versteegen (P-B) 639; 28. Katarzyna Klata (Pol) 639; 29. Marisol Breton (Mex) 638; 30. Kristina Persson (Sue) 636; 31. Wenche-Lin Hess (Nor) 636; 32. Xiaozhu Wang (Chn) 636; 33. Paola Fantato (Ita) 635; 34. Inna Leonova (Kz) 635; 35. Olga Yakusheva (Blr) 635; 36. Giuseppina Di Biasi (Ita) 634; 37. Khatuna Kvirivshvili (Gé) 634; 38. Elf Eksi (Tur) 633; 39. Judith Kovacs (Hon) 633; 40. Severine Bonal (Fra) 632; 41. Lin Ya-Hua (Tpe) 632; 42. Barbara Mensing (All) 632; 43. Ai Ouchi (Jap) 631; 44. Yang Chun-Chi (Tpe) 630; 45. Jargal Otgon (Mgl) 630; 46. Yana Touniantse (Kz) 621; 47. Cornelia Pihl (All) 621; 48. Christa Backman (Sue) 617; 49. Mylarny Matthews (AUS) 615; 50. Deonne Bridger (AUS) 615; 51. Danahuri Dahlana (Ind) 615; 52. Kinuo Kodama (Jap) 613; 53. Judi Adams (USA) 606; 54. Natalya Bilukha (Ukr) 605; 55. Nurfitriyana Lantang (Ind) 600; 56. Leanda Hendricks (AUS) 600; 57. Iwona Dzielciol (Pol) 599; 58. Misato Koide (Jap) 583; 59. Timea Kiss (Hon) 582; 60. Ugyen Ugyen (Bhu) 580; 61. Nadejda Patovandova (Mol) 560; 62. Jill Borrensen (AUS) 567; 63. Maria Reyes (P-R) 535; 64. Jennifer Mbuta (Ken) 500.

NDLR: Les soixante-quatre premières en 1/2 de finale.

Athlétisme

DAMES 10.000 M

(1er tour - 2 séries - les 8 premières; et les 4 meilleurs temps en finale)

Série I: 1. Geste Wami (Eth) 32:20.92; 2. Birhane Adere (Eth) 32:21.09; 3. Julia Vazquez (Esp) 32:27.05; 4. Tecla Lloroupe (Ken) 32:28.73; 5. Yuko Kawakami (Jap) 32:31.69; 6. Catherine McKiernan (Eir) 32:32.10; 7. Wang Juxia (Chn) 32:36.53; 8. Coleen De Reuck (AFS) 32:39.19.

DAMES MARATHON FINALE

1. Fatuma Roba (Eth) 2:26.05; 2. Valentina Egorova (Rus) 2:28.05; 3. Yuko Arimori (Jap) 2:28.39; 4. Katrin Doerre-Henig (All) 2:28.45; 5. Rocio Rios (Esp) 2:30.50; 6. Lidia Simon (Rou) 2:31.04; 7. Maria Machado (Por) 2:31.11; 8. Sonia Krolk (All) 2:31.16; 9. Ren Xijuan (Chn) 2:31.21; 10. Anne Marie Lauck (USA) 2:31.30; 11. Malgorzata Sobanska (Pol) 2:31.52; 12. Izumi Maki (Jap) 2:32.35; 13. Ornella Ferrara (Ita) 2:33.09; 14. Monica Pont (Esp) 2:33.27; 15. Angeline Kanana (Ken) 2:34.19; 16. Liz McColgan (G-B) 2:34.30; 17. Junko Asari (Jap) 2:34.31; 18. Franziska Roach-Moser (Sui) 2:34.48; 19. Griselda Gonzalez (Arg) 2:35.12; 20. Song ok Jong (CDS) 2:35.31; 21. Danuta Bortozek (Can) 2:37.06; 22. May Alston (Can) 2:44.38.

MESSIEURS 110 M HAIES

(1er tour - 8 séries - les 3 premiers + les 8 meilleurs temps; qualifiés pour le 2e tour)

Série I (vent: -0.5 m/s): 1. Igor Kovac (Svq) 13.62; 2. Mark McKoy (Aut) 13.70; 3. Andrei Kusik (Rus) 13.74; 4. Claude Edorh (All) 13.74; 5. Chen Yanhao (Chn) 13.76; 6. Tomas Dvorak (Tch) 13.78; 7. Mickey Soto (P-R) 13.94; 8. Juxet Lefou (Mri) 14.69.

Série II (vent: +0.2 m/s): 1. Florian Schwarwath (All) 13.39; 2. Erick Batte (Cub) 13.47; 3. Andy Tulloch (G-B) 13.56; 4. Johan Lisabeth (Bel) 13.72; 5. Claes Albihn (Sui) 13.79; 6. Moses Oyiki (Ngr) 14.04; 7. Sean Cahill (Eir) 14.28; 8. Yout Anstov (Ouz) 15.04.

Série III (vent: +1.1 m/s): 1. Mark Crear (USA) 13.14; 2. Florian Schwarwath (All) 13.27; 3. Igor Kazarov (Let) 13.42; 4. Li Tong (Chn) 13.43; 5. T.J. Kearns (Eir) 13.55; 6. Anier Garcia (Cub) 13.58; 7. Jonathan Nsenga (Bel) 13.63; 8. Emmanuel Romary (Fra) 13.81.

Série IV (vent: +1.0 m/s): 1. Mark Crear (USA) 13.44; 2. Anier Garcia (Cub) 13.56; 3. Sven Pieters (Bel) 13.64; 4. George Borok (Rou) 13.66; 5. Emerson Perin (Bré) 13.78; 6. Wagner Marseille (Blr) 13.95; 7. Henig Rott (Aut) 14.08; 8. Fawaz Ismael (Bhu) 14.32.

Série V (vent: +0.1 m/s): 1. Colin Jackson (G-B) 13.66; 2. Erik Kaiser (All) 13.64; 3. Gunter Peders (Let) 13.72; 4. Frank Mensah (Gha) 13.87; 5. William Errese (Ngr) 13.98; 6. Joe Nava (Fil) 14.23; 7. Nur Herman Majid (Mal) forfait; 8. Curt Young (Pan) forfait.

Série VI (vent: +0.2 m/s): 1. Tony Jarrett (G-B) 13.47; 2. Vincent Clario (Fra) 13.52; 3. T.J. Kearns (Eir) 13.67; 4. Pedro Chiamleria (Bel) 13.70; 5. Evgenii Petchonkine (Rus) 13.86; 6. Elmar Lichteneger (Aut) 14.03; 7. Prodromos Katsantonis (Chy) 14.34; 8. Hakim Mazou (Cgo) 14.52.

Série VII (vent: +2.3 m/s): 1. Kyle Vander-Kuyp (AUS) 13.32; 2. Emilio Valle (Cub) 13.35; 3. Jonathan Nsenga (Bel) 13.61; 4. Igor Kazarov (Let) 13.74; 5. Tim Kroeker (Can) 13.74; 6. Jesus Fort (Esp) 13.90; 7. Mahesh Perera (Sri) 14.24; 8. Jose Riesco (Per) 14.29.

Série VIII (vent: +2.8 m/s): 1. Eugene Swift (USA) 13.36; 2. Tong Li (Chn) 13.57; 3. Robert Foster (Jam) 13.58; 4. Levente Csillag (Hon) 13.64; 5. Emmanuel Romary (Fra) 13.68; 6. Carlos Sala (Esp) 13.94; 7. Eniya Chorokhov (Kir) 14.29; 8. Paul Tucker (Guy) 14.65.

Qualifiés au temps: Claude Edorh (All), Johan Lisabeth (Bel), George Borok (Rou), Pedro Chiamleria (Bel), Igor Kazarov (Let), Tim Kroeker (Can), Levente Csillag (Hon), Emmanuel Romary (Fra).

DAMES 400 M HAIES

(1er tour - 4 séries - les 3 premières + les 4 meilleurs temps; qualifiés pour le demi-finale)

Série I: 1. Gudrun Amador (Svq) 54.88; 2. Sandra Farmer-Patrick (USA) 55.55; 3. Debbie Parris (Jam) 55.64.

DAMES 800 M

(1er tour - 4 séries - les 3 premières + les 4 meilleurs temps; qualifiés pour le demi-finale)

Série I: 1. Gudrun Amador (Svq) 54.88; 2. Sandra Farmer-Patrick (USA) 55.55; 3. Debbie Parris (Jam) 55.64.

DAMES 1500 M

(1er tour - 4 séries - les 3 premières + les 4 meilleurs temps; qualifiés pour le demi-finale)

Série I: 1. Gudrun Amador (Svq) 54.88; 2. Sandra Farmer-Patrick (USA) 55.55; 3. Debbie Parris (Jam) 55.64.

DAMES 3000 M

QUESTION DU JOUR

Le service
InfoBref Bell

Vous voulez vous faire entendre? Répondez à la question du jour. Pour faire connaître votre opinion, composez le 875-2355; au son de la voix, faites le 230.

Êtes-vous satisfait jusqu'à présent des performances canadiennes aux Jeux d'Atlanta?

Avez-vous regardé Donovan Bailey établir une marque mondiale au 100 m (9,84)? À cette question posée hier, le pourcentage des réponses a été :

OUI: 54 %; NON: 46 %



La Presse

LES RÉSULTATS

BASEBALL

HIER DANS LA NATIONALE

Montréal 4, St. Louis 6
New York 7, Cincinnati 1
Los Angeles 2, Houston 3
Chicago 7, Colorado 5
San Diego 8, Florida 2
Atlanta 3, San Francisco 10
Philadelphie 8, Pittsburgh 12

HIER DANS L'AMÉRICAIN

Oakland 0, Toronto 1
Cleveland 6, Baltimore 3
Kansas City 2, New York 3
Texas 1, Chicago 5
Boston 8, Minnesota 9
Detroit 14, Seattle 8
Milwaukee 4, Californie 8

LA COURSE AU MEILLEUR DEUXIÈME

	MJ	G	P	Pct.	Diff.	10 der.	Série
Expos.....	103	55	48	.534	—	5-5	P2
Houston.....	106	56	50	.528	1/2	7-3	G1
Los Angeles.....	106	55	51	.519	1 1/2	5-5	P1
Colorado.....	104	54	50	.519	1 1/2	5-5	P1

À LA TÉLÉ

Voir l'horaire des Jeux olympiques en page 10
19h00

Boxe: Obed Sullivan vs James Gaines et Riddick Bowe
vs Andrew Golota TSN

21h00

Boxe: Riddick Bowe vs Andrew Golota RDS

SOCCER

Le Fever tombe devant l'Impact

Lloyd Barker et Mauro Biello ont marqué un but et amassé une passe chacun pour permettre à l'Impact de Montréal de triompher du Fever de New York 2-0 hier soir.

« On a manqué de synchronisme pendant presque toute la rencontre, a admis Barker, qui a marqué un but dans chacun de ses trois derniers matchs. Mais notre équipe est assez forte pour savoir exploiter les faiblesses de l'adversaire. »

Le Fever a disputé un match assez sur la défensive et les joueurs de l'Impact ont été pressés dans toutes les phases du jeu.

La défensive montréalaise a toutefois résisté aux attaques new-yorkaises et à la 37e minute, bien servi d'une passe de Biello, Barker a esquivé un tackle, pour ensuite percer la défense adverse.

Son tir bas, à l'intérieur du poteau droit n'a laissé aucune chance au gardien Peter Zaratini. Pour Barker, il s'agissait d'un cinquième cette saison, ce qui le hisse en tête des buteurs du club avec 15 points.

À la 76e, c'était au tour de Biello de consolider la victoire des siens grâce à un second effort sur le flanc droit.

Biello a battu Zaratini d'un tir haut pour concrétiser la 15e victoire de l'Impact.

EXPOS-CARDS

Un voyage difficile

Presse Canadienne
ST. LOUIS

Ozzie Smith en est à sa dernière saison dans le baseball. Mais il veut qu'on se souvienne de lui et, dans sa tournée d'adieu, il a montré qu'il avait encore des « tours dans son sac ».

Smith a réalisé quelques bijoux en défensive, hier. Mais ça, ce n'est rien de nouveau. C'est son gant qui lui ouvrira les portes du Temple de la Renommée dans quelques années. Mais surtout, il a claqué un simple en huitième manche et a produit le point qui donnait les devants aux siens quand il a procuré un gain de 6-4 aux Cardinals de St. Louis contre les Expos.

Le plus long voyage des Expos s'est donc avéré difficile. Ils ont subi des balayages à Atlanta et Pittsburgh. Ils ont bien gagné trois des quatre matches à

New York, mais ces deux dernières défaites à St. Louis leur donnent une fiche déficitaire de 5-7 et les choses se corsent pour la lutte au meilleur deuxième.

Mince consolation pour les Expos, Henry Rodriguez et Shane Andrews ont bouclé le circuit et Mark Grudzielanek a obtenu trois coups sûrs.

Pedro Martinez (8-6) a encore une fois accordé deux circuits, ceux de John Mabry et de Gary Gaetti. Il a bien retiré 10 frappeurs sur des prises, mais à la fin, c'est un but sur balles au frappeur suppléant Luis Alicea en huitième qui aura causé sa perte.

Il a volé le deuxième, puis a marqué quand le magicien d'Oz a sorti un autre truc de son chapeau, un p'tit simple au champ centre. Puis Brian Jordan, héros du match de la veille, et Mark Sweeney ont produit des points d'assurance avec des simples contre le releveur Dave Veres. Mark Petroschek (7-2) a été le gagnant. T.J. Mathews a terminé et il a récolté son troisième sauvetage.

LE FILM DU MATCH

DEUXIÈME MANCHE
Circuit de Mabry (pp).

Expos 0, Cardinals 1

TROISIÈME MANCHE
Après deux retraits, double de Grudzielanek. Simple de Lansing (pp).

Expos 1, Cardinals 1

QUATRIÈME MANCHE
Après un retrait, double de Jordan. Après deux retraits, circuit de Gaetti (2 pp).

Expos 1, Cardinals 3

CINQUIÈME MANCHE
Double d'Andrews. Après un retrait, simple de Grudzielanek (pp).

Expos 2, Cardinals 3

SEPTIÈME MANCHE
Après deux retraits, circuit de Rodriguez (pp).

Expos 3, Cardinals 3

HUITIÈME MANCHE
But sur balles à Alicea. Il vole le deuxième but.

Après un retrait, simple de Smith (pp). Daal remplace Martinez au monticule. Feinte non permise de Daal. But sur balles à Lankford. Veres remplace Daal au monticule. Gant donne dans un optionnel. Simples de Jordan (pp) et Sweeney (pp).

Expos 3, Cardinals 6

NEUVIÈME MANCHE
Circuit d'Andrews (pp).

Expos 4, Cardinals 6

SOMMAIRE

ST. LOUIS 6 EXPOS 4

MONTRÉAL	ab	p	cs	pp	ST. LOUIS	ab	p	cs	pp
Grdzin ac	4	1	3	1	OSmith ac	4	1	2	1
Lansing 2b	4	0	1	1	Lankford cc	3	0	0	0
HRdzin 1b	5	1	1	1	Gant cg	4	1	0	0
Alou cd	4	0	0	0	Bjorn cd	4	1	2	1
DFich r	4	0	1	0	Mabry 1b	3	1	1	1
Sriniglo cg	2	0	0	0	Ptkvsk l	0	0	0	0
RWhite cc	4	0	2	0	Sweeney fu	1	0	1	1
DVeres l	0	0	0	0	Eckersley l	0	0	0	0
Andrews 3b	4	2	2	1	Fossas l	0	0	0	0
PJMatz l	3	0	0	0	TJMath VP	0	0	0	0
Daal l	0	0	0	0	Gaetti 3b	4	1	2	2
Floyd cg	1	0	1	0	Pgnozzi r	3	0	0	0
					Gallego 2b	2	0	0	0
					Alicea 2b	0	1	0	0
					Stimyr l	2	0	0	0
					Bailey l	0	0	0	0
					Hrycht l	0	0	0	0
					McGee 1b	1	0	0	0
Totaux	35	4	11	4	Totaux	31	6	7	6

Montréal..... 001 010 101-4
St. Louis..... 010 200 03x-6
DJ-St. Louis 1. LSB-Montréal 9. St. Louis 3.
2B-Grudzielanek (24). Andrews (14). Floyd (10). Bjorn (25). C-HRodriguez (28). Andrews (13). Mabry (10). Gaetti (12). BV-Grudzielanek (21). Alou (6). Sweeney (2). Alicea (7).

Montréal	ML	CS	P	PM	BB	RB
PJMatz P.8-6	7/3	5	5	5	1	10
Daal	0	1	1	1	1	0
DVeres	2/3	2	0	0	0	1
St. Louis	ML	CS	P	PM	BB	RB
Stottmyre	6	6	2	2	3	7
Bailey	2/3	1	0	0	0	0
Honeycutt	2/3	1	1	1	0	0
Ptkvsk G.7-2	2/3	1	0	0	0	1
Eckersley	1/3	2	1	1	1	0
Fossas	1/3	0	0	0	0	1
TJMathews VP.4	1/3	0	0	0	0	0
Daal a lancé à 1 frappeur en 8ième.						
APL-par Stottmyre (Santangelo). BK-Stottmyre.						
Arbtre au marbre: Poncino; 1er but: Gregg; 2e but: Davidson; 3e but: Bonin.						
Durée: 3:08. — Assistance: 31,226 (57,078).						

ANALYSE



Pierre Ladouceur

Le magicien d'Oz!

C'est le jeu défensif qui a fait la différence entre la victoire et la défaite.

Pendant qu'Ozzie Smith effectuait quelques-uns de ses trucs de magie pour frustrer l'attaque des Expos en quatrième et septième manches, Darin Fletcher était incapable d'empêcher Luis Alicea de voler le gros but en huitième manche.

Le jeu de Smith, surtout en septième manche, a pesé lourd dans la balance puisqu'Henry Rodriguez a suivi le double-retrait amorcé par Smith avec un circuit pour égaler la marque.

Les Cardinals ont profité de l'imprécision des tirs de Fletcher tout au long de la série. Les Cards en étaient à leur huitième but volé à ses dépens.

Finalement, Smith a non seulement brillé en défense, mais il a poussé Alicea au marbre pour illustrer pleinement l'importance du but volé.

Et dire que, lors de la dernière visite des Cards à Montréal, le gérant Tony LaRussa avait affirmé que Royce Clayton était son meilleur joueur d'arrêt-court.

On est en droit d'en douter! Même à 41 ans, le magicien d'Oz est encore le meilleur joueur d'arrêt-court des Cards.

■ ■ ■

Pourquoi Felipe Alou a-t-il permis à Pedro Martinez de se présenter au bâton en sixième manche avec un recul de 2-3 dans le match et deux coureurs sur les sentiers et deux retraits?

Tout simplement parce qu'il a surtaxé sa relève la veille en leur demandant huit manches de travail. Il a donc été obligé de laisser Cliff Floyd sur le banc et exiger quelques manches supplémentaires de la part de son partant.

Felipe : « Nous nous sommes bagarrés jusqu'à la fin »

Presse Canadienne
ST. LOUIS

Les Expos reviennent à la maison après un voyage difficile, mais Felipe Alou veut en garder des points positifs.

« Nous nous sommes bagarrés jusqu'à la fin et nous avons joué avec beaucoup d'intensité ici à St. Louis. J'espère juste que nous jouerons de la même façon à Montréal. »

« Nous avons affronté une des meilleures équipes de la Ligue nationale et nous avons tenu notre bout. Nous aurions certes pu remporter les quatre matches présentés ici. »

Comme la veille, les Expos ont bien failli remonter la pente après avoir vu les Cards prendre les devants. Brian Jordan a même été repoussé jusqu'à la clôture de droite pour capter un ballon de Moises Alou et mettre fin au match quand les Expos avaient deux coureurs sur les buts.

« Je pensais bien que cette balle avait une chance de franchir la clôture, a dit le gérant. Mais Moises m'a dit qu'il avait frappé la balle un peu en retard. »

Alou a voulu reconnaître le travail de Ozzie Smith.

« Il n'est plus le joueur qu'il était en défensive. Il a ralenti un peu. Mais il est encore un très bon joueur en attaque. Il est encore capable de bien frapper les balles rapides et il est un bon coureur. »

AU MONTICULE

Les Expos reçoivent ce soir la visite des Rockies du Colorado. Jamey Wright (0-1), Armondo Reynoso (5-7) et Marvin Freeman (7-7) seront les partants des Rockies.

Les Expos riposteront avec Rhéal Cormier (5-6), Ugueth Urbina (5-3) et Jeff Fassero (10-7).

Cormier s'est plaint de raideurs au coude à la suite de ses deux derniers départs. Mais on dit qu'il va beaucoup mieux.

Cette visite des Rockies pourrait être mouvementée. Larry Walker accompagnera ses coéquipiers au Stade olympique.

Hill conforte sa 1ère place

Villeneuve termine 3^e à plus de 33 secondes du meneur

AP, Reuter et PC
HOCKENHEIM, Allemagne
Le Britannique Damon Hill (Williams-Renault) a signé sa septième victoire de la saison en remportant, hier, pour la première fois de sa carrière le Grand Prix d'Allemagne de Formule Un sur le circuit d'Hockenheim. C'est la 20^e victoire en F1 de Hill, qui a bénéficié de l'abandon in extremis de l'Autrichien Gerhard Berger (Benetton-Renault), en tête à seulement trois tours de l'arrivée. Avec un temps de une heure, 21 minutes et 43.417 secondes, il devance le Français Jean Alesi (Benetton-Renault) de 11.452 seconds et le Québécois Jacques Villeneuve (Williams-Renault) de 33.926 secondes. L'Allemand Michael Schumacher (Ferrari), inexistant sur ses terres, termine

quatrième à plus de 41 secondes. Dépassé par les deux Benetton-Renault malgré sa position de tête sur la grille de départ, Hill a réussi à garder le contact avec le duo dominant avant de rattraper peu à peu son retard et de prendre le commandement du Grand Prix.

Le pilote anglais avait opté pour une stratégie de course différente de ses deux adversaires en prévoyant deux arrêts à ses stands pour se ravitailler et changer de pneumatiques, contre un seul pour Berger et Alesi.

Le tout pour le tout

En tête avant chacune de ses haltes, Hill s'est retrouvé intercalé entre les deux Benetton-Renault à sa sortie des stands au 35^e tour et a tout tenté durant six tours pour passer un Berger

survolté, jusqu'à ce que le moteur de celui-ci rende l'âme au 41^e tour...

« Si Gerhard avait pu aller jusqu'au bout, les derniers tours auraient été passionnant, a commenté Hill. C'est vraiment dommage pour lui, mais j'ai également connu mon lot de malchance dans le passé. En sport automobile, il faut s'attendre à ce genre d'événement. »

Cette belle victoire, la plus probante pour Hill cette saison, permet au pilote de Williams-Renault d'accroître son avance au classement du championnat du monde avec 73 points, contre 52 à son coéquipier Villeneuve.

Ce dernier demeure quand même en bonne posture dans la course au titre mondial : « Il reste cinq épreuves, a-t-il dit, et je sais que les deux prochaines se-

ront décisives. Je ne connais pas les parcours de Budapest et Spa, par contre Monza, Estoril et Suzuka me sont assez familiers. . . Les trois dernières courses pourraient ressembler à une dernière ligne droite. »

■ ■ ■

Le service de presse de la Fédération Internationale Automobile (FIA) a annoncé, hier avant le départ du GP d'Allemagne de Formule 1, qu'on venait de leur signaler qu'une bombe avait été placée dans la salle de presse du circuit d'Hockenheim. Les organisateurs ont demandé à tous les journalistes de vérifier leurs sacs. Il n'a pas été demandé d'évacuer la salle de presse.

« La course au championnat n'est pas terminée »

Jacques prévoit des étincelles d'ici la fin

Presse Canadienne
HOCKENHEIM, Allemagne

Troisième, hier, au Grand Prix de Formule Un d'Hockenheim, le Québécois Jacques Villeneuve a perdu du terrain sur son coéquipier et rival Damon Hill dans la course au championnat du monde, mais il a quand même brigué le podium, son huitième en 11 participations.

« C'est un résultat satisfaisant compte-tenu de tous les ennuis que j'ai connus pendant le week-end, mais ce n'est qu'une troisième place. . . et ça me fait perdre encore six points sur Damon. »

Hill, vainqueur de son septième Grand Prix, affiche un total de 73 points contre 52 pour Villeneuve.

Parti de la sixième position sur la grille de départ, Villeneuve a été victime de toutes sortes de déboires aux essais (vendredi) comme lors des qualifications (samedi) et de la période d'échauffement (hier).

« Heureusement, qu'on s'en est aperçu !, a dit Villeneuve. Mais n'empêche que nous avons perdu beaucoup de temps et, surtout, de places sur

la grille à cause de cela. »

Parti en trombe, Villeneuve a su glaner une position dans le premier virage en profitant d'un sur-place de Mika Hakkinen sur McLaren-Mercedes, mais la deuxième Mercedes pilotée par David Coulthard devait cependant lui faire un pied de nez et le reléguer en sixième position.

« On le sent depuis quelques courses, a confié Villeneuve, et c'est maintenant devenu évident : le moteur Mercedes gagne du terrain sur Renault et même la Ferrari devient redoutable. Nous devons nous méfier. Même les Benetton progressent beaucoup. Elles étaient quasiment à notre niveau tout le week-end. »

Conduisant avec prudence, mais non sans offensive, notamment sur Schumacher qu'il dépassa à la régulière pour briger le podium, Villeneuve a laissé prévoir des étincelles d'ici la fin d'une saison qu'il envisage avec confiance et qu'il commente son arrogance coutumière : « La course au championnat n'est pas terminée. Il reste encore cinq courses. Elles pourraient bien ressembler à une dernière ligne droite... »

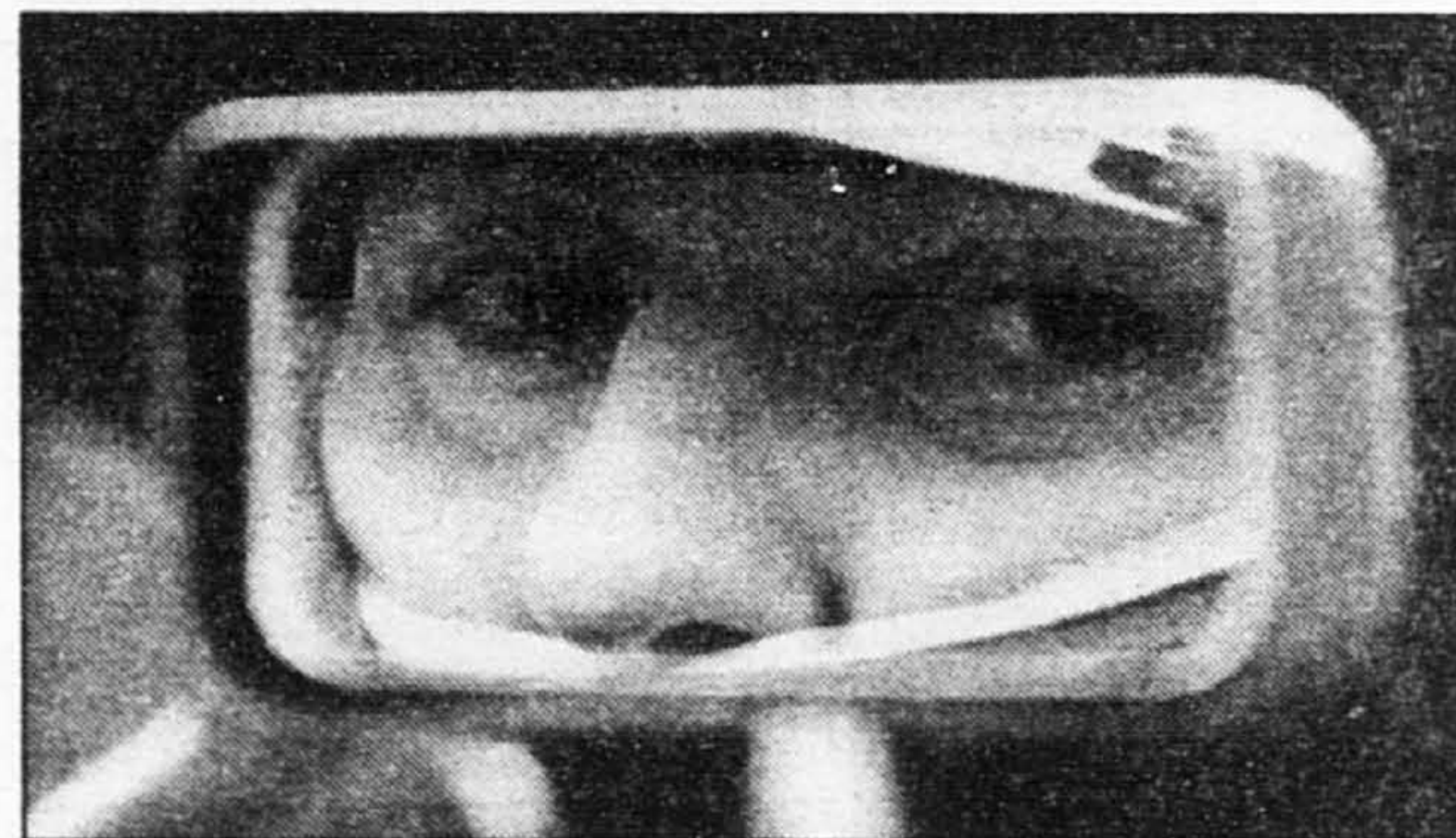


PHOTO Reuters

Anxieux, l'Allemand Michael Schumacher ajuste son miroir avant le début de la course. Le champion a déçu ses partisans avec une quatrième position.

GRAND PRIX D'ALLEMAGNE DE FORMULE UN

CLASSEMENT DU GRAND PRIX

1. Damon Hill (G-B/Williams-Renault)	les 307,022 km en 1 h 21:43.417 (moyenne 225,410 km/h)
2. Jean Alesi (Fra/Benetton-Renault)	à 11.452
3. Jacques Villeneuve (Can/Williams-Renault)	à 33.926
4. Michael Schumacher (All/Ferrari)	à 41.517
5. David Coulthard (G-B/McLaren-Mercedes)	à 42.196
6. Rubens Barrichello (Bré/Jordan-Peugeot)	à 1:42.099
7. Olivier Panis (Fra/Ligier-Mugen Honda)	à 1:43.912
8. Heinz-Harald Frentzen (All/Sauber-Ford V10)	à un tour
9. Mika Salo (Fin/Tyrell-Yamaha)	à un tour
10. Martin Brundle (G-B/Jordan-Peugeot)	à un tour
11. Ricardo Rosset (Bré/Footwork-Hart)	à un tour
12. Pedro Lamy (Por/Minardi-Ford)	à deux tours
13. Gerhard Berger (Aut/Benetton-Renault)	à deux tours

Les autres concurrents n'ont pas été classés.

Distance : 45 tours de 6,823 km soit 307,022 km

Temps : nuageux puis ensoleillé

Spectateurs : 100.000

Meilleur temps des essais : Damon Hill (G-B/Williams-Renault) 1:43.912 (236,380 km/h)

CLASSEMENT DES PILOTES

1. Damon Hill (G-B) 73 pts; 2. Jacques Villeneuve (Can) 52; 3. Jean Alesi (Fra) 31; 4. Michael Schumacher (All) 29; 5. David Coulthard (G-B) 18; 6. Gerhard Berger (Aut) 16; 7. Mika Hakkinen (Fin) 16; 8. Olivier Panis (Fra) 11; 9. Rubens Barrichello (Bré) 11; 10. Eddie Irvine (Irl) 9; 11. Heinz-Harald Frentzen (All/Sauber-Ford V10) 5; 12. Mika Salo (Fin) 5; 13. Johnny Herbert (G-B/Sauber-Ford V10) 4; 14. Martin Brundle (G-B) 3; 15. Jos Verstappen (P-B) 1; 16. Pedro Paulo Diniz (Bré) 1.

Ribeiro 1er ; Moore 17e ; Fittipaldi blessé

Le Brésilien Andre Ribeiro a remporté l'épreuve de Brooklyn de la série IndyCar en devançant de justesse l'Américain Bryan Herta.

Ribeiro en était à sa deuxième victoire de la saison, la troisième de sa carrière.

Un autre Brésilien, Mauricio Gugelmin, le seul autre conducteur à compléter les 250 tours, a terminé troisième.

L'épreuve, marquée de huit drapeaux jaunes, a été vivement disputée et sept pilotes différents ont mené à un moment ou à un autre.

Le Canadien Greg Moore, parti en troisième place, a terminé au 17e rang. Le conducteur, âgé de 21 ans, a dominé la course pendant 31 tours avant de connaître des ennuis avec son système de roulement à billes de la roue arrière droite au 70e tour.

Au départ, Moore avait été impliqué dans un accident sans gravité pour lui. Le Brésilien Emerson Fittipaldi a tenté de le dépasser à l'extérieur, mais sa roue arrière gauche de sa voiture a touché la roue avant droite de Moore avant de heurter violemment le mur.

Fittipaldi souffre d'une fracture à une vertèbre et d'une perforation partielle d'un poumon. Ses blessures ne seraient pas sérieuses, mais sa saison pourrait être compromise.

« J'ai été très surpris que Emerson tente une telle manœuvre dès le deuxième tour, a expliqué Moore. J'ai conservé ma trajectoire, mais ce genre d'accident survient lorsque l'on roule avec des pneus froids. »

Moore n'a inscrit aucun point, mais son adversaire pour le titre de la recrue de l'année, l'Italien Alex Zanardi a lui aussi été contraint à l'abandon.

-AP

Talbot, à deux coups du vainqueur

Presse Canadienne
Ontario

Trevor Dodds, de Namibie, a connu des difficultés lors de la dernière ronde, mais il est tout de même devenu le premier golfeur à remporter quatre victoires en une saison sur le circuit canadien lorsqu'il a enlevé le titre du tournoi des Maîtres.

Dodds a joué une ronde finale de 72, un au-dessus de la normale, pour un total de 274, moins 10, sur le circuit Heron Point d'une longueur de 6841 verges.

Le Namibien, âgé de 36 ans, en était à sa deuxième victoire d'affilée et à sa quatrième en cinq tournois ce qui lui a permis d'empocher la somme de 45 000 \$. Après huit des 12 tournois de la saison, il totalise 119 000 \$, un record du circuit.

Stéphane Talbot a bien fait en remettant une dernière carte de 69 et il a terminé à égalité avec quatre autres golfeurs à 276. Sa performance lui a permis de gagner 8125 \$.

Rémi Bouchard n'a pu faire mieux que 76 et il a fini loin à 291.

Encore Cook

John Cook, profitant du fait que les gros noms ont pris congé une semaine après la présentation de l'Omnium britannique, a remporté sa deuxième victoire en un mois sur le circuit de la PGA lorsqu'il a enlevé le titre de la classique CVS Charity.

Cooke a remis une carte finale de 69, deux sous la normale, pour un total de 268, moins 16, trois coups devant Russ Cochran.

Barnes résiste

L'Ecosais Brian Barnes a joué 74, deux au-dessus de la normale, mais il a

tout de même défendu son titre à l'Omnium de golf britannique senior.

Barnes a terminé avec une fiche de 277, moins 11, trois coups devant le Néo-Zélandais Bob Charles — qui a lui aussi remis une carte de 74 — et l'Américain David Oakley qui a joué la normale 72.

« Gagner ce tournoi une fois c'est bien, mais le remporter à deux reprises, c'est incroyable, a déclaré Barnes. »

Morgan, de fil en fil

Walter Morgan a résisté à des poussées de David Graham et John Bland, hier, pour enlever la victoire par deux coups à l'omnium de golf senior Ameritech.

Morgan a mené le tournoi de bout en bout et il a conclu avec un total de 205 coups sur le parcours Kemper Lakes.

Morgan a touché 165 000 \$ pour sa deuxième victoire de la saison.

Rouleau fait bien

Stephanie Comstock a remis une excellente carte de 66, six sous la normale, et elle a comblé un déficit de six coups pour remporter le tournoi de Colonie du circuit Futures.

Comstock a présenté une fiche totale de 212, moins quatre, pour l'emporter par la marge d'un coup devant Cristie Kerr. Comstock a gagné la première bourse de 6000 \$.

La Montréalaise Marie Josée Rouleau a très bien fait en remettant une carte finale de 71, un sous la normale, et elle a présenté une fiche de 216. Sa performance lui a permis d'empocher la somme de 1259 \$.

Rouleau avait remis des cartes de 73 et de 72 lors des deux premières rondes.

EN BREF

TENNIS

■ Les Québécois Jocelyn Robichaud et Sébastien LeBlanc ont remporté hier le double du Challenger d'Aptos en Californie devant l'Américain Jeff Grant et le Sud-africain Neville Godwin par des scores de 7-6 (7-4), 6-7 (8-6) et 7-5. Le match a duré 2 h 45. Les deux athlètes seront réunis de nouveau la semaine prochaine à Binghampton, New York. Toujours à Aptos hier, le Canadien Albert Chang a remporté la finale du simple.

ROADRUNNERS

■ Les Roadrunners ont repris le deuxième rang de la ligue hier en défaisant les Bulldogs par le compte de 5-3 à Philadelphie. Martin Lacroix a dirigé l'attaque des siens avec deux buts et une passe tandis que Marc Beaucauge a marqué deux buts dont un dans un filet désert. Le gardien François Gravel a été crédité de la victoire. Les Roadrunners seront de retour au centre Molson mardi pour y accueillir les Loggers d'Ottawa.

ATHLÉTISME

■ Russell Brooks et Nathalie Beaubrun ont dominé les championnats provinciaux d'athlétisme toutes catégories hier au centre Claude-Robillard. Le premier a réussi un chrono de 10,57 au 100 mètres, se classant derrière Bruny Surin au Québec, alors que Beaubrun a réalisé un temps de 12,06 dans la même épreuve. Nathalie Beaubrun est par ailleurs toujours d'âge junior. Les deux coureurs participeront aux championnats canadiens à Kitchener du 8 au 14 août.

NATATION

■ L'équipe de Pointe-Claire a établi hier un record québécois dans le cadre de la Coupe de l'Est du Canada disputée au centre Claude-Robillard. Les efforts de Kelly Brown, Karine Bordelerau, Hélène Duranceau et Geneviève Grégoire ont produit un chrono de 1:52,25 au relais 4 fois 50 mètres libre dans la catégorie 16 ans et moins. Duranceau a d'ailleurs été couronnée l'athlète par excellence de sa catégorie alors que Mélanie Buisnières méritait le même titre chez les séniors.

Golf

CLASSIQUE CHARITY

A SUTTON, Mass.	
John Cook, \$216.000	65-67-67-69-268
Russ Cochran, \$129.600	68-64-71-68-271
Bruce Fleisher, \$81.600	65-67-70-72-274
Mike Reid, \$45.240	67-70-70-68-275
Mike Standly, \$45.240	68-67-71-69-275
Kenny Perry, \$45.240	66-71-69-69-275
Marco Dawson, \$45.240	68-69-68-70-275
Charlie Rymer, \$45.240	72-66-66-71-275
Dudley Hart, \$32.400	70-71-69-66-276
Brian Henninger, \$32.400	68-67-70-71-276
Brad Faxon, \$32.400	70-67-67-72-276
Rick Fehr, \$25.200	72-69-68-68-277
Robert Gomez, \$25.200	69-70-69-69-277
Paul Azinger, \$25.200	69-68-70-70-277
Scott Gump, \$17.430	70-71-68-69-278
Doug Martin, \$17.430	71-69-69-69-278
Chris Perry, \$17.430	67-72-70-69-278
Tom Byrum, \$17.430	69-66-73-70-278
Mark Calcavecchia, \$17.430	68-72-68-70-278
Greg Kraft, \$17.430	70-67-70-71-278
Billy Andrade, \$17.430	67-70-69-72-278
Patrick Burke, \$17.430	70-64-70-74-278
Sam Randolph, \$10.680	67-74-69-69-279
Wayne Grady, \$10.680	71-68-71-69-279
Wayne Levi, \$10.680	70-65-72-72-279
Willie Wood, \$10.680	71-69-67-72-279
Jim McGovern, \$10.680	68-69-68-74-279
Mike Springer, \$8.340	71-67-71-71-280
Phil Blackmar, \$8.340	71-68-70-71-280
Ken Green, \$8.340	70-69-70-71-280
Hugh Royer, \$8.340	65-71-72-72-280
Dan Forsman, \$5.714	69-69-76-67-281
Pat Bates, \$5.714	71-68-74-68-281
Carl Paulson, \$5.714	71-67-74-69-281
Mike Heinen, \$5.714	69-69-74-69-281
Olin Browne, \$5.714	69-68-74-70-281
Robert Wrenn, \$5.714	68-72-71-70-281
Brian Claar, \$5.714	68-69-73-71-281
Ronnie Black, \$5.714	69-69-71-71-281
Jeff Sluman, \$5.714	68-71-70-72-281
Bart Bryant, \$5.714	69-71-68-73-281
Keith Clearwater, \$5.714	68-69-71-73-281
John Inman, \$5.714	70-68-69-74-281
Nolan Henke, \$5.714	69-70-67-75-281
Tony Sile, \$3.514	71-70-72-69-282
Steve Jurgensen, \$3.514	70-71-71-70-282
Tommy Tolles, \$3.514	72-67-72-71-282
Allen Doyle, \$3.514	69-67-74-72-282
Clarence Rose, \$3.514	71-69-68-74-282
Dave Barr, \$2.835	69-71-70-73-283
Bob Lohr, \$2.835	69-72-72-70-283
Blaine McCallister, \$2.835	67-69-76-71-283
Jim Carter, \$2.835	68-71-73-71-283
Stuart Appleby, \$2.835	71-69-71-72-283
Bob Gilder, \$2.835	66-72-73-72-283
Brian Kamm, \$2.835	72-68-69-74-283
Tray Tyner, \$2.835	70-70-68-75-283

OMNIUM BRITANNIQUE SR

A PORTRUSH, I. du N.	
Brian Barnes	72-65-66-74-277
Bob Charles	68-69-69-74-280
David Oakley	71-68-69-72-280
Tommy Horton	68-74-69-70-281
John Morgan	70-71-72-70-283
Malcolm Gregson	67-74-69-75-285
Tom Wargo	68-70-76-72-286
Antonio Garrido	72-69-72-73-286
Vinny Giles III-a	71-71-73-71-286
Niel Coles	67-70-74-76-287
Chick Evans	70-70-76-72-288
Snell Lancaster	69-74-75-72-290
Harry Flatman	76-70-73-72-291
David Creamer	72-72-71-76-291
Mike Nutter	77-71-72-72-292
Art Silvestrone	73-75-75-69-292
Noel Ratcliffe	74-75-70-73-292
Gary Player	70-76-69-77-292
Brian Huggett	75-73-71-75-294
Jim Rhodes	73-72-73-76-294

Matt McCorrie	69-74-75-76-294
Maurice Bembidge	74-74-75-71-294
Liam Higgins	73-73-73-76-295
Wally Armstrong	77-70-72-76-295
Randall Vines	70-75-77-73-295
Peter Green	69-74-76-76-295
Kenny Stevenson-a	74-76-73-72-295

OPEN HOLLANDAIS

A HILVERSUM, Pays-Bas	
Mark McNulty	67-65-66-68-266
Scott Hoch	70-68-63-66-267
Frank Nobilo	69-68-64-68-269
Raymond Russell	68-68-67-66-269
John Huston	69-65-69-69-272
Jean van de Velde	65-70-69-68-272
Philip Price	67-72-69-65-273
Greg Chalmers	72-66-71-65-274
Ross McFarlane	68-68-68-70-274
Lee Westwood	71-69-67-68-275

TOURNOI NIKE

A SPRINGBORO, Ohio	
J.P. Hayes, \$36.000	64-69-67-65-265
Lee Porter, \$19.600	66-66-69-66-267
Greg Whisman, \$19.600	66-64-68-66-267
Mike Schuchart, \$11.500	68-67-68-66-269
Brent Geiberger, \$11.500	68-64-70-67-269
Dave Rummells, \$8.500	66-66-70-68-270
Tom Pernice Jr., \$8.500	62-69-69-70-270
P.H. Horgan III, \$6.500	66-72-68-65-271
Michael Clark, \$6.500	75-65-66-65-271
Eric Johnson, \$4.167	65-70-72-65-272
Joe Durant, \$4.167	70-66-67-69-272
Glen Hnatuk, \$300	71-69-77-75-292

OPEN AMERITECH

A LONG GROVE, Ill.	
Walt Morgan, \$165.000	63-70-72-205
John Bland, \$96.800	70-69-66-207
Bob Murphy, \$79.200	68-73-67-208
David Graham, \$59.400	69-69-71-209
Ray Floyd, \$59.400	69-65-75-209
Rives McBee, \$44.000	68-72-70-210
Graham Marsh, \$39.500	69-69-73-211
Jay Sigel, \$30.250	72-70-71-213
Jimmy Powell, \$30.250	69-72-72-213
John Schroeder, \$30.250	72-68-73-213
Chi Chi Rodriguez, \$30.250	72-66-75-213
Dave Stockton, \$21.725	72-74-68-214
Hale Irwin, \$13.200	71-74-72-217
Rick Atton, \$13.200	69-71-77-217
Mike Hill, \$11.550	73-72-73-218
Calvin Peete, \$11.550	71-72-75-218
Bob E. Smith, \$11.550	70-73-75-218
Bunky Henry, \$8.580	73-76-70-219
Tom Shaw, \$8.580	71-77-71-219
Tony Jacklin, \$8.580	72-75-72-219
Bruce Summerhays, \$8.580	69-78-72-219
Jerry McGee, \$8.580	72-74-73-219
DeWitt Weaver, \$8.580	77-69-73-219
Larry Laoretti, \$8.580	76-70-73-219
Dave Eichelberger, \$8.580	71-73-75-219
J.C. Sneed, \$8.580	72-73-74-219
Jim Colbert, \$8.580	71-73-75-219
Joe Jimenez, \$6.435	76-70-74-220
Dick Rhyan, \$6.435	73-71-76-220

TOURNOI DES MAÎTRES CANADIENS

A ANCASTER, Ont.	
Trevor Dodds \$45.000	68-66-68-72-274
Chris DiMarco \$17.333	69-70-69-67-275
Arden Knoll \$17.333	67-70-69-69-275
Ken Duke \$17.333	68-68-69-70-275
Guy Hill \$125	67-75-68-66-276
Mike Weir \$125	66-75-64-71-276
Blair Piery \$125	70-68-70-68-276
Stéphane Talbot \$125	70-68-69-69-276
Daniel Pelczarski \$125	69-69-72-66-276
Dan Halderson \$500	66-77-75-72-290
Rémi Bouchard \$250	72-72-71-76-291

LA TRAVERSÉE DU LAC SAINT-JEAN

Première victoire française

Stéphane Lecat a remporté les grands honneurs de l'édition 1996 de la Traversée internationale du lac Saint-Jean pour permettre à la France de remporter pour la première fois en 42 ans la célèbre compétition.

Lecat a touché la plaque à Roberval après neuf heures 39 minutes 58 secondes d'efforts.

« C'était très froid dans la rivière Péribonka et la première heure et demie a été très difficile, a expliqué le nouveau champion. Mais je le savais, puisque mon entraîneur, Claudio Plit, m'avait prévenu ».

Lecat a devancé le Bulgare Dimitar Petrov (9:58:12) et le Hongrois Attila Molnar (10:00:30).

Edith Van Dijk, de la Hollande, a été la première femme à toucher le fil d'arrivée, au quatrième rang, avec un temps de 10:06:18, devant le premier Canadien, Jean-François Roussy, qui lui, a arrêté le chrono à 10:21:49.

Le champion de l'an dernier, Alexandre Leduc a pour sa part été retiré des eaux du lac Saint-Jean après cinq heures et demie de lutte, victime de crampes.

-PC

Inscrits à l'Hippodrome de Montréal

LUNDI (19h30)

PREMIÈRE COURSE:

Amble 2 ans - poulains Bourse: \$5,000.

1	Township Master	D. Dubé	8-1
2	J C Dee	G. Lachance	10-1
3	Canaco Oslo	G. Plourde	5-2
4	Kirwan Bois Joly	L. Duquette	9-2
5	Canaco Jet	N. Bardier Jr	5-1
6	Beau Dommage	A. Gelin	6-1
7	Reve En Couleur	D. Filion	4-1
8	Beau Joueur Semalu	S. Grenier	3-1

DEUXIÈME COURSE:

Trot 3 ans poulains Bourse: \$25,033.

1	Queens N Aces	J. Hébert	3-1
2	Miss Magali	A. Boucher	10-1
3	Sos Destination	D. Filion	6-1
4	Di Centa	S. Filion	9-2
5	Sos Ninja	G. Lamy	5-2
6	Wanda Nord	G. Plourde	4-1
7	Nouchka	S. Bouchard	5-1
8	Belle Gabe	G. Beaumont	8-1

TROISIÈME COURSE:

Amble 2 ans - poulains Bourse: \$5,000.

1	Katsura Montcalm	M. Charron	5-2
2	Oka Poker	B. Côté	9-2
3	Phil Be Quick	M. Lachance	3-1
4	Ruby Motoring	D. Dubé	6-1
5	Hot Spot Angus	D. Godin	8-1
6	Champion J C	G. Lachance	4-1
7	Hercule Angus	R. Simard	5-1
8	Speedy Letsgo	G. Lamy	12-1
9	Runaway Rumpus	S. Filion	10-1

QUATRIÈME COURSE:

Trot 3 ans - poulains Bourse: \$25,033.

1	Breezy Knollxpress	M. MacDonald	6-1
2	Scoop Mi Gas	D. Jones	9-2
3	Garland Bibi	G. Gendron	3-1
4	Power Take Off	D. Dubé	4-1
5	Lukes Fabio	D. Dupont	5-1
6	Coco Morgan	J. Hébert	5-2
7	Bernie Gabe	S. Bouchard	8-1
8	Berto Danny	G. Lamy	10-1

CINQUIÈME COURSE:

Amble 3 ans poulains Bourse: \$5,000.

1	Mathers Fleurie	Y. St-Jacques	10-1
2	Bless Cynderella	D. Martin	9-2
3	Extra Baggage	P. Lang	5-1
4	Fantaisie Normand	M. Charron	8-1
5	Chrysen theme	G. Gendron	5-2
6	Pats Little Flame	S. Bouchard	4-1
7	Kabylic Select	G. Plourde	3-1
8	Lily Holly	G. Lachance	6-1
9	Avoine	G. Lamy	12-1

SIXIÈME COURSE:

Trot 3 ans - poulains Bourse: \$25,033.

1	A L Stinger	G. Lamy	4-1
2	Garlands Bambino	D. Filion	3-1
3	Piranha Pat	P. Lang	9-2
4	M L Espoir	M. Lalonde	10-1

5	Lukes Xavier	D. Dupont	6-1
6	Deux D M J	M. Lachance	5-2
7	Terminus Garland	R. Simard	5-1
8	Goliath Angus	J. Hébert	8-1

SEPTIÈME COURSE:

Amble 2 ans - poulains Bourse: \$5,000.

1	Canaco Dynamo	G. Plourde	4-1
2	Buddy Letsgo	S. Turenne	8-1
3	Eclair Mongil	A. Gendron	10-1
4	Magi Franz	M. Lachance	9-2
5	J H Supreme	G. Hamel	3-1
6	Masty Go Home	G. Gendron	6-1
7	Canaco Brazeau	G. Legault	5-1
8	Equinox Bayama	S. Filion	5-2

HUITIÈME COURSE:

Amble 3 ans poulains Bourse: \$5,000.

1	Tamir Desneiges	M. Major	12-1
2	Star Biss	G. Lamy	10-1
3	Shouclaque	R. Simard	5-2
4	Ma Rumpus Al	A. Lachance	5-1
5	Kantara Select	G. Plourde	4-1
6	Loulou Montcalm	S. Filion	9-2
7	Scrupuleuse J B	D. Martin	8-1
8	Galere Angus	D. Dubé	6-1
9	Gala Angus	G. Gendron	3-1

NEUVIÈME COURSE:

Amble 2 ans - poulains Bourse: \$5,000.

1	Lukes Sebastien	A. St-Amour	3-1
2	Passion Espiegle	M. Charron	4-1
3	Freight Superbe	R. Filion	5-1
4	Diabolique	S. Filion	9-2
5	Pinseau	R. Simard	6-1
6	Sebas P	G. Gagnon	5-2
7	Swift Fire	G. Lachance	8-1
8	R A Tequila	G. Lamy	10-1

DIXIÈME COURSE:

Amble 3 ans poulains Bourse: \$5,000.

1	Ren Fil Dove	R. Filion	5-2
2	Gypsy Atanak	R. Simard	12-1
3	Caracalla	M. Dessureault	9-2
4	Delphine Ray No	G. Lamy	4-1
5	Dear Bayama	D. Dubé	3-1
6	Duchesse Tania	G. Lachance	5-1
7	Hole Kiev	R. Quessy	8-1
8	Tornado Universel	S. Bouchard	6-1
9	Du Jura Shany	J. Gendron	10-1

ONZIÈME COURSE:

Amble 3 ans poulains Bourse: \$5,000.

1	Du Jura Gracieuse	J. Potvin	12-1
2	Township Lauren	M. Baillargeon	10-1
3	Grisou Angus	D. Martin	4-1
4	Laurie Montcalm	S. Filion	8-1
5	One Unique Pence	C. Mosher	9-2
6	Marierose Speedway	R. Simard	5-1
7	Daisy Bayama	D. Dubé	3-1
8	Masty Jeans	G. Gendron	15-1
9	M G Jucie	S. Bouchard	6-1
10	Rumpus Ela	G. Lamy	5-2

Les choix de La Presse

- 1 — Canaco Oslo, Kirwan Bois Joly, Township Master.
- 2 — SOS Ninja, Di Centa, Wanda Nord.
- 3 — Champion J C, Katsura Montcalm, Oka Poker.
- 4 — Coco Morgan, Scoop Mi Gas, Garland Bibi.
- 5 — Bless Cynderella, Pats Little Flame, Chrysen theme.
- 6 — Deux D M J, Piranha Pat, Garlands Bambino.
- 7 — J H Supreme, Canaco Dynamo, Magi Franz.
- 8 — Loulou Montcalm, Shouclaque, Kantara Select.
- 9 — Diabolique, Sebas P, Lukes Sebastien.
- 10 — Delphine Ray No, Gypsy Atanak, Ren Fil Dove.
- 11 — Grisou Angus, Rumpus Ela, One Unique Pence.

Gagnant de samedi : Carolache (7,40\$).

Gagnants de dimanche : Ad Baladin (4,90\$); Chester Boy (3,40\$); Bring Em (4,00\$); Lovers Chances (4,10\$); Unanimously (3,30\$).

Résultats à l'Hippodrome de Montréal

PREMIÈRE COURSE—TROT—N.G. de \$1,000.

BOURSE:\$3,000—Départ: 1h32—Piste: Rapide—Température: 26

No	P.D.	1/4	1/2	3/4	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Ad Baladin	2	2	1	1	1	1	2:01.2	S. Filion	11.45
Beat U Tuit	1	1	3	2	2	2	2:01.4	G. Gendron	5.10
Bambi Bambi	7	7	5	5	5	5-1/2	3:21.4	R. Gelin	16.25

Ont aussi couru: Move This, Mathers Duvel, Swing Back Car, Ti Tom Mongil, Flying Star Elite.

1-BEAT U TUIT.....	4.00	3.40	Prop: Écuries Crystal Inc. Ste Scholastique, Québec
7-BAMBI BAMBI.....	5.30	3.40	TRIFECTA: (2-1-7), \$150.20
			EXACTA: (2-1), \$16.40

DEUXIÈME COURSE—AMBLE—2 ans — poulains

BOURSE:\$15,000—Départ: 1h52

No	P.D.	1/4	1/2	3/4	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Chester Boy	5	5	4e	1e	1e	1-1/2	1:58.1	P. Lang	10.70
Exacta Bayama	1	1	2	3	3-3/4	2-1/2	1:58.1	S. Filion	3.15
Supreme Rocket	8	8	1	2	2	2-1/4	1:58.1	R. Simard	5.20

Ont aussi couru: B B Freight, Canaco Banco, Canbec Hot Rod, Jessy Savage, Exotic Playboy.

5-CHESTER BOY.....	3.40	2.70	2.30	Durée: 28.3	0:58.2	1:28	1:58.1	Prop: Fermes Illusion, Marvyn D Walker, Dewittville, Québec
EXACTA BAYAMA.....	3.00	2.40	2.40	La poule du pari double est de \$1072.00 le retour 2-5 paie \$9.10				
8-SUPREME ROCKET.....	2.70	2.70	2.70	TRIFECTA: (5-1-8), \$37.20				
				EXACTA: (5-1), \$9.20				

TROISIÈME COURSE—AMBLE—2 ans — poulains

BOURSE:\$50,185—Départ: 2h13

No	P.D.	1/4	1/2	3/4	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Canaco Nitro	5	5	7	6e	6e	1-3/4	1:59.1	S. Lachaille	49.30
Township Brandon	1	1	4	5	5	3-3/4	1:59.3	M. Barneau	7.90
Speed Magic	3	3	3	3	3	6-8 1/4	3:21.4	G. Plourde	2.40

Ont aussi couru: Eclair Bayama, Nixi, Passion Excentrick, D Gs Acura.

5-CANACO NITRO	60	43.90	15.20	Durée: 27.4	0:58.4	1:28.4	1:59.1
1-TOWNSHIP BRANDON	9.50	3.90		Prop: Chazy Hill Stable, Marcel Marcoux, Murielle Roy, Champlain, N.Y.			
3-SPEED MAGIC	2.80			TRIFECTA: (5-1-3), \$4570.00			
				EXACTA: (5-1), \$967.30			

QUATRIÈME COURSE—AMBLE—2 ans — poulains

BOURSE:\$15,000—Départ: 2h34

No	P.D.	1/4	1/2	3/4	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Rocco Jan	9	8	2	3	3	2-1/4	1:59.2	S. Bouchard	2.95
Eh Nel Bayama	3	3	3	1	1	1-1/4	1:59.4	S. Filion	11.50
Pleaz Win For Me	5	5	4	4	4	4-3/4	3:21.2	G. Plourde	2.50

Ont aussi couru: M B Bombonne, Tonnerre De Cour, Loosh Drummond, Canbec Hugo, Titoune Poppette.

3-EH NEL BAYAMA.....	2.90	2.40	Prop: Ecurie Msm Inc, Normand Cardin, Lucien Jutras, Marcel Poiras, St-Laurent, Québec
5-PLÉEZ WIN FOR ME.....	2.40	2.40	No 7 Illegale retire pour fièvre.
			TRIFECTA: (9-3-5), \$61.60
			EXACTA: (9-3), \$22.40

CINQUIÈME COURSE—AMBLE—réclamer \$8,000.

BOURSE:\$3,300—Départ: 2h54

No	P.D.	1/4	1/2	3/4	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Canbec Dynasty	8	7	2e	2	2	1-2 1/2	1:58.3	G. Fortin	3.25
M G Kevin	6	5	7	7e	7e	4-4 1/4	2:58.4	D. Plouffe	10.80
Careys Pride	3	2	6	8	8	7-6 1/2	3:41.4	G. Guillemette	4.00

Ont aussi couru: Township Smitty, High Credit, Eian Mystic, Legende De Cour, Martin L.

6-M G KEVIN.....	2.60	2.20	Prop: Gaétan Fortin, Shawinigan Sud, Québec
3-CAREYS PRIDE.....	2.80		No 1 Cowboy Shane retire par les juges.
			TRIFECTA: (8-6-3), \$58.00
			EXACTA: (8-6), \$20.60

SIXIÈME COURSE—AMBLE—8000 CLM H

BOURSE:\$3,800—Départ: 3h17

No	P.D.	1/4	1/2	3/4	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Bring Em	4	4	1	1	1	1	1:56.3	J. Marshall	11.00
Orians Wish	1	1	2	2	2	2	1:56.3	G. Annaloro	9.05
Taloned	2	2	3	3	3	3	1:56.3	K. Lare	9.55

Ont aussi couru: Win, Bryant Way, Wrath Of Cam, Sharp Tuxedo.

4-BRING EM	4.00	2.60	2.80	Durée: 1:56.3
1-OBRIANS WISH	6.70	4.10	4.10	Prop: Aucun Propriétaire.
2-TALONED	3.60	3.60	3.60	TRIFECTA: (4-1-2), \$160.90
				EXACTA: (4-1), \$26.70

SEPTIÈME COURSE—AMBLE—2 ans — poulains

BOURSE:\$51,435—Départ: 3h42

No	P.D.	1/4	1/2	3/4	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Canbec Horizon	3	3	6	5e	5e	1-1 1/2	1:57.3	G. Lamy	3.35
Canaco Jackomo	5	5	7	7e	7e	2-1 1/2	1:58.1	D. Martin	18.00
Hazard Angus	6	6	8	8	8	4-3	3:31.2	J. Hébert	20.55

Ont aussi couru: Township Silver, Oka Blackjack, Poker Machine, Simply Great, Eagle Bayama.

5-CANACO JACKOMO	12.00	6.70	Prop: Leo Tounyng, St-Gregoire Becancour, Que
6-HAZARD ANGUS	9.90	9.90	La poule du pari 4 est de \$887.00 le retour 9-8-4-3 paie \$72.20
			TRIFECTA: (3-5-6), \$1808.80
			EXACTA: (3-5), \$176.60

HUITIÈME COURSE—AMBLE—15000 CLM H

BOURSE:\$4,400—Départ: 4h05

No	P.D.	1/4	1/2	3/4	Droit	Fin	Temps	Conducteurs	Cotes
Double Hassle	2	2	1	1	1	1	1:56.3	K. Lare	1.85
Ca Mac D	3	3	2	2	2	2	1:56.3	A. McNeil	32.05
Township Mercedes	4	4	3	3	3	3	1:56.3	I. Davies	14.50

Ont aussi couru: Vanciano N, Danny Nuke, Gamble Hanover, Township Cahoots, Rialto Hanover.

DOUBLE HASSLE	5.70	5.20	2.90	Durée: 1:56.1
3-CA MAC D	15.60	7.40	7.40	Prop: Arthur R Klein, Chappaqua, New York
4-TOWNSHIP MERCEDES	8.90	8.90	8.90	La poule du pari 3 est de \$150.00 le retour 4-3-2 paie \$103.80
				TRIFECTA: (2-3-4), \$652.40
				EXACTA: (2-3), \$195.90

NEUVIÈME COURSE—AMBLE—N.G. de \$6,000.

Baseball

Américaine

SAMEDI

NEW YORK 5
KANSAS CITY 4

KANSAS CITY	ab	p	cs	pp	NEW YORK	ab	p	cs	pp
Offman 2b	3	0	0	0	Boggs 3b	5	1	2	1
Randa 3b	3	1	0	0	Girardi r	4	0	1	0
Lokht 2b	2	0	0	0	O'Neill cd	2	1	0	0
Roberts cc	4	1	3	1	BeWms cc	4	1	1	0
McIntire r	5	0	0	0	TMartz 1b	2	1	1	2
Sweeney ld	2	1	0	0	Strwbr ld	4	0	1	1
TGdwin ld	1	0	1	0	Sierra cg	3	0	0	0
Pacette cg	4	0	2	2	GeWms cg	1	0	0	0
KYng 1b	3	0	1	1	Duncan 2b	4	0	2	1
Tucker cg	1	0	0	0	Fox 2b	0	0	0	0
Damon cd	3	1	1	0	DJeter ac	4	1	2	0
DHwd ac	2	0	0	0					
Hmelin fu	1	0	0	0					

Totaux: 34 4 9 4 Totaux: 33 5 10 5

Kansas City.....300 000 001-4
New York.....004 000 01x-5
E-Damon (5), DJ-Kansas City 2, LSB-Kansas City 9, New York 8, 2B-Boggs 2 (20), BV-KYng (3), DJeter (7), RTV-Pacette (3).

Kansas City	ML	CS	P	PM	BB	RB
Belcher P.9-6	7 1/3	10	5	4	4	
Pichardo	1/3	0	0	0	0	0

New York	ML	CS	P	PM	BB	RB
Rogers G.7-5	6	6	3	2	4	
MRivera	2	1	0	0	3	2
Wetland VP.36	1	2	1	1	1	2

Arbitre au marbre: McClelland; 1er but: Hickox; 2e but: Barrett; 3e but: Tschida.
Durée: 3:02. — Assistance: 42,044.

BOSTON 9
MINNESOTA 5

BOSTON	ab	p	cs	pp	MINNESOTA	ab	p	cs	pp
Pozo 2b	6	1	2	3	Knoblich 2b	5	3	2	0
JnVintin ac	6	0	2	1	Becker cc	4	1	2	1
MVghn 1b	5	1	3	0	Molitor ld	4	1	4	2
Nhring 3b	6	2	2	0	Crava cg	3	0	0	1
Stanley ld	4	0	0	0	Stihw 1b	4	0	0	0
Frye ld	0	1	0	0	DHollins 3b	3	0	0	0
Grnell cg	5	2	2	2	RKelly cd	4	0	0	0
Haiman r	3	0	1	1	Wesck r	4	0	1	0
Jffron fu	1	0	0	0	Meares ac	3	0	0	0
Htberg r	0	0	0	0					
O'Lery cd	2	0	0	0					
Mitchell cd	1	1	0	0					
Tinsley cc	4	1	1	1					

Totaux: 43 9 13 8 Totaux: 34 5 9 4

Boston.....013 010 004-9
Minnesota.....102 000 200-5
E-Pozo (1), Stahovak 2 (3), Meares (13), LSB-Boston 13, Minnesota 6, 2B-Haiman (5), 3B-Pozo (1), Knoblich (10), Molitor 2 (4), BV-Greenwell (2), BS-Becker, Cordova.

Boston	ML	CS	P	PM	BB	RB
Gordon G.8-5	8	9	5	4	1	6
Slocumb	1	0	0	0	0	2

Minnesota	ML	CS	P	PM	BB	RB
Robertson	4 1/3	8	5	4	3	3
Trombley	3 1/3	3	0	0	1	3
Naulty P.3-1	1/3	0	1	0	0	0
Guardado	1/3	0	2	2	2	1
Hansell	1/3	2	1	1	0	0

Arbitre au marbre: Johnson; 1er but: Young; 2e but: Coble; 3e but: Reed.
Durée: 3:14. — Assistance: 22,128.

SEATTLE 13
DETROIT 7

DETROIT	ab	p	cs	pp	SEATTLE	ab	p	cs	pp
Hggnson cg	5	2	4	2	Cora 2b	5	2	2	1
Curtis cc	2	1	0	0	ARdriz ac	6	2	2	2
Pride cg	1	0	0	0	Gry Jr cc	4	3	3	4
Frymn 3b	4	0	1	0	Buhner ld	5	0	0	0
EWfms 3b	0	0	0	0	Srento 1b	5	1	2	3
Fielder 1b	4	1	2	2	DWilson r	5	2	3	0
TClark ld	5	1	1	2	Strange 3b	5	1	1	0
Nieves cd	3	0	0	0	Bragg cd	4	1	2	2
MLewis 2b	2	0	0	0	Amaral cg	3	1	2	1
Parent r	4	1	1	1					
ACdeno ac	4	1	1	0					

Totaux: 34 7 10 7 Totaux: 42 13 17 13

Detroit.....022 300 000-7
Seattle.....525 001 00x-13

Tennis

TOURNOI
DE KITZBUEHEL

Simple finale

Alberto Berasategui, Espagne (5), bat Alex Corretja, Espagne (11), 6-2, 6-4, 6-4.

Simple demi-finales

Alberto Berasategui, Espagne (5), bat Emilio Alvarez, Espagne, 4-6, 6-1, 6-3
Alex Corretja, Espagne (11), bat Juan-Albert Viloca, Espagne, 7-6 (7-4), 6-1.

E-ACdeno (8), Gohr (1), DJ-Seattle 3, LSB-Detroit 8, Seattle 10, 2B-Fielder (11), Sorrento (22), DWilson (18), Bragg 2 (11), C-Higginson (16), Fielder (23), TClark (10), Parent (6), ARodriguez (22), Griffey Jr 2 (31), Sorrento (18).

Detroit	ML	CS	P	PM	BB	RB
BrWms P.2-8	2 1/3	4	5	3	2	0
Gohr	5	10	8	8	2	3
Uma	1 1/3	1	0	0	0	3
Olson	1	2	0	0	0	0

Seattle	ML	CS	P	PM	BB	RB
MWagner	2 1/3	3	4	4	4	3
Meacham	1 1/3	4	3	3	2	0
TDavis G.1-2	3	2	0	0	2	4
Aysla	2 1/3	1	0	0	0	1

Arbitre au marbre: McCoy; 1er but: Ford; 2e but: Meriwether; 3e but: Evans.
Durée: 3:07. — Assistance: 43,209.

DIMANCHE

NEW YORK 3
KANSAS CITY 2

KANSAS CITY	ab	p	cs	pp	NEW YORK	ab	p	cs	pp
Offman 1b	4	1	2	2	Boggs 3b	3	0	0	0
TGdwin cc	4	0	1	0	BeWms cc	2	0	0	0
Lokht 3b	4	0	0	0	O'Neill cd	4	0	0	0
Roberts 2b	4	0	1	0	TMartz 1b	2	1	1	0
Hmelin ld	4	0	1	0	GeWms pr	0	1	0	0
Damon cd	3	0	0	0	Strwbr ld	4	1	2	2
Tucker cg	3	0	1	0	Sierra cg	3	0	1	0
McIntire r	3	0	0	0	Leyritz r	3	0	1	0
DHwd ac	3	1	1	0	DJeter ac	3	0	1	0
					Fox 2b	2	0	0	0
					Aldeite fu	1	0	0	0
					MHoward 2b	0	0	0	0

Totaux: 32 2 7 2 Totaux: 27 3 5 3

Kansas City.....002 000 000-2
New York.....010 000 002-3

Aucun retrait lorsque le point a été marqué.
DJ-Kansas City 1, LSB-Kansas City 3, New York 5, 2B-Hamelin (10), Sierra (17), C-Offman (2), Strawberry (3), BV-TGdwin (46), Strawberry (3), RTV-Offman (7), DJeter (4).

Kansas City	ML	CS	P	PM	BB	RB
Appier	8	4	1	1	4	7
Jacome P.0-3	0	1	2	2	1	0

New York	ML	CS	P	PM	BB	RB
Gooden	8	7	2	2	0	1
Wetland G.1-2	1	0	0	0	0	2

Arbitre au marbre: Hickox; 1er but: Barrett; 2e but: Tschida; 3e but: McClelland.
Durée: 2:27. — Assistance: 35,658 (57,545).

TORONTO 1
OAKLAND 0

OAKLAND	ab	p	cs	pp	TORONTO	ab	p	cs	pp
Hiera cd	4	0	0	0	Nixon cc	4	0	1	0
TBista 2b	3	0	0	0	TPerez 2b	4	0	0	0
Stinch fu	1	0	1	0	CDelgado ld	4	1	1	1
Brigall pr	0	0	0	0	Carier cc	3	0	0	0
Giambi 1b	4	0	1	0	Spurge 3b	2	0	1	0
Berrea ld	3	0	1	0	Olerud 1b	3	0	0	0
Brosius 3b	3	0	0	0	Green cd	3	0	1	0
Stairs cg	2	0	0	0	SMrtz r	2	0	0	0
Young cg	3	0	0	0	AGntz ac	3	0	0	0
GoWim r	3	0	0	0					
Bordick ac	3	0	0	0					

Totaux: 29 0 3 0 Totaux: 28 1 4 1

Oakland.....000 000 000-0
Toronto.....000 001 00x-1
E-Giambi 2 (11), Brosius (3), DJ-Toronto 1, LSB-Oakland 3, Toronto 5, 2B-Giambi (31), Berrea (21), C-CDelgado (18), S-SMartinez.

Oakland	ML	CS	P	PM	BB	RB
Prieto P.2-4	6	4	1	1	1	2
Mohler	2	0	0	0	0	3

Toronto	ML	CS	P	PM	BB	RB
Hentgen G.12-6	9	3	0	0	1	7

Arbitre au marbre: Cederstrom; 1er but: Garcia; 2e but: O'Nora; 3e but: Reilly.
Durée: 2:07. — Assistance: 31,150 (50,516).

MINNESOTA 9
BOSTON 8

BOSTON	ab	p	cs	pp	MINNESOTA	ab	p	cs	pp
Pozo 2b	5	1	1	5	Knoblich 2b	5	1	2	0
JnVintin ac	5	0	1	0	Hoking cd	5	0	2	0
MVghn ld	5	1	2	1	Molitor 1b	4	3	0	0
Mitchell cd	5	0	1	0	Crava cg	5	2	3	1
Jffron 1b	4	0	1	0	Stihw ld	3	2	1	1
Nhring 3b	4	2	2	0	RKelly cd	4	1	0	1
O'Lery cg	4	1	1	0	Rboullet 3b	5	0	3	3
Stanley r	3	2	2	2	Meares ac	5	0	3	2
Tinsley cc	2	0	0	0	Durant r	4	0	0	0
Frye fu	0	1	0	0					

Totaux: 37 8 11 8 Totaux: 40 9 14 8

Boston.....000 120 104-8
Minnesota.....200 040 03x-9
E-Pozo (12), JnVintin (12), Mitchell (2), DJ-Minnesota 1, LSB-Boston 5, Minnesota 11, 2B-MVghn (19), Nahring (10), Knoblich (29), Cordova (31), Rebolet (8), C-Pozo (1), MVghn (31), Stanley (17), BV-Molitor (12), Meares (6).

Boston	ML	CS	P	PM	BB	RB
Sele P.4-8	5	10	6	0	2	6
Hudson	2	4	3	3	2	1

Minnesota	ML	CS	P	PM	BB	RB
Aguilera G.4-4	7	7	4	4	1	7
Michin	0	1	0	0	0	0
Hansell	1	1	2	2	1	1
Guardado	0	1	2	2	1	0
Naulty VP.4	1	1	0	0	0	0

MLchin a lancé à 1 frappeur en sième, Hansell a lancé à 2 frappeurs en sième, Guardado a lancé à 2 frappeurs en sième.
Arbitre au marbre: Young; 1er but: Coble; 2e but: Reed; 3e but: Johnson.
Durée: 3:02. — Assistance: 17,448 (44,457).

CHICAGO 5
TEXAS 1

CHICAGO	ab	p	cs	pp	TEXAS	ab	p	cs	pp
Hmiton cc	4	0	1	0	Phillips cg	2	1	1	1
IRdriz r	4	0	0	0	DLewis cc	3	0	0	0
Greer cg	4	1	1	0	Vntura 3b	3	1	2	0
JGntz cd	4	0	1	0	Baines ld	4	0	0	0
Tritton ld	4	0	1	0	DaMartz 1b	3	1	2	1
Palmer 3b	3	0	1	0	Tribull cd	3	1	1	1
Stevens 1b	3	0	0	0	Drm 2b	4	0	0	0
McLmr 2b	3	0	1	0	Krkice r	4	1	2	2
RGNis ac	2	0	0	0	Guillen ac	3	0	1	0
Stihw ac	0	0	0	0					

Totaux: 31 1 5 1 Totaux: 29 5 9 5

Texas.....000 100 000-1
Chicago.....001 100 12x-5
E-DaMartez (3), DJ-Texas 2, Chicago 1, LSB-Texas 4, Chicago 6, 2B-Greer (30), Ventura (21), DaMartez (9), Karkovice (14), C-Phillips (10), Karkovice (9), RTV-McLmore (8), DaMartez (5), S-DLewis.

Texas	ML	CS	P	PM	BB	RB
Pavik P.12-4	7	6	3	4	4	
Cook	1/3	2	2	2	0	0
DPatterson	2 1/3	1	0	0	0	0

Chicago	ML	CS	P	PM	BB	RB
AFmdz G.10-7	8	5	1	0	1	4

Baseball

Montréal junior élite

CLASSEMENT				
	G	P	Moy.	Diff.
St-Eustache	33	7	.825	---
LaSalle	27	15	.643	7
Charlebourg	25	14	.641	7 1/2
Jonquière	22	13	.629	8 1/2
Trois-Rivières	21	17	.553	11
Longueuil	20	20	.500	13
St-Hubert	21	22	.488	13 1/2
Sherbrooke	19	20	.487	13 1/2
Rosemont	19	20	.487	13 1/2
Repentigny	17	21	.447	15
Québec	17	25	.405	17
Laval	15	27	.357	19
Ahuntsic	3	38	.073	30

Note: les huit premiers participent aux séries.

SAMEDI, 27 JUILLET
Jonquière 3-7 Longueuil 2-1
T-Rivières 3 Québec 4 (16m)
St-Hubert 2-1 Charlebourg 1-5
DIMANCHE, 28 JUILLET
Québec 0 Rosemont 1
Charlebourg 3 Ahuntsic 2
Jonquière 3-3 Repentigny 4-5
Québec 5 Ahuntsic 4
Charlebourg 9 Rosemont 13
St-Hubert 8 LaSalle 4

Nationale

DIMANCHE SAN FRANCISCO 10 ATLANTA 3				
ATLANTA	ab	p	cs	pp
Grisson cc	4	0	1	2
Lemke 2b	4	0	1	0
CpJnes 3b	3	1	2	1
McGriff 1b	4	0	0	0
Dye cd	4	0	0	0
JLopez r	3	1	2	0
Mtinez pr	0	0	0	0
EdPrez r	0	0	0	0
Klesko cg	3	1	1	0
Billard ac	2	0	0	0
Whiten fu	1	0	0	0
Belecki l	0	0	0	0
Borbon l	0	0	0	0
Clontz l	0	0	0	0
Wade l	0	0	0	0
DwSmt fu	1	0	0	0
Smoltz l	2	0	0	0
Mrdai ac	2	0	0	0
Totaux	33	3	7	3

Atlanta.....100 000 200-3
San Francisco.....003 020 05x-10
DJ—San Francisco 1, LSB—Atlanta 7, San Francisco 9, 2B—Grisson (20), Lemke (11), McWilliams (15), Bonds (23), Aurilia (5), C—CpJones (22), Bonds (27), BV—Dunston (7), S—Estes, BS—Lampkin.

Atlanta	ML	CS	P	PM	BB	RB
Smoltz P.17-5	6	7	5	5	3	7
Bielecki	1/3	0	0	0	1	0
Borbon	1/3	0	0	0	0	1
Clontz	1	3	5	5	2	0
Wade	1/3	1	0	0	2	1

San Francisco	ML	CS	P	PM	BB	RB
Estes G.2-1	7	6	3	3	3	6
Poole	2/3	1	0	0	0	2
Dewey	0	0	0	0	1	0
Beck VP.21	1/3	0	0	0	0	2

Dewey a lancé à 1 frappeur en 3ième.
ML—Smoltz.
Arbitre au marbre: Williams, C.; 1er but: Barnes; 2e but: Froemming; 3e but: Hirschbeck, M.
Durée: 3:04. — Assistance: 34,525.

Soccer

Ligue A

CLASSEMENT				
	G	P	Fus	Pts
Impact	12	3	3	39
Colorado	7	7	1	22
Seattle	6	8	3	21
New York	5	7	2	17
Vancouver	5	8	2	17
Rochester	4	8	1	13
Atlanta	2	12	0	6

NOTE: 3 points pour une victoire; 1 point pour une victoire en fusillade.

VENDREDI, 26 JUILLET
Rochester 3, Atlanta 1

SAMEDI, 27 JUILLET
Vancouver 1 Seattle 0

DIMANCHE, 28 JUILLET
Impact 2, New York 0

Atlanta au Colorado

Ligue Internationale

CLASSEMENT				
Division Est				
	G	P	Moy.	Diff.
Pawtucket (Red Sox)	58	51	.532	---
Syracuse (Blue Jays)	55	51	.519	1 1/2
Scranton (Phillies)	54	54	.500	3 1/2
Rochester (Orioles)	52	52	.500	3 1/2
Ottawa (Expos)	44	59	.427	11

Division Ouest				
	G	P	Moy.	Diff.
Columbus (Yankees)	60	45	.571	---
Norfolk (Mets)	59	46	.562	1
Toledo (Tigers)	54	53	.505	7
Richmond (Braves)	48	60	.444	13 1/2
Charlotte (Marlins)	47	60	.439	14

SAMEDI, 27 JUILLET
Ottawa 5 Norfolk 2
Syracuse 5-7 Pawtucket 3-8
Scranton WB 5 Richmond 4
Rochester 6-1 Charlotte 3-4
Columbus 6 Toledo 2
DIMANCHE, 28 JUILLET
Scranton WB 9 Richmond 2
Charlotte 9-5 Rochester 7-9
Ottawa 3 Norfolk 2
Columbus 8 Toledo 1
Syracuse 7 Pawtucket 6
LUNDI, 29 JUILLET
Scranton WB à Richmond
Charlotte à Rochester, 2
Columbus à Toledo
Ottawa à Norfolk
Syracuse à Pawtucket

Américaine

DIMANCHE MILWAUKEE 4 CALIFORNIE 3				
MILWAUKEE	ab	p	cs	pp
Listach cc	6	0	1	0
Vina 2b	5	0	0	0
Seitzer 1b	6	1	3	1
GVghn cg	6	0	0	0
Jaha Id	5	2	1	0
Cirillo 3b	5	1	2	0
Mieske cd	3	0	2	1
Nelson fu	1	0	1	0
Hulse cd	1	0	0	0
Loretta ac	1	0	0	0
JsVinh ac	3	0	0	0
Mithery r	3	0	0	0
Levis r	3	0	1	1
Totaux	48	4	12	4

Californie	ML	CS	P	PM	BB	RB
Karl	6	8	2	2	1	7
Bones	1/3	0	0	0	1	0
Lloyd	1/3	1	0	0	0	1
Fellers	2	2	1	1	0	5
Miranda G.4-5	2/3	2	0	0	2	1
Garcia VP.4	2/3	0	0	0	0	0

Milwaukee	ML	CS	P	PM	BB	RB
Karl	6	8	2	2	1	7
Bones	1/3	0	0	0	1	0
Lloyd	1/3	1	0	0	0	1
Fellers	2	2	1	1	0	5
Miranda G.4-5	2/3	2	0	0	2	1
Garcia VP.4	2/3	0	0	0	0	0

Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Californie.....101 000 001 000 0-4
E—Loretta (1), JsValentin (27), Matheny (7), Levis (1).
DJ—Milwaukee 1, LSB—Milwaukee 12, Californie 15.
2B—Edmonds (12), C—Seitzer (11), Jaha (23), Salmon (24), Edmonds (16), BV—Seitzer (4), Velarde (3), S—Hulse, JsValentin, DiSarcina.
Milwaukee.....010 011 000 000 1-4

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI MAXIMUM

25

Généralement ensoleillé en matinée, devenant ciel variable en après-midi. Probabilité de précipitations: 20%. Vents diminueront de l'est à 10km/h.

CETTE NUIT MINIMUM

15

Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 10%.

DEMAIN MAX/MIN

26/17

Nuageux avec de la pluie intermittente. Probabilité de précipitations: 80%.

MERCREDI MAX/MIN

25/18

Nuageux avec averses. Probabilité de précipitations: 60%.

QUÉBEC

AUJOURD'HUI

Ciel variable. 25/11

DEMAIN

Plutôt nuageux avec averses dispersées. 26/14

OTTAWA

AUJOURD'HUI

Ciel variable. 25/14

DEMAIN

Nuageux avec de la pluie intermittente. 25/17

TORONTO

AUJOURD'HUI

Nuageux avec averses. 23/13

DEMAIN

Nuageux avec de la pluie intermittente. 22/14

PRÉVISIONS RÉGIONALES



BAIE-COMEAU BAIE-JAMES GASPÉ SEPT-ÎLES

AUJOURD'HUI AUJOURD'HUI AUJOURD'HUI AUJOURD'HUI

Généralement ensoleillé. 20/10

Généralement ensoleillé. 23/8

Généralement ensoleillé. 22/9

Généralement ensoleillé. 19/10

DEMAIN

DEMAIN

DEMAIN

DEMAIN

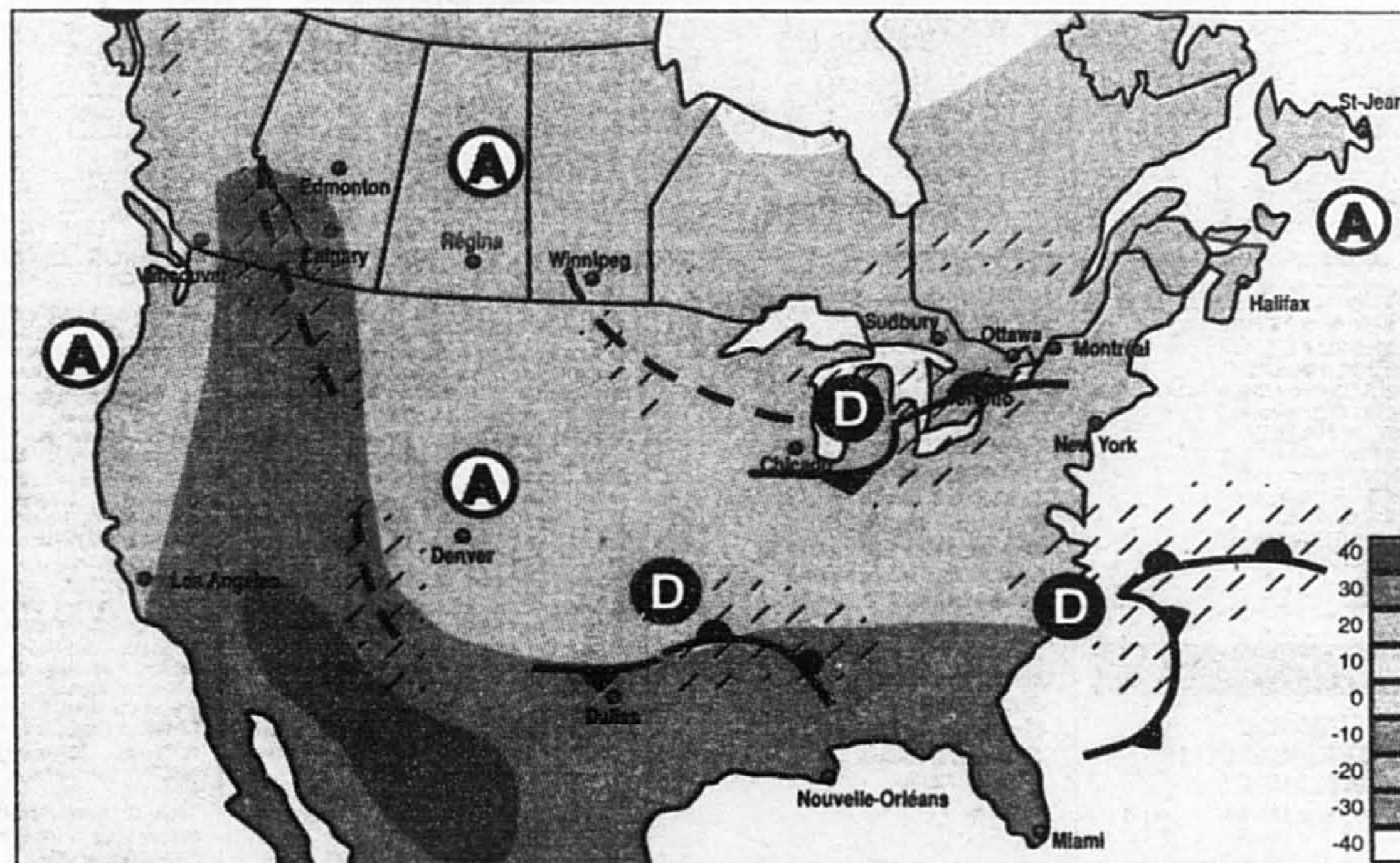
Devenant nuageux. 21/11

Ciel variable. 24/11

Ciel variable. 24/12

Devenant nuageux. 20/11

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES



Les systèmes météorologiques sont prévus pour 14h00 cet après-midi.

Front chaud Front froid Occlusion Creux Anticyclone Dépression Neige Pluie Pluie verglaçante Orages

L'ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

Température	Max	Min	Facteur Humidex	Le Soleil et La Lune
Hier	24	12	Aujourd'hui : 28	5h36 20h26
Normales du jour	26	16	Indice UV	
Auj. l'an passé	28	16	Aujourd'hui : Elevé	
Records			Précipitation	
Plus haut maximum:	34 en 1959		Hier: 0mm	30 juil 06 août 14 août 22 août
Plus bas minimum:	8 en 1987			

AU PAYS

	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Calgary	Ensoleillé 30/12	Ensoleillé 30/12
Charlottetown	Ensoleillé 22/12	Variable 23/14
Cornwall	Beau 24/14	Pluie 26/16
Edmonton	Soleil 29/14	Orages 30/15
Frédéricton	Variable 25/11	Averses 24/13
Halifax	Ensoleillé 23/12	Averses 20/13
Iqaluit	Ensoleillé 19/5	Variable 17/5
Moncton	Beau 25/11	Beau 24/12
Régina	Beau 27/12	Soleil 26/11
Rouyn	Ennuagemnt 22/9	Averses 22/13
Saint-Jean	Éclaircies 19/10	Beau 19/11
Saskatoon	Ensoleillé 27/12	Soleil 27/12
Sudbury	Averses 20/11	Averses 20/11
Thunder Bay	Beau 19/9	Ensoleillé 25/15
Vancouver	Ensoleillé 24/14	Variable 24/14
Victoria	Ensoleillé 24/12	Variable 24/11
Whitehorse	Variable 25/10	Averses 21/12
Windsor	Averses 26/15	Averses 23/14
Winnipeg	Variable 24/13	Ensoleillé 26/13
Yellowknife	Variable 26/14	Ensoleillé 24/16

LE MONDE

	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Amsterdam	Beau 22/14	Beau 23/14
Athènes	Soleil 32/22	Soleil 33/24
Beijing	Soleil 33/24	Averses 22/14
Berlin	Averses 22/14	Ennuagemnt 24/13
Bruxelles	Ennuagemnt 24/13	Soleil 17/3
Buenos Aires	Soleil 17/3	Soleil 24/17
Lisbonne	Soleil 24/17	Nuageux 25/15
Londres	Nuageux 25/15	Soleil 31/19
Los Angeles	Soleil 31/19	Soleil 34/14
Madrid	Soleil 34/14	Averses 25/14
Mexico	Averses 25/14	Beau 23/14
Moscou	Beau 23/14	Beau 34/23
New Delhi	Beau 34/23	Éclaircies 26/19
New York	Éclaircies 26/19	Beau 26/15
Paris	Beau 26/15	Variable 33/27
Port-au-Prince	Variable 33/27	Averses 25/18
Rio	Averses 25/18	Soleil 31/19
Rome	Soleil 31/19	Soleil 32/26
Tokyo	Soleil 32/26	Pluie 24/19
Washington	Pluie 24/19	

AU SOLEIL

	AUJOURD'HUI	DEMAIN
Acapulco	Pluie 35/25	Pluie 23/21
Atlantic City	Pluie 23/21	Éclaircies 26/18
Boston	Éclaircies 26/18	Pluie 34/22
Cancun	Pluie 34/22	Éclaircies 26/18
Cape Cod	Éclaircies 26/18	Variable 26/18
Daytona B.	Variable 26/18	Éclaircies 26/18
Hampton B.	Éclaircies 26/18	Soleil 32/23
Honolulu	Soleil 32/23	Éclaircies 32/29
KeyWest	Éclaircies 32/29	Soleil 23/14
Kenebunk Pt.	Soleil 23/14	Variable 32/27
Miami	Variable 32/27	Variable 29/22
Myrtle B.	Variable 29/22	Averses 24/14
Niagara F.	Averses 24/14	Soleil 23/14
Old Orchard	Soleil 23/14	Variable 34/23
Orlando	Variable 34/23	Soleil 31/19
Palm Springs	Soleil 31/19	Variable 34/24
Tampa	Variable 34/24	Averses 25/21
Virginia B.	Averses 25/21	Variable 32/27
W. Palm B.	Variable 32/27	Pluie 23/21
Wildwood	Pluie 23/21	

© INFOMÉDIAMÉTÉO 1996

PRÉVISION
P O L L E N
CLARITIN

Niveau de pollen
anticipé pour aujourd'hui

indice
2

Légende : 1-2 = bas / 3-5 = modéré / 6-10 = élevé
Important : les personnes extrêmement allergiques au pollen peuvent être atteintes même si l'indice est bas.

Pour une mise à jour plus détaillée, regardez la Prévision Pollen Claritin à la 13^e minute de chaque heure, tous les jours, sur les ondes de MétéoMédia.



DONNEZ À QUELQU'UN
UNE DEUXIÈME CHANCE!

Discutez du don d'organes avec votre famille.

LA FONDATION
CANADIENNE DU REIN